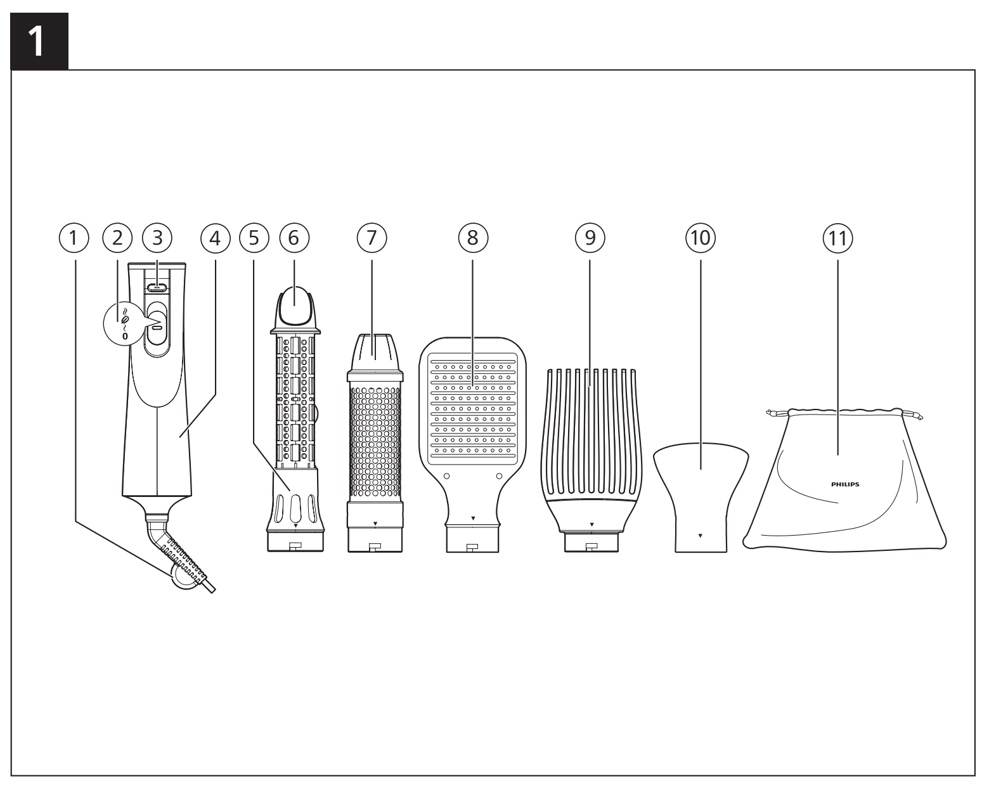
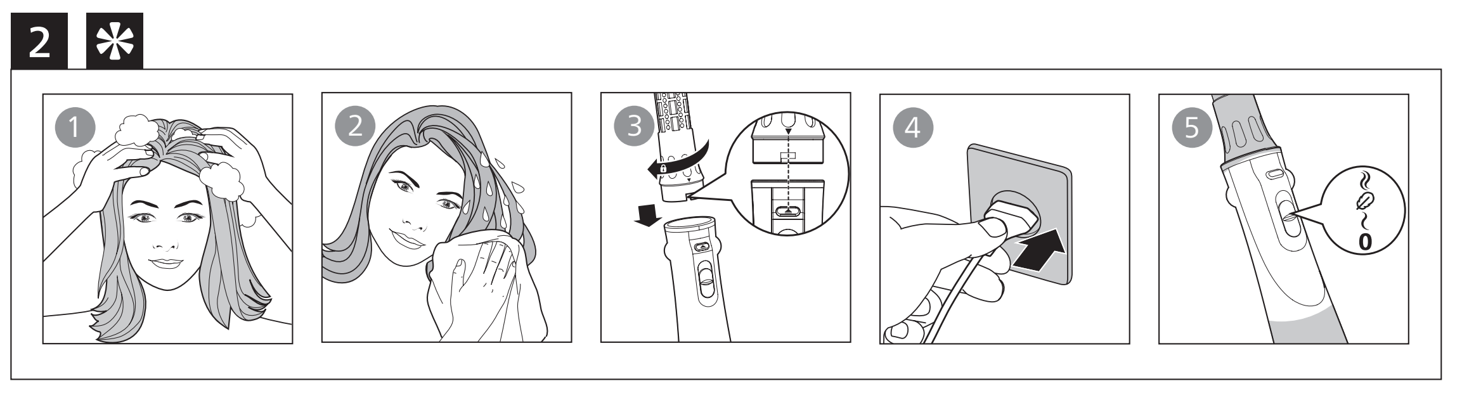
PHILIPS
BHA530

User manual

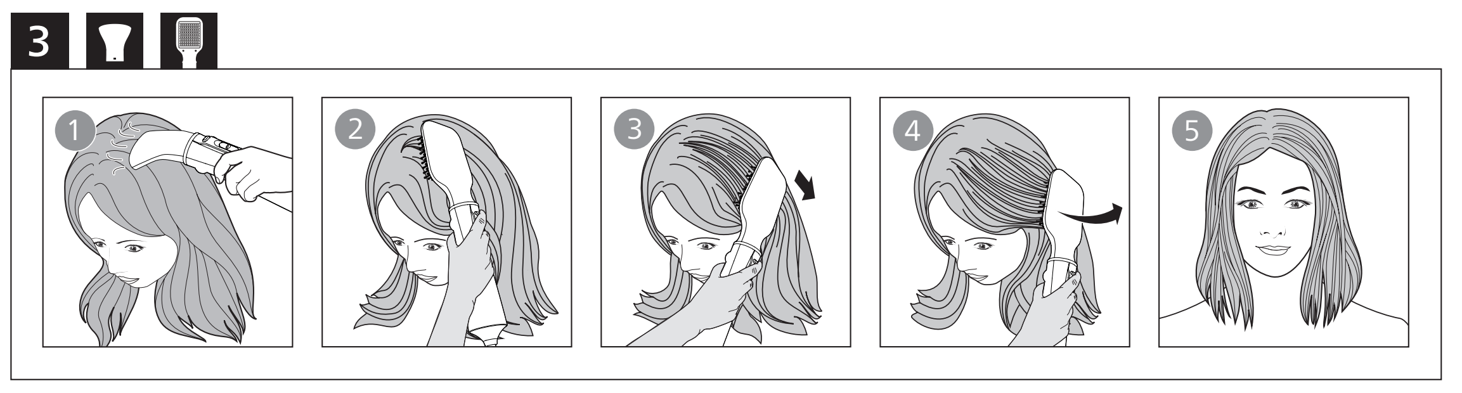
1



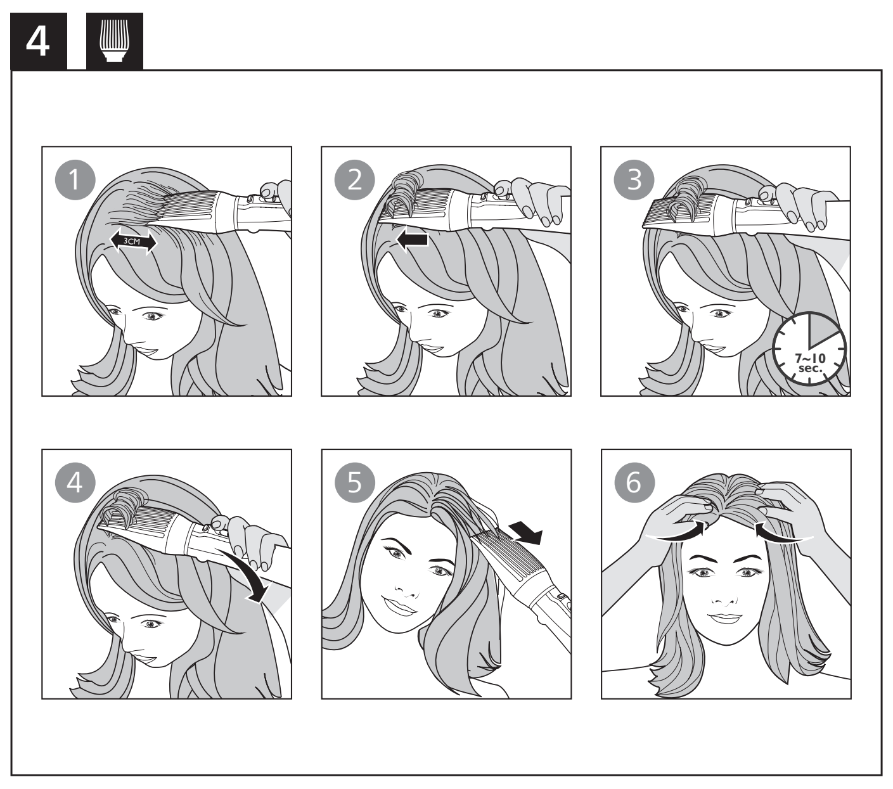
2 ✱



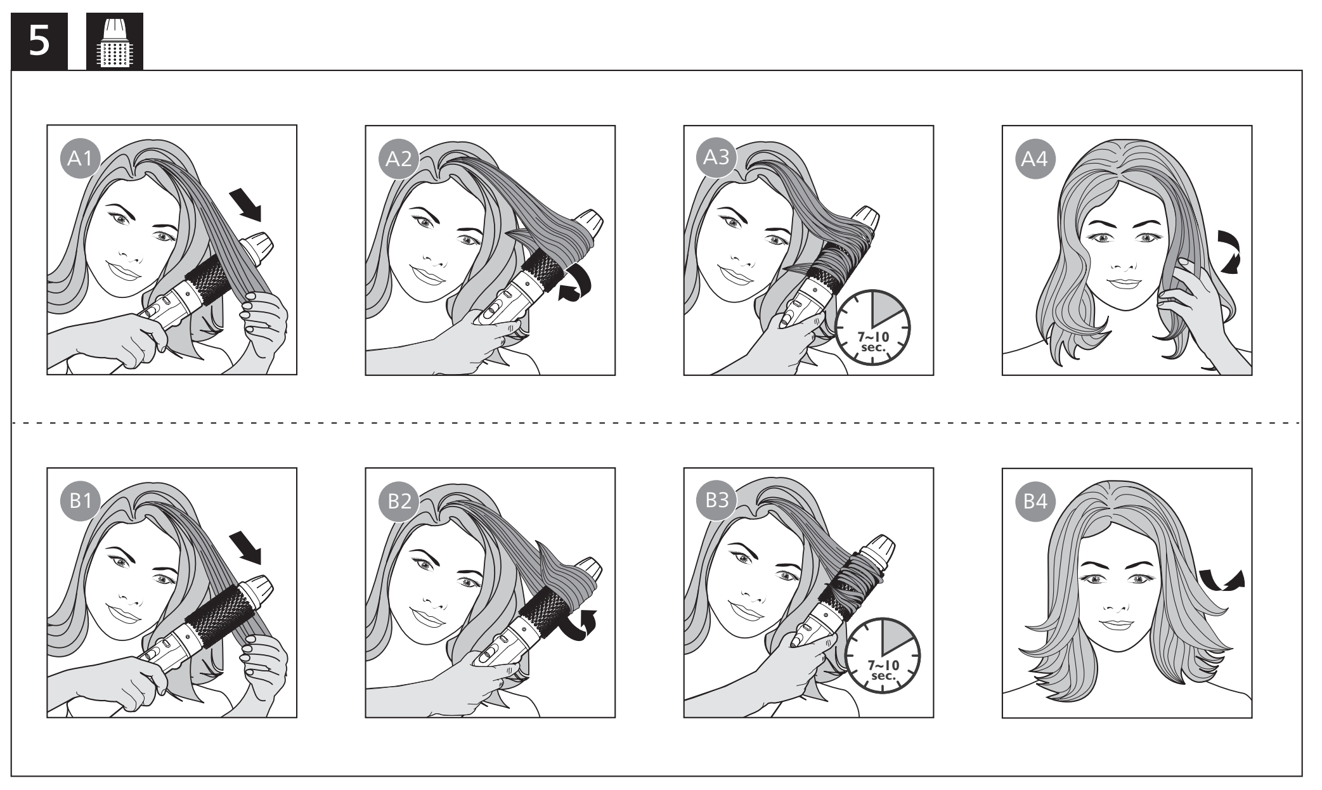
3



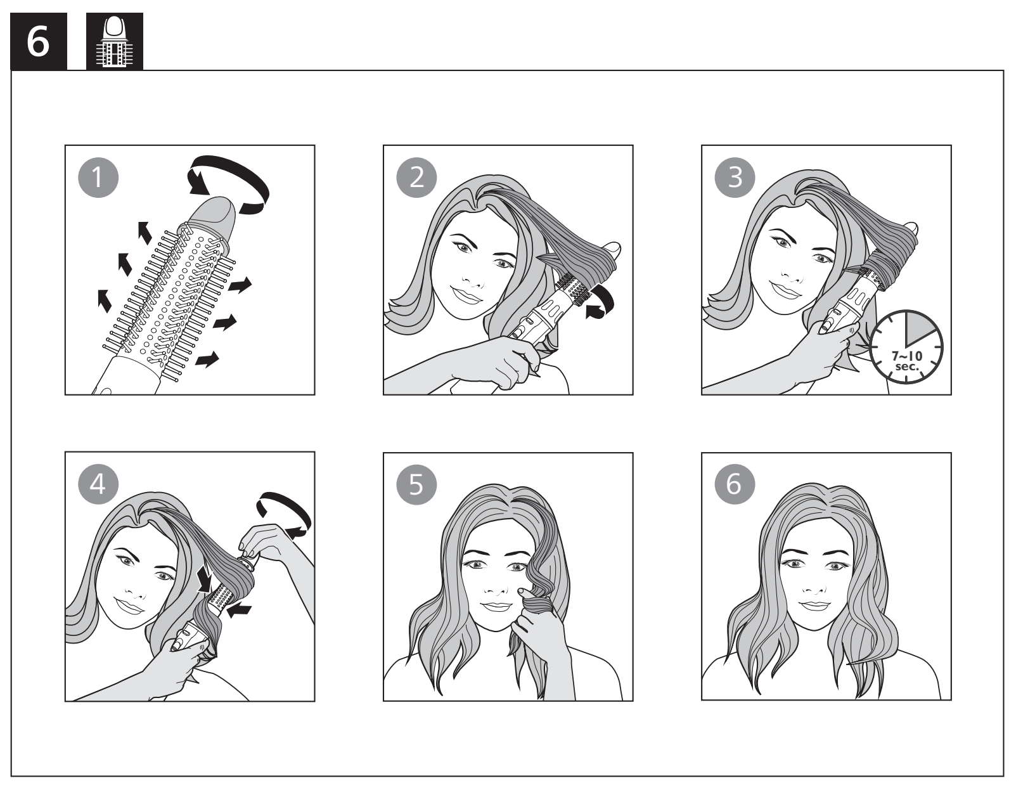
4



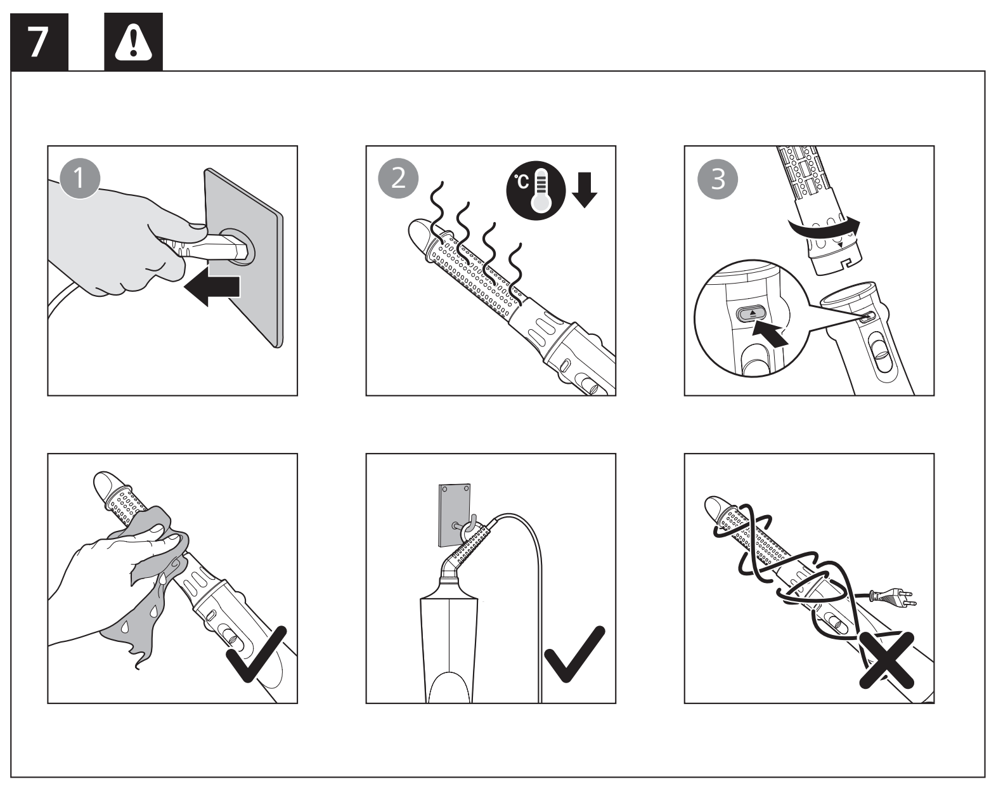
5



6



7 ⚠



Specifications are subject to change without notice
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.089.4783.1 (20/07/2022)

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Do not block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Only use for drying and styling scalp hair. Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Do not wind the main cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Keep the barrel clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The barrel has coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the barrel may be stained.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Overview

① Hanging loop
② Airflow switch
③ Release button
④ Handle
⑤ Retractable bristle brush
⑥ Bristle retraction knob
⑦ Thermobrush
⑧ Paddle brush
⑨ Volumizer
⑩ Nozzle
⑪ Pouch

3 Style your hair

Note

- Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments.
- Do not use the appliance on completely wet hair. Dry your hair with a towel first. The appliance is most effective on towel-dried hair.

Select a suitable attachment for the hairstyle you want:

Styling result	Attachment
Create natural straight hair	Paddle brush (⑧)
Create more volume at roots	Volumizer (⑨)
Create inward/Outward flicks	Thermobrush (⑦)
Create loose curls	Retractable bristle brush (⑤)
Dry hair	Nozzle (⑩)

Slide the airflow switch (② in Fig.1)

- ≀: Gentle and cool airflow for fixing your hair style,
- ≀≀: Strong and warm airflow for fast drying and styling,
- ⊘: Care temperature setting for gentle drying and styling, preventing your hair from overheating.

↪ If the appliance is powered on, ions are automatically and continuously dispensed to provide additional shine and reducing frizz.

Tip

- After styling, apply hair spray or mousse to fix your hairstyle.

After use:

1 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
2 Remove hairs and dust from the appliance and attachments.

Danger

- Avoid misuse of the pouch. Keep the pouch away from babies and children to prevent the danger of suffocation.

4 Guarantee and service

If you need more information or if you have any problems, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Dansk

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

1 Vigtigt

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug.

- ADVARSEL: Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selvom apparatet er slukket.
- ADVARSEL: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusekabiner, kummer eller andre kar, der indeholder vand.
- Tag altid stikket ud, efter du har brugt apparatet.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige årsager udskiftes af Philips, af et servicecenter, der er godkendt af Philips, eller af personer med tilsvarende kvalifikationer.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ, der ikke overstiger 30mA. Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftgitrene, da dette kan give elektrisk stød.
- Bloker ikke luftgitrene.
- Før du tilslutter apparatet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale spænding.
- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.
- Brug kun til tørring og styling af naturligt hår. Brug ikke apparatet på kunstigt hår.
- Hold konstant opsyn med apparatet, når det er sluttet til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Hvis apparatet bliver overophedet, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet afkøle i et par minutter. Før du tænder apparatet igen, skal du kontrollere gitrene for at sikre, at de ikke er blokeret af fnug, hår osv.
- Du må ikke sno netledningen rundt om apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Træk ikke i netledningen efter brug. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket.
- Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være meget varmt. Hold kun i håndtaget, da de øvrige dele er varme, og undgå kontakt med huden.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Dæk aldrig apparatet til med f.eks. håndklæder eller tøj, når det er varmt.
- Undlad at betjene apparatet med våde hænder.
- Reparation og eftersyn af apparatet skal altid foretages på et autoriseret Philips-serviceværksted. Reparation udført af ukvalificeret personale kan medføre ekstremt farlige situationer for brugeren.
- Hold cylinderen ren og fri for støv og stylingprodukter som f.eks. mousse, spray og gel. Brug aldrig apparatet sammen med stylingprodukter.
- Cylinderen har en belægning. Denne belægning slides muligvis væk med tiden. Dette påvirker dog ikke apparatets ydeevne.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan det smitte af på cylinderen.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genbrug

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

2 Oversigt

① Ophængningskrog
② Knap til luftstrøm
③ Udløserknap
④ Greb
⑤ Børste med indtrækkelige pigge
⑥ Knap til indtrækning af børstehår
⑦ Termobørste
⑧ Fladbørste
⑨ Volumenapparat
⑩ Mundstykke
⑪ Etui

3 Styling af dit hår

Bemærk

- Lad altid apparatet og dets tilbehør køle af, før du tilslutter eller fjerner tilbehøret.
- Brug aldrig apparatet i helt vådt hår. Tør håret med et håndklæde først. Apparatet er mest effektivt ved håndklædetørt hår.

Vælg en passende tilbehørsdel til den frisure, du ønsker:

Stylingresultat	Tilbehør
Skab naturligt glat hår	Fladbørste (⑧)
Skab mere volumen ved rødderne	Volumenapparat (⑨)
Lav spidser, der bukker indad eller udad	Termobørste (⑦)
Lav løse krøller	Børste med indtrækkelige pigge (⑤)
Tørt hår	Mundstykke (⑩)

Skub knappen til luftstrøm (② i fig.1)

- ≀: Nænsom og kold luftstrøm, som giver dit hår det rigtige look,
- ≀≀: Kraftig og varm luftstrøm til hurtig tørring og styling,
- ⊘: Skånsom temperaturindstilling nænsom tørring og styling, der beskytter dit hår mod overophedning.

↪ Hvis apparatet er tændt, produceres der automatisk ioner, som udsendes hele tiden for at skabe mere glans og reducere krusning.

Tip

- Efter styling skal du anvende hårspray eller mousse for at sætte frisuren.

Efter brug:

1 Placer det på en overflade, der kan tåle varme, mens det køler ned.
2 Fjern hår og støv fra apparatet og tilbehørsdelene.

Fare

- Brug ikke posen forkert. Hold posen uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

4 Garanti og service

Hvis du har behov for flere oplysninger eller har et problem, kan du besøge Philips' websted på www.philips.com/support eller kontakte Philips Kundecenter i dit land (telefonnummeret findes i folderen "World-Wide Guarantee"). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Service von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

1 Wichtig!

Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

- WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker. Die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar, selbst wenn das Gerät abgeschaltet ist.
- WARNHINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Installateur.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.
- Halten Sie Lufteinlassgitter und Gebläseöffnung frei.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Trocknen und Stylen von Kopfhaar. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.
- Wenn das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie es zu keiner Zeit unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Gebläseöffnung blockieren.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Ziehen Sie nach der Verwendung nicht am Netzkabel. Ziehen Sie stattdessen am Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Geben Sie acht bei der Verwendung des Geräts, da es äußerst heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sind, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
- Bedecken Sie das heiße Gerät niemals mit Handtüchern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur stets an ein von Philips autorisiertes Service-Center. Eine Reparatur durch unqualifizierte Personen kann zu einer hohen Gefährdung für den Verbraucher führen.
- Halten Sie die Aufsätze sauber und frei von Staub sowie von Stylingprodukten, wie Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel. Verwenden Sie das Gerät nie in Kombination mit Stylingprodukten.
- Der Lockenstab ist beschichtet. Diese Beschichtung nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Dies hat jedoch keinerlei Einfluss auf die Leistung des Geräts.
- Bei Verwendung mit getöntem oder gefärbtem Haar kann sich der Lockenstab möglicherweise verfärben.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Recycling

Hinweise für Verbraucher in Deutschland

- Dieses Symbol bedeutet, dass Elektrogeräte und Akkus/Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien.

1 Altgeräte/Altakkus/Batterien können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte/Altakkus/Batterien können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Sofern die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält, ist die Batterie entsprechend gekennzeichnet.
3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland:
Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Altbatterien und/oder Altakkus und Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: **https://www.stiftung-ear.de/**; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten **https://www.bmu.de**

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Philips GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems „take-e-back". Mehr Information unter: **www.take-e-back.de**. So Verbraucher über Philips Consumer Lifestyle B.V. ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe **https://ufh.at/**. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Philips Austria GmbH und die Philips Consumer Lifestyle B.V. Mitglied beim Sammelund Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

2 Übersicht

① Aufhängeöse
② Gebläseschalter
③ Entriegelungstaste
④ Handstück
⑤ Bürste mit einziehbaren Bürstenreihen
⑥ Regler zum Einziehen der Bürstenreihen
⑦ Thermobürste
⑧ Langhaar-Stylingbürste
⑨ Volumenbürste
⑩ Düse
⑪ Tasche

3 Haare stylen

Hinweis

- Lassen Sie das Gerät und die Aufsätze immer abkühlen, bevor Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen.
- Wenden Sie das Gerät nicht an nassem Haar an. Trocknen Sie Ihr Haar zunächst mit einem Handtuch. Das Gerät ist am effektivsten in handtuchtrockenem Haar.

Wählen Sie je nach gewünschtem Look einen entsprechenden Aufsatz aus:

Stylingergebnis	Aufsatz
Erzeugen von natürlichem, glattem Haar	Langhaar-Stylingbürste (⑧)
Für volles Volumen an den Haarwurzeln	Volumenbürste (⑨)
Für Innen- und Außenwellen	Thermobürste (⑦)
Für lose Locken	Bürste mit einziehbaren Bürstenreihen (⑤)
Trockenes Haar	Düse (⑩)

Schieben Sie die Luftstromtaste in die gewünschte Position (② in Abb. 1)

- ≀: sanfter und kühler Luftstrom, um Ihre Frisur zu fixieren,
- ≀≀: starker und warmer Luftstrom für schnelles Trocknen und Stylen,
- ⊘: schonende Temperatureinstellung für sanftes Trocknen und Stylen, damit Ihr Haar nicht überhitzt.

↪ Wenn das Gerät eingeschaltet ist, werden automatisch und kontinuierlich Ionen abgegeben, die Ihrem Haar mehr Glanz verleihen und die statische Aufladung reduzieren.

Tipp

- Tragen Sie nach dem Stylen Haarspray oder -schaum auf, um Ihre Haare zu fixieren.

Nach der Verwendung:

1 Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es abkühlen.
2 Entfernen Sie Haare und Staub vom Gerät und den Aufsätzen.

Achtung!

- Vermeiden Sie eine falsche Benutzung der Tasche. Bewahren Sie die Tasche außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf, da sie daran ersticken könnten.

4 Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Sie finden die Telefonnummer in der internationalen Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

1 Σημαντικό!

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετέ την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλου είδους δοχεία που περιέχουν νερό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός δεν θα πρέπει να έχει διαβαθμισμένη τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες προς αποφυγή ενδεχομένου ηλεκτροπληξίας.
- Μην καλύπτετε τις γρίλιες.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Να χρησιμοποιείται μόνο για στέγνωμα και φορμάρισμα μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, μην την αφήνετε χωρίς παρακολούθηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που δεν συνιστώνται ρητά από τη Philips. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή αξεσουάρ, η εγγύηση σας καθίσταται άκυρη.
- Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή για να την αποθηκεύσετε.
- Μετά τη χρήση, μην τραβάτε το καλώδιο από την πρίζα. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα κρατώντας την από το βύσμα.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να αναπτύξει ιδιαίτερα υψηλή θερμοκρασία. Να κρατάτε μόνο τη λαβή, καθώς τα υπόλοιπα μέρη είναι ζεστά, και να αποφεύγετε την επαφή με την επιδερμίδα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή ρούχα) όταν είναι ζεστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Για έλεγχο ή επισκευή της συσκευής, να απευθύνεστε πάντα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips. Η επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να αποβεί άκρως επικίνδυνη για το χρήστη.
- Να διατηρείτε το σώμα της συσκευής καθαρό, χωρίς σκόνη και υπολείμματα από προϊόντα φορμαρίσματος όπως αφρό, σπρέι και τζελ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε συνδυασμό με προϊόντα φορμαρίσματος.
- Η ράβδος διαθέτει επίστρωση. Η επίστρωση μπορεί να φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου. Ωστόσο, το φαινόμενο αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βαμμένα μαλλιά, ενδέχεται να εμφανιστούν κηλίδες στο σώμα της.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

2 Επισκόπηση

① Θηλάκι για κρέμασμα
② Διακόπτης ροής αέρα
③ Κουμπί απασφάλισης
④ Λαβή
⑤ Βούρτσα με σκληρές τρίχες που αποσύρονται
⑥ Κουμπί απόσυρσης των τριχών της βούρτσας
⑦ Θερμική βούρτσα
⑧ Χοντρή βούρτσα
⑨ Εξάρτημα για όγκο
⑩ Στόμιο
⑪ Θήκη

3 Διαμορφώστε το στυλ των μαλλιών σας

Σημείωση

- Να αφήνετε πάντα τη συσκευή και τα εξαρτήματα να κρυώσουν προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε κάποιο εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εντελώς βρεγμένα μαλλιά. Στεγνώστε πρώτα τα μαλλιά σας με μια πετσέτα. Η συσκευή είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι ελαφρώς νωπά.

Επιλέξτε ένα κατάλληλο εξάρτημα για το στυλ που θέλετε:

Αποτέλεσμα φορμαρίσματος	Εξάρτημα
Φυσικά ίσια μαλλιά	Χοντρή βούρτσα (⑧)
Περισσότερος όγκος στις ρίζες	Εξάρτημα για όγκο (⑨)
Μύτες προς τα μέσα ή προς τα έξω	Θερμική βούρτσα (⑦)
Δημιουργήστε χαλαρές μπούκλες	Βούρτσα με σκληρές τρίχες που αποσύρονται (⑤)
Στεγνά μαλλιά	Στόμιο (⑩)

Σύρετε τον διακόπτη ροής αέρα (② στην Εικ.1)

- ≀: Ήπια ροή κρύου αέρα στα μαλλιά σας για να σταθεροποιήσετε το φορμάρισμα των μαλλιών σας.
- ≀≀: Ισχυρή ροή θερμού αέρα για γρήγορο στέγνωμα και φορμάρισμα.
- ⊘: Ρύθμιση θερμοκρασίας προστασίας για απαλό στέγνωμα και φορμάρισμα που αποτρέπει την υπερθέρμανση της τρίχας.

↪ Όταν η συσκευή ενεργοποιείται, διαχέει ιόντα στα μαλλιά αυτόματα και συνεχόμενα, για περισσότερη λάμψη και λιγότερο φριζάρισμα.

Συμβουλή

- Μετά το φορμάρισμα, απλώστε αφρό ή λακ για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα.

Μετά τη χρήση:

1 Τοποθετήστε τη σε μια αντιθερμική επιφάνεια μέχρι να κρυώσει.
2 Αφαιρέστε τις τρίχες και τη σκόνη από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Κίνδυνος

- Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους λόγους. Κρατήστε τη θήκη μακριά από βρέφη και παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.

4 Εγγύηση και σέρβις

Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips.

Español

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para sacar el máximo partido de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

1 Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
- Cuando se utiliza el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de la bañera, la ducha, el fregadero, el lavabo o cualquier otro recipiente que contenga agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años, por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD). Este RCD debe tener una corriente operacional residual que no exceda de 30 mA. Consulte a su electricista.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.
- No bloquee las rejillas del aire.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- Utilícelo solamente para secar y peinar el pelo de la cabeza. No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apaga automáticamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- No tire del cable de alimentación después de cada uso. Desenchufe siempre el aparato sujetándolo por la clavija.
- Preste total atención cuando utilice el aparato, ya que puede estar muy caliente. Agarre solo el mango, ya que el resto de piezas están calientes, y evite el contacto con la piel.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- Mantenga el cilindro limpio y sin polvo ni productos para moldear el pelo, tales como espuma moldeadora, laca o gel. Nunca utilice el aparato junto con productos para moldear.
- El cilindro tiene revestimiento. Este revestimiento se puede desgastar lentamente con el tiempo. No obstante, esto no afecta al rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato con cabello teñido, el cilindro puede mancharse.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

2 Descripción general

① Anilla para colgar
② Botón de flujo de aire
③ Botón de liberación
④ Mango
⑤ Cepillo de cerdas retráctiles
⑥ Rueda de retracción de cerdas
⑦ Termocepillo
⑧ Cepillo pala
⑨ Voluminizador
⑩ Boquilla
⑪ Funda

3 Cómo dar forma al cabello

Nota:

- Deje enfriar siempre el aparato y los accesorios antes de conectar o desconectar los accesorios.
- No utilice el aparato sobre el cabello mojado. Primero séquese el pelo con una toalla. El aparato es más eficaz si el cabello se ha secado previamente con una toalla.

Seleccione el accesorio adecuado para el estilo de peinado deseado:

Resultado del moldeado	Accesorio
Crea un pelo liso natural	Cepillo pala (⑧)
Da volumen a la raíz	Voluminizador (⑨)
Peina el cabello hacia dentro o hacia fuera	Termocepillo (⑦)
Cree rizos sueltos	Cepillo de cerdas retráctiles (⑤)
Cabello seco	Boquilla (⑩)

Deslice el interruptor de flujo de aire (② en la Fig.1)

- ≀: Flujo de aire suave y frío para arreglar el peinado,
- ≀≀: flujo de aire fuerte y caliente para un secado y peinado rápidos,
- ⊘: Ajuste de temperatura moderado para un secado y peinado suave, para prevenir que el cabello se recaliente.

↪ Si el aparato está encendido, dispensa iones de forma continua y automática para proporcionar brillo adicional y reducir el encrespado.

Consejo

- Después de moldear su pelo, aplique laca o espuma para fijar su peinado.

Después del uso:

1 Colóquelo en una superficie resistente al calor hasta que se enfríe.
2 Elimine los pelos y el polvo del aparato y de los accesorios.

Peligro

- No haga un mal uso de la funda. Mantenga la funda lejos de bebés y niños para evitar el riesgo de asfixia.

4 Garantía y servicio

Si necesita más información o tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com/support o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país (el número de teléfono se incluye en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

Moldeador; Insulation Class II

El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia

Suomi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen. Hyödynnä Philipsin tukipalveluita rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

1 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas ennen laitteen käyttämistä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- VAROITUS: Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- VAROITUS: Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun, altaan tai muiden vesiastioiden lähellä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Älä työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.
- Älä sulje ilma-aukkoja.
- Varmista ennen laitteen liittämistä, että laitteeseen merkitty jännite vastaa paikallista jännitettä.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin tässä oppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Käytä vain hiusten kuivaamiseen ja muotoilemiseen. Älä käytä laitetta tekohiuksiin.
- Kun laite on liitetty pistorasiaan, älä jätä sitä ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.
- Älä vedä laitteen virtajohdosta laitteen käytön jälkeen. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina pitämällä kiinni pistokkeesta.
- Keskity yksinomaan laitteen käyttöön, kun käytät sitä, koska se voi olla erittäin kuuma. Pidä kiinni vain kahvasta, koska muut osat ovat kuumia. Vältä ihokosketusta.
- Pidä huoli, ettei virtajohto joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Älä peitä laitetta esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella, kun se on kuuma.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä.
- Toimita laite vianmääritystä ja korjaamista varten Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Asiantuntematon korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita laitteen käyttäjälle.
- Puhdista kiharrinosa säännöllisesti, ettei niihin kerry pölyä ja muotoilutuotteita, kuten muotoiluvaahtoa, hiuslakkaa tai geeliä. Älä koskaan käytä laitetta muotoilutuotteiden kanssa.
- Kiharrinosassa on pinnoite. Ajan myötä pinnoite saattaa hiljalleen kulua. Tämä ei vaikuta laitteen suorituskykyyn.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, kiharrinosa saattaa värjäytyä.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

2 Yleiskuvaus

① Ripustuslenkki
② Puhallusvoimakkuuden kytkin
③ Vapautuspainike
④ Runko
⑤ Sisään vedettävillä harjaksilla varustettu harjaosa
⑥ Harjasten sisäänvetonuppi
⑦ Lämpöharja
⑧ Leveä harja
⑨ Volumizer-harja
⑩ Suutin
⑪ Pussi

3 Muotoile hiuksesi

Huomautus

- Anna laitteen ja sen lisäosien jäähtyä, ennen kuin liität tai irrotat lisäosia.
- Älä käytä laitetta täysin märkiin hiuksiin. Kuivaa hiuksia ensin pyyhkeellä. Laite toimii parhaiten, kun hiukset ovat pyyhekuivat.

Valitse sopiva lisäosa haluamasi hiustyylin mukaan:

Muotoilun tulos	Lisäosa
Luonnollinen suoristus	Leveä harja (⑧)
Lisää tuuheutta juuriin	Volumizer-harja (⑨)
Luo sisäänpäin/ulospäin kääntyviä kiehkuroita	Lämpöharja (⑦)
Luo irtonaisia kiharoita	Sisään vedettävillä harjaksilla varustettu harjaosa (⑤)
Kuivat hiukset	Suutin (⑩)

Liu'uta ilmanvirtauksen kytkintä (② kuvassa 1)

- ≀: Kevyt ja viileä ilmavirta muotoilun kiinnittämiseksi
- ≀≀: Voimakas ja lämmin ilmavirta nopeaa kuivausta ja muotoilua varten
- ⊘: Miellyttävä lämpötila-asetus hellävaraista kuivausta ja muotoilua varten, jotta hiukset eivät ylikuumene

↪ Jos laite on päällä, ioneja jaetaan automaattisesti ja jatkuvasti lisäkiiltoa ja sähköisyyden vähentämistä varten.

Vinkki

- Käytä muotoilun jälkeen muotoilusuihketta tai -vaahtoa kampauksen kiinnittämiseen.

Käytön jälkeen:

1 Anna sen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla.
2 Poista hiukset ja pöly laitteesta ja sen lisäosista.

Vaara

- Vältä pussin väärinkäyttöä. Pidä pussi poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta välttääksesi tukehtumisvaaran.

4 Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin internetsivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai ota yhteyttä Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun (puhelinnumero on maailmanlaajuisessa takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteys paikalliseen Philips-jälleenmyyjään.

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

1 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'une source d'eau constitue un risque, même lorsque l'appareil est hors tension.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ni de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'insérez aucun objet métallique dans les grilles d'air au risque de vous électrocuter.
- N'obstruez pas les grilles d'air.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- Utilisez l'appareil uniquement pour vous sécher les cheveux et les mettre en forme. N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- Lorsque l'appareil est sous tension, ne le laissez jamais sans surveillance.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- Lorsque l'appareil est en surchauffe, il se met automatiquement hors tension. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les grilles ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, etc.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation après utilisation. Débranchez toujours l'appareil en tenant la fiche.
- Cet appareil peut être extrêmement chaud ; soyez particulièrement vigilant(e) lors de son utilisation. Tenez uniquement la poignée car les autres parties sont chaudes et évitez tout contact avec la peau.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne couvrez jamais l'appareil (par exemple d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour vérification ou réparation. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- Le corps de l'appareil doit être propre et ne doit comporter aucune trace de poussières, ni de produits coiffants du type mousse, spray ou gel. N'utilisez jamais l'appareil avec des produits coiffants.
- Le rouleau présente un revêtement. Ce revêtement peut présenter une usure normale au fil du temps. Ce phénomène n'affecte toutefois pas les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que le corps se tache.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/EU).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

2 Aperçu

① Anneau de suspension
② Interrupteur du flux d'air
③ Bouton de déverrouillage
④ Poignée
⑤ Brosse à picots rétractables
⑥ Bouton de commande des picots
⑦ Thermobrosse
⑧ Brosse-palette
⑨ Brosse volumisante
⑩ Embout
⑪ Trousse

3 Coiffage

Remarque

- Laissez toujours refroidir l'appareil et les accessoires avant de fixer ou d'ôter les accessoires.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés. Commencez par vous sécher les cheveux avec une serviette. L'appareil est plus efficace sur des cheveux séchés à l'aide d'une serviette.

Choisissez un accessoire approprié à la coiffure que vous souhaitez obtenir :

Effet	Accessoire
Création de cheveux lisses naturels	Brosse-palette (⑧)
Création de plus de volume aux racines	Brosse volumisante (⑨)
Création de mèches vers l'intérieur ou l'extérieur	Thermobrosse (⑦)
Création de larges boucles	Brosse à picots rétractables (⑤)
Séchage des cheveux	Embout (⑩)

Réglez le flux d'air (② à la fig.1)

- ≀: Flux d'air froid et modéré pour fixer votre mise en forme,
- ≀≀: Flux d'air chaud et puissant pour un séchage et une mise en forme rapide,
- ⊘: Réglage de température de soin pour un séchage et une mise en forme tout en douceur afin de protéger vos cheveux de la surchauffe.

↪ Si l'appareil est sous tension, des ions sont automatiquement et continuellement diffusés pour offrir plus de brillance et réduire les frisottis.

Conseil

- Après la mise en forme, appliquez un spray ou une mousse pour fixer votre coiffure.

Après utilisation :

1 Laissez-le refroidir sur une surface résistant à la chaleur.
2 Retirez les cheveux et la poussière de l'appareil et des accessoires.

Danger

- Évitez de l'utiliser à d'autres fins. Pour éviter tout risque d'étouffement, tenez la housse hors de portée des bébés et des enfants.

4 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.

Indonesia

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakannya dan simpanlah sebagai referensi nanti.

- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat air.
- Bila alat digunakan di kamar mandi, cabutlah stekernya setelah digunakan karena dekat dengan air dapat menimbulkan risiko, sekalipun alat telah dimatikan.
- PERINGATAN: Jangan gunakan alat ini di dekat bak mandi, pancuran, wastafel, atau tempat lain yang berisi air.
- Selalu mencabut steker setiap kali selesai menggunakan alat.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami sarankan Anda memasang Residual Current Device (RCD) pada sirkuit listrik yang memasok listrik ke kamar mandi. RCD ini harus memiliki arus operasi residu terukur yang tidak boleh lebih dari 30 mA. Mintalah saran kepada petugas yang memasang alat ini.
- Jangan memasukkan barang logam ke dalam kisi-kisi udara untuk menghindari kejutan listrik.
- Jangan menutup kisi-kisi udara.
- Sebelum Anda menghubungkan alat, pastikan voltase yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan voltase listrik di tempat Anda.
- Jangan gunakan alat untuk keperluan selain yang diterangkan dalam buku petunjuk ini.
- Gunakan hanya untuk mengeringkan dan menata rambut di kepala. Jangan menggunakan alat pada rambut palsu.
- Bila alat telah terhubung ke listrik, jangan sekali-kali meninggalkannya tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jika terlalu panas, alat akan mati secara otomatis. Cabut steker alat lalu biarkan dingin selama beberapa menit. Sebelum Anda menghidupkan kembali alat ini, periksa kisi-kisi untuk memastikan tidak tersumbat bulu, rambut, dll.
- Jangan melilitkan kabel listrik pada alat.
- Tunggulah sampai alat sudah dingin sebelum menyimpannya.
- Jangan menarik kabel listrik setelah penggunaan. Selalu cabut alat dengan memegang stekernya.
- Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena bisa menjadi sangat panas. Cukup pegang gagang karena bagian lain panas dan hindari kontak dengan kulit.
- Jangan biarkan kabel listrik menyentuh bagian alat yang panas.
- Jangan pernah menutupi alat dengan sesuatu (mis. handuk atau pakaian) saat sedang panas.
- Jangan operasikan alat dengan tangan yang basah.
- Bawalah selalu alat ke pusat servis resmi Philips untuk diperiksa atau diperbaiki. Perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak ahli dapat sangat merugikan bagi penggunanya.
- Jagalah laras agar tetap bersih dan bebas dari debu serta produk penataan seperti mousse, semprotan dan gel. Jangan sekali-kali menggunakan alat bersama dengan produk penata.
- Laras memiliki lapisan. Lapisan ini lambat laun akan menipis seiring waktu. Meskipun demikian, hal ini tidak memengaruhi performa alat.
- Jika alat digunakan pada rambut yang diwarnai, laras bisa berkarat.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Mendaur ulang

- Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU).
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

2 Ikhtisar

① Lubang gantungan
② Sakelar hembusan udara
③ Tombol pelepas
④ Gagang
⑤ Sikat bulu yang dapat keluar-masuk
⑥ Tombol keluar-masuk bulu sikat
⑦ Thermobrush
⑧ Sikat rambut
⑨ Volumizer
⑩ Nozel
⑪ Kantung

3 Menata rambut Anda

Catatan

- Selalu biarkan alat dan sambungannya dingin terlebih dulu sebelum Anda memasang atau melepas sambungan.
- Jangan gunakan alat pada rambut yang basah sekali. Keringkan dulu rambut Anda dengan handuk. Alat ini paling efektif digunakan pada rambut yang telah dikeringkan dengan handuk.

Pilih sambungan yang sesuai untuk gaya rambut yang Anda inginkan:

Hasil penataan	Perlengkapan
Buat rambut lurus alami	Sikat rambut (⑧)
Memberikan lebih banyak volume pada akar rambut	Volumizer (⑨)
Membuat ikal ke dalam/ke luar	Thermobrush (⑦)
Membuat ikal longgar	Sikat bulu yang dapat keluar-masuk (⑤)
Rambut kering	Nozel (⑩)

Geser sakelar embusan udara (② pada Gbr.1)

- ≀: Embusan udara sejuk dan lembut untuk memperbaiki gaya rambut Anda,
- ≀≀: Embusan udara kuat dan hangat untuk pengeringan dan penataan yang cepat,
- ⊘: Pengaturan suhu perawatan untuk pengeringan dan penataan lembut, mencegah rambut kepanasan.

↪ Jika alat telah dinyalakan, ion secara otomatis dan terus-menerus diproses untuk memberikan kemilau tambahan dan mengurangi kekusutan.

Kiat

- Setelah penataan, gunakan hair spray atau mousse untuk memperbaiki tatanan rambut Anda.

Setelah menggunakan:

1 Letakkan pada permukaan yang tahan panas hingga dingin.
2 Singkirkan rambut dan debu dari alat dan perlengkapannya.

Bahaya

- Hindari penyalahgunaan kantung. Jauhkan kantung dari bayi dan anak-anak untuk mencegah bahaya mati sesak napas.

4 Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan informasi lebih lanjut atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (nomor telepon bisa dilihat pada kartu garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

Philips

BHA530
220-240 V; 50-60 Hz; 1000 W
Diimpor oleh:
PT Philips Indonesia Commercial
Gedung Cibis Nine Lantai 10
Jl. T.B. Simatupang No. 2 RT. 001 RW. 005
Kel. Cilandak Timur, Kec. Pasar Minggu,
Jakarta Selatan 12560 – Indonesia
Negara Pembuat: Cina
No. Reg.:

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dall'assistenza Philips, effettuare la registrazione del prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo come riferimento futuro.

- AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Quando si utilizza l'apparecchio in bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando è spento.
- AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Dopo l'utilizzo, scollegare sempre l'apparecchio.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Per una sicurezza maggiore, è consigliabile installare un dispositivo RCD (Residual Current Device, dispositivo per corrente residua) all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno. Tale dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua caratteristica non superiore a 30 mA. Chiedere aiuto al proprio installatore.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, non inserire oggetti metallici nelle griglie di aerazione.
- Non bloccare le griglie di aerazione.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che la tensione indicata su quest'ultimo corrisponda a quella locale.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi non descritti nel presente manuale.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'asciugatura e la piega dei capelli. Non utilizzare l'apparecchio su capelli artificiali.
- Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione, non lasciarlo mai incustodito.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per alcuni minuti. Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc...
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Non tirare il cavo di alimentazione dopo l'uso. Scollegare sempre l'apparecchio tenendo la spina.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere estremamente caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti sono calde ed evitare il contatto con la pelle.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti surriscaldate dell'apparecchio.
- Non coprire mai l'apparecchio (ad esempio con un asciugamano o un indumento) quando è caldo.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Per eventuali controlli o riparazioni, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato da Philips. La riparazione da parte di persone non qualificate potrebbe mettere in serio pericolo l'incolumità dell'utente.
- Assicurarsi che il cilindro sia pulito e privo di polvere e residui di prodotti modellanti come mousse, spray o gel. Non utilizzare mai l'apparecchio insieme a prodotti modellanti.
- Il cilindro è dotato di un rivestimento. Quest'ultimo è soggetto a usura nel corso del tempo. Questo, tuttavia, non compromette le prestazioni dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato su capelli tinti, il cilindro potrebbe macchiarsi.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

2 Panoramica

① Anello
② Selettore del flusso d'aria
③ Pulsante di rilascio
④ Impugnatura
⑤ Spazzola con setole retraibili
⑥ Manopola di ritiro setole
⑦ Spazzola termica
⑧ Spazzola piatta
⑨ Volumizzante
⑩ Bocchetta
⑪ Custodia morbida

3 Crea la tua piega

Nota

- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio e gli accessori prima di inserirli o disinserirli.
- Non usare l'apparecchio sui capelli completamente bagnati. Prima di tutto asciugare i capelli con un asciugamano. L'apparecchio è più efficace sui capelli umidi asciugati con un asciugamano.

Selezionare l'accessorio adatto alla piega desiderata:

Risultato di styling	Accessorio
Capelli lisci e naturali	Spazzola piatta (⑧)
Più volume alle radici	Volumizzante (⑨)
Capelli ondulati verso l'interno o l'esterno	Spazzola termica (⑦)
Ricci morbidi	Spazzola con setole retraibili (⑤)
Asciugare i capelli	Bocchetta (⑩)

Regolare l'interruttore del flusso d'aria (② nella Fig.1)

- ≀: flusso delicato di aria fredda per fissare la piega
- ≀≀: temperatura alta con flusso d'aria intenso per un'asciugatura e una piega veloci
- ⊘: temperatura tiepida con flusso d'aria delicato per asciugatura e piega e per impedire che i capelli si surriscaldino

↪ Se l'apparecchio è acceso, gli ioni vengono erogati automaticamente e continuamente per una brillantezza maggiore, riducendo l'effetto crespo.

Suggerimento

- Dopo la piega, applicare uno spray o una mousse fissanti.

Dopo l'uso:

1 Posizionarlo su una superficie termoresistente fino a quando non è completamente freddo.
2 Rimuovere i capelli e la polvere dall'apparecchio e dagli accessori.

Pericolo

- Non usare l'astuccio per usi impropri. Tenere l'astuccio lontano dalla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

4 Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, visitare il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com/support oppure contattare il Centro assistenza clienti Philips del proprio paese (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia internazionale). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

1 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander waterhoudend object.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg de installateur.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtroosters, om elektrische schokken te voorkomen.
- Blokkeer de luchtroosters niet.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of het voltage dat op het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat alleen voor het drogen en stylen van hoofdhaar. Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht liggen wanneer het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het automatisch uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Trek na gebruik niet aan het netsnoer. Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan bijzonder heet zijn. Houd het handvat alleen vast als andere onderdelen heet zijn en vermijd contact met de huid.
- Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete delen van het apparaat.
- Dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegde persoon kan leiden tot een bijzonder gevaarlijke situatie voor de gebruiker.
- Houd de staaf schoon en vrij van stof en stylingproducten zoals mousse, haarlak en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingproducten.
- De borstels zijn voorzien van coating. Deze laag kan in de loop der tijd langzaam wegslijten. Dit heeft echter geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- De staaf van het apparaat kan verkleuringen vertonen bij gebruik met gekleurd haar.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recycling

- Dit symbool betekent dat dit product niet samen met het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Overzicht

① Ophanghaakje
② Luchtstroomknop
③ Ontgrendelknop
④ Handvat
⑤ Intrekbare borstelpennen
⑥ Knop voor het intrekken van de borstelpennen
⑦ Thermoborstel
⑧ Platte borstel
⑨ Volumizer
⑩ Blaasmond
⑪ Opbergetui

3 Uw haar stylen

Opmerking

- Laat het apparaat en de hulpstukken altijd afkoelen, voordat u de hulpstukken bevestigd of verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet op haar dat volledig nat is. Droog uw haar eerst met een handdoek. Het apparaat werkt het beste op handdoekdroog haar.

Selecteer een geschikt hulpstuk voor de gewenste haarstijl van uw keuze:

Stylingresultaat	Hulpstukken
Maak natuurlijk steil haar	Platte borstel (⑧)
Meer volume bij de haarwortels	Volumizer (⑨)
Haarpunten naar binnen of naar buiten krullen	Thermoborstel (⑦)
Creëer losse krullen	Intrekbare borstelpennen (⑤)
Droog haar	Blaasmond (⑩)

Schuif de luchtstroomschakelaar (② in Fig.1)

- ≀: Verzorgende en koude luchtstroom voor het fixeren van uw haarstijl.
- ≀≀: Sterke en warme luchtstroom om het haar snel te drogen en te stijlen.
- ⊘: Verzorgende temperatuurinstelling voor het zacht drogen en stijlen om te voorkomen dat uw haar oververhit raakt.
- ↳ Als het apparaat is ingeschakeld, worden voortdurend en automatisch ionen uitgezonden voor extra glans en minder kroezen.

Tip

- Breng na het stylen haarlak of mousse aan om uw haarstijl te verstevigen.

Na gebruik:

1 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak tot het is afgekoeld.
2 Verwijder haren en stof van het apparaat en de hulpstukken.

Gevaar

- Vermijd verkeerd gebruik van het etui. Houd het etui uit de buurt van baby's en kinderen om het gevaar van verstikking te vermijden.

4 Garantie en service

Als u meer informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website www.philips.com/support of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Klantenservice in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Norsk

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! For å få fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, registrerer du produktet ditt på www.philips.com/welcome.

1 Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

- ADVARSEL: Ikke bruk dette apparatet nær vann.
- Når du bruker apparatet på badet, må du koble det fra etter bruk. Nærheten til vann utgjør en risiko, selv når apparatet er slått av.
- ADVARSEL: Ikke bruk apparatet nær badekar, dusjer, håndvasker eller andre elementer som inneholder vann.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Hvis nettledningen er ødelagt, må den byttes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold uten tilsyn.
- Hvis du vil ha ekstra beskyttelse, råder vi deg til å installere en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i gitrene. Det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer med den lokale nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne veiledningen.
- Bruk bare til tørking og frisering av naturlig hår. Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Når apparatet er koblet til strømmen, må du aldri la det stå uten tilsyn.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg av automatisk. Trekk ut støpselet på apparatet, og la det avkjøles noen minutter. Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.
- Ikke surr nettledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Ikke trekk i nettledningen etter bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker ut ledningen til apparatet.
- Vær forsiktig når du bruker apparatet siden det kan være svært varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler er varme og ikke må tas på.
- Unngå kontakt mellom nettledningen og de varme delene av apparatet.
- Aldri dekk til apparatet med noe (f.eks. et håndkle eller et klesplagg) når det er varmt.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Ta alltid med apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjoner som er utført av ukvalifiserte personer, kan skape svært farlige situasjoner for brukeren.
- Hold alltid sylinderen ren og fri for støv og friseringsprodukter som skum, spray og gelé. Bruk aldri apparatet i kombinasjon med friseringsprodukter.
- Sylinderen har et belegg. Dette belegget kan kanskje slites sakte vekk over tid. Dette påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan sylinderen bli flekkete.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Oversikt

① Hengeløkke
② Luftstrømbryter
③ Utløserknapp
④ Håndtak
⑤ Inntrekkbar børste
⑥ Knapp for å trekke inn børstehår
⑦ Termobørste
⑧ Hårbørste
⑨ Volumapparat
⑩ Munnstykke
⑪ Etui

3 Frisere håret

Merk

- La alltid apparatet og tilbehørene avkjøles før du kobler til eller kobler fra tilbehørene.
- Ikke bruk apparatet på helt vått hår. Tørk håret med håndkle først. Apparatet fungerer best på hår som er tørket med håndkle.

Velg passende tilbehør for frisyren du ønsker:

Stylingresultat	Tilbehør
Få naturlig rett hår	Hårbørste (⑧)
Få mer volum ved røttene	Volumapparat (⑨)
Få innoverbøyde/utoverbøyde vipper	Termobørste (⑦)
Lage løse krøller	Inntrekkbar børste (⑤)
Tørt hår	Munnstykke (⑩)

Skyv luftstrømbryteren (② i Fig.1)

- ≀: Skånsom og sval luftstrøm for fiksering av frisyren,
- ≀≀: Sterk og varm luftstrøm for rask tørking og frisering,
- ⊘: Skånsom temperaturinnstilling for å tørke og frisere håret på en skånsom måte uten overoppheting.
- ↳ Hvis apparatet er slått på, genereres ioner automatisk og blir kontinuerlig sluppet fri for å gi ekstra glans og redusere krusing.

Tips

- Etter stylingen bør du bruke hårspray eller mousse for å fiksere frisyren.

Etter bruk:

1 Plasser det på et varmebestandig underlag til det er avkjølt.
2 Fjern hår og støv fra apparatet og tilbehørene.

Fare

- Unngå misbruk av vesken. Hold vesken unna babyer og barn for å unngå fare for kvelning.

4 Garanti og service

Hvis du trenger informasjon, eller det har oppstått problemer, kan du besøke våre Internett-sider på www.philips.com/support eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido do suporte oferecido pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por uma pessoa com qualificação semelhante para evitar perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito elétrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu eletricista.
- Não introduza objetos metálicos nas grelhas de ar para evitar choques elétricos.
- Não bloqueie as grelhas de ventilação.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Utilize apenas para secar e modelar cabelo. Não utilize o aparelho em cabelo artificial.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Se o aparelho aquecer excessivamente, desliga-se automaticamente. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas e certifique-se de que não estão bloqueadas com pelos, cabelos, etc.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Evite que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Nunca cubra o aparelho (com, por exemplo, uma toalha ou roupa) enquanto este estiver quente.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Mantenha o modelador limpo e sem pó e produtos de modelação do cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- O modelador possui um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, o modelador pode ficar manchado.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Visão geral

① Argola de suspensão
② Interruptor de fluxo do ar
③ Botão de libertação
④ Pega
⑤ Escova com cerdas retráteis
⑥ Botão de retração das cerdas
⑦ Escova térmica
⑧ Escova plana
⑨ Aplicador de volume
⑩ Bico concentrador
⑪ Bolsa

3 Modele o seu cabelo

Nota

- Deixe sempre que o aparelho e os acessórios arrefeçam antes de colocar ou retirar os acessórios.
- Não utilize o aparelho no cabelo totalmente molhado. Seque primeiro com uma toalha. O aparelho é mais eficiente em cabelo seco com uma toalha.

Selecione um acessório adequado para o penteado que pretende:

Resultado de modelação	Acessório
Obter um cabelo liso natural	Escova plana (⑧)
Criar mais volume nas raízes	Aplicador de volume (⑨)
Voltar as pontas para dentro/para fora	Escova térmica (⑦)
Modelar caracóis soltos	Escova com cerdas retráteis (⑤)
Cabelo seco	Bico concentrador (⑩)

Desloque o botão de fluxo de ar (② na Fig.1)

- ≀: Fluxo de ar suave e frio para fixar o penteado;
- ≀≀: Fluxo de ar forte e quente para modelação e secagem rápidas;
- ⊘: Definição de temperatura moderada para secagem e modelação suaves, para evitar que o cabelo aqueça em demasia.
- ↳ Se o aparelho estiver ligado, são libertados iões automática e continuamente para fornecer um brilho adicional e reduzir o cabelo frisado.

Dica:

- Depois de modelar, aplique laca ou mousse para fixar o seu penteado.

Após a utilização:

1 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
2 Remova cabelos e pó do aparelho e dos acessórios.

Perigo

- Evite utilizações indevidas da bolsa. Mantenha a bolsa afastada de bebés e crianças para evitar o perigo de asfixia.

4 Garantia e assistência

Se precisar de mais informações ou se tiver algum problema, visite o website da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips do seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Svenska

Vi tycker att det är roligt att du har köpt en Philips-produkt! Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support.

1 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder produkten och spara den för framtida bruk.

- VARNING: Använd inte produkten i närheten av vatten.
- Om du använder produkten i ett badrum måste du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när produkten är avstängd.
- VARNING: Använd inte produkten i närheten av badkar, duschar, behållare eller kärl som innehåller vatten.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller underhålla produkten utan övervinseende av en vuxen.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du installerar jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- För inte in metallföremål i luftgallren eftersom det medför risk för elektriska stötar.
- Blockera inte luftgallren.
- Innan du ansluter produkten kontrollerar du att spänningen som anges på produkten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Använd inte produkten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.
- Använd endast för torkning och styling av hår på huvudet. Använd inte produkten på konstgjort hår.
- Lämna aldrig produkten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut apparatens stickkontakt och låt den svalna ett par minuter. Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallren så att de inte har täppts till av ludd, hår eller dylikt.
- Linda inte nätsladden runt produkten.
- Vänta tills produkten har svalnat innan du lägger undan den.
- Dra inte i nätsladden efter användning. Koppla alltid från produkten genom att hålla i kontakten.
- Var försiktig när du använder produkten, eftersom den kan vara mycket varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar är varma, och undvik kontakt med huden.
- Undvik att nätsladden kommer i kontakt med produktens varma delar.
- Täck aldrig över produkten med något (t.ex. en handduk) när den är varm.
- Använd inte produkten med våta händer.
- Lämna alltid in produkten till ett serviceombud auktoriserat av Philips för undersökning och reparation. Reparation som görs av en okvalificerad person kan innebära en ytterst riskfylld situation för användaren.
- Håll kolven ren och fri från damm och stylingprodukter som hårskum, hårspray och hårgelé. Använd aldrig produkten tillsammans med stylingprodukter.
- Handtaget har en beläggning. Beläggningen kan nötas bort efter längre tids användning. Det påverkar dock inte produktens prestanda.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på kolven.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Återvinning

– Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).
– Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Korrekt kassering förhindrar negativ påverkan på miljö och hälsa.

2 Översikt

① Upphängningsögla
② Luftflödesreglage
③ Frigöringsknapp
④ Handtag
⑤ Indragbar rundborste
⑥ Vred för borstindragning
⑦ Termoborste
⑧ Paddelborste
⑨ Volymtång
⑩ Munstycke
⑪ Fodral

3 Forma håret

Obs!

- Låt alltid apparaten och tillbehören svalna innan du fäster eller tar bort tillbehören.
- Använd inte apparaten på vått hår. Torka först håret med en handduk. Apparaten är mest effektiv på handdukstorrt hår.

Välj passande tillbehör för den frisyr du vill ha:

Stylingresultat	Tillbehör
Skapa naturligt rakt hår	Paddelborste (⑧)
Skapa volym vid rötterna	Volymtång (⑨)
Skapa flikar inåt/utåt	Termoborste (⑦)
Skapa lösa lockar	Indragbar rundborste (⑤)
Torka håret	Munstycke (⑩)

Ställ in reglaget för luftflöde (② i bild 1)

- ≀: Milt och svalt luftflöde för att forma din frisyr,
- ≀≀: Starkt och varmt luftflöde för snabb torkning och styling,
- ⊘: Vårdtemperaturinställning för skonsam torkning och styling, förhindrar att ditt hår överhettas.
- ↳ Om apparaten slås på avges joner automatiskt och kontinuerligt för att ge extra glans och minska krusighet.

Tips!

- Efter styling använder du hårspray eller skum för att fixera frisyren.

Efter användning:

1 Placera den på en värmetålig yta tills den svalnar.
2 Ta bort hår och damm från produkten och tillbehören.

Fara

- Undvik felanvändning av fodralet. Förvara fodralet utom räckhåll för barn för att undvika kvävningsrisk.

4 Garanti och service

Om du behöver mer information eller har problem med apparaten kan du gå till Philips webbplats på www.philips.com/support eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till den lokala Philips-återförsäljare.

Türkçe

Bu ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin.

1 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

- UYARI: Bu cihazı su yakınında kullanmayın.
- Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturacağından, cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya suyla dolu başka eşyaların yakınında çalıştırmayın.
- Her kullanımdan sonra cihazın fişini mutlaka çekin.
- Elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyumsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin denetiminden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ek koruma için banyonun elektrik devresine bir rezidüel akım koruma cihazı (RCD) takmanızı tavsiye ederiz. Bu rezidüel akım koruma cihazının rezidüel çalışma akımı değeri 30mA'dan yüksek olmamalıdır. Kurulumu yapan kişiye danışın.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava ızgaralarına metal cisimler sokmayın.
- Hava ızgaralarını engellemeyin.
- Cihazı bağlamadan önce, cihaz üzerinde belirtilen gerilim değerinin yerel şebeke gerilimiyle aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı bu kılavuzda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.
- Yalnızca kurutmak ve saçı şekillendirmek için kullanın. Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Güce bağlıyken cihazı hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayın.
- Başka üreticilere ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarlar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Cihaz aşırı ısınırsa otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğuması için bekleyin. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce, giriş deliklerinin tüy, saç, vb. nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Kullandıktan sonra güç kablosunu çekmeyin. Cihazı prizden çekerken mutlaka fişten tutarak çekin.
- Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olun. Diğer parçalar sıcak olduğundan sadece sapından tutun ve ciltle temasını engelleyin.
- Elektrik kablosunun cihazın ısınan bölümlerine temas etmesini önleyin.
- Cihaz sıcakken üzerini havlu veya bez gibi kumaşlarla örtmeyin.
- Cihazı ıslak elle çalıştırmayın.
- Cihazı kontrol veya onarım için mutlaka yetkili bir Philips servis merkezine gönderin. Onarımın yetkili olmayan kişilerce yapılması kullanıcı için çok tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Bigudiyi temiz tutun ve içine tozun ve krem, sprey, jöle gibi saç şekillendirme ürünlerinin girmesini önleyin. Cihazı kesinlikle şekillendirme ürünleriyle birlikte kullanmayın.
- Bigudinin üzerinde kaplama vardır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz boyalı saçlarla kullanıldığında bigudi lekelenebilir.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

2 Genel Bakış

① Asma kancası
② Hava akımı düğmesi
③ Ayırma düğmesi
④ Tutma yeri
⑤ Geri çekilebilir kıllı fırça
⑥ Fırça kılı ayarlama düğmesi
⑦ Termo fırça
⑧ Saç açma fırçası
⑨ Hacimlendirici
⑩ Başlık
⑪ Çanta

3 Saçınızı şekillendirin

Not

- Aparatları takmadan ve çıkarmadan önce mutlaka cihazın ve aparatların soğumasını bekleyin.
- Cihazı tamamen ıslak saç üzerinde kullanmayın. Saçınızı önce bir havluyla kurutun. Cihaz yalnızca havluyla kurutulmuş saçta etkilidir.

İstediğiniz saç şekli için uygun bir aparat seçin:

Şekillendirme sonucu	Aparat
Doğal düz saçlar yaratma	Saç açma fırçası (⑧)
Köklerde daha fazla hacim yaratma	Hacimlendirici (⑨)
İçe ve dışa doğru kıvrımlar oluşturma	Termo fırça (⑦)
Hafif bukleler yapma	Geri çekilebilir kıl fırça (⑤)
Saç kurutma	Başlık (⑩)

Hava akımı düğmesini kaydırın (Şekil 1'de ②)

- ≀: Saç stilinizi sabitlemek için hafif ve soğuk hava akımı,
- ≀≀: Hızlı kurutma ve şekillendirme için güçlü ve sıcak hava akımı,
- ⊘: Hafif kurutma ve şekillendirme için saçınızın aşırı ısınmasını önleyen düşük sıcaklık ayarı.
- ↳ Cihaz çalıştırıldığında otomatik olarak sürekli dağıtılan iyonlar, saçınıza ekstra parlaklık verir ve elektriklenmeyi azaltır.

İpucu

- Şekillendirme sonrasında saçınızı sabitlemek için saç spreyi veya köpük uygulayın.

Kullanımdan sonra:

1 Soğuyana kadar ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
2 Cihaz ve aparatlarda kalan saçı temizleyin.

Tehlike

- Kılıfı yanlış şekilde kullanmayın. Boğulma tehlikesi nedeniyle kılıfı bebekler ve çocuklardan uzak tutun.

4 Garanti ve servis

Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyuyorsanız veya bir sorununuz varsa lütfen www.philips.com/support adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Desteği Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.

Български

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

1 Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред близо до вода.
- Ако уредът се използва в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск дори когато уредът не работи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващите кабели те трябва да бъде сменени от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически възприятия, умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба с уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята диференциалнотокова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с обявен работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към вашия монтажник.
- За избягване на токов удар не пъхайте метални предмети през решетките за въздух.
- Не блокирайте решетките за въздух.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Да се използва само за сушене и оформяне на естествена коса. Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете уреда и го оставете да изстива няколко минути. Преди да включите отново уреда, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Не навивайте захранващите кабели около уреда.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Не дърпайте захранващия кабел след използване. Винаги изключвайте уреда от контакта, като държите щепсела.
- Уредът се нагорещява много, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещите части на уреда.
- Никога не покривайте уреда с каквото и да е (напр. хавлия или дреха), когато е горещ.
- Не използвайте уреда с мокри ръце.
- За проверка или ремонт носете уреда само в упълномощен от Philips сервиз. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да създаде изключително опасни ситуации за потребителя.
- Пазете стеблото на уреда чисто, без прах и стилизиращи продукти като пяна, лак или гел за коса. Никога не използвайте уреда в съчетание със стилизиращи продукти.
- Цилиндърът има покритие. С течение на времето покритието може постепенно да се износи. Това обаче не влияе на работата на уреда.
- Ако уредът се използва върху боядисана коса, стеблото може да стане на петна.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC).
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

2 Общ преглед

① Окачалка
② Превключвател за сила на въздушната струя
③ Бутон за освобождаване
④ Дръжка
⑤ Четка с прибиращи се зъбци
⑥ Ключ за прибиране на зъбците
⑦ Термочетка
⑧ Плоска четка
⑨ Приставка за обем
⑩ Накрайник
⑪ Калъф

3 Оформяне на прическата

Забележка

- Винаги оставяйте уреда и приставките да се охладят, преди да поставяте или сваляте приставки.
- Не използвайте уреда на съвсем мокра коса. Първо подсушете косата си с кърпа. Уредът е най-ефикасен, когато косата е подсушена с кърпа.

Изберете подходяща приставка за прическата, която искате:

Резултат	Приставка
Създайте естествено права коса	Четка за разресване (⑧)
Повече обем в корените	Приставка за обем (⑨)
Извивки навътре/навън	Термочетка (⑦)
Свободни къдрици	Четка с прибиращи се зъбци (⑤)
Суха коса	Накрайник (⑩)

Поставете превключвателя за въздушна струя (② във Фиг. 1)

- ≀: Нежна и хладна въздушна струя за фиксиране на прическата ви,
- ≀≀: Силна и топла въздушна струя за бързо сушене и оформяне,
- ⊘: Настройка за температура за грижа с нежна въздушна струя за сушене и оформяне, предпазваща косата ви от прегряване.
- ↳ Ако уредът е включен, йоните се отделят автоматично и постоянно, като придават повече блясък и намаляват хвърченето на косата.

Съвет

- След оформяне нанесете лак или пяна за коса, за да фиксирате прическата.

След употреба:

1 Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
2 Отстранете космите и праха от уреда и приставките.

Опасност

- Не го използвайте за други цели. Пазете калъфа далече от достъпа на бебета и деца, за да избегнете опасност от задушаване.

4 Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от повече информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com/support или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Čeština

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte ho po použití ze sítě, neboť blízkost vody představuje riziko i v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel či jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížek pro vstup a výstup vzduchu. Předejdete tak úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte mřížky pro přístup vzduchu.
- Před zapojením přístroje se ujistěte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí.
- Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této příručce.
- Používejte výhradně k vysoušení a úpravy vlasů. Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Je-li přístroj připojen k napájení, nikdy jej neponechávejte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbývá záruka platnosti.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Nenavíjejte napájecí kabel okolo přístroje.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Po použití netahejte za napájecí kabel. Přístroj odpojte vždy vytažením zástrčky.
- Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být velmi horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části jsou horké.
- Zabraňte tomu, aby se horké díly přístroje dotkly napájecího kabelu.
- Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakrývejte (např. ručníkem nebo oblečením).
- Nepoužívejte přístroj, pokud máte mokré ruce.
- Kontrolu nebo opravu přístroje svěřte vždy servisu společnosti Philips. Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou být pro uživatele mimořádně nebezpečné.
- Válec udržujte čistý a bez prachu a kadeřnických přípravků, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či gel. Přístroj nepoužívejte v kombinaci s kadeřnickými přípravky.
- Kovový válec má povrchovou úpravu. Ta se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.
- Pokud používáte přístroj na barvené vlasy, válec se může ušpinit.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Recyklace

– Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
– Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

2 Přehled

① Závěsná smyčka
② Přepínač proudu vzduchu
③ Uvolňovací tlačítko
④ Rukojeť
⑤ Kartáč se zasunovacími štětinkami
⑥ Knoflík pro zatažení štětinek
⑦ Termokartáč
⑧ Kartáč
⑨ Volumizér
⑩ Hubice
⑪ Pouzdro

3 Úprava vlasů

Poznámka

- Před připojováním nebo odpojováním nástavců vždy nechte přístroj a nástavce vychladnout.
- Nepoužívejte přístroj na zcela mokré vlasy. Nejprve vlasy vysušte ručníkem. Na takto vysušených vlasech je přístroj nejefektivnější.

Vyberte si pro účes, který chcete, vhodný nástavec:

Výsledek úpravy	Nástavec
Vytvořte účes s přirozeně rovnými vlasy	Kartáč (⑧)
Větší objem vytvořený na koříncích	Volumizér (⑨)
Vytočení nebo podtočení vlasů	Termokartáč (⑦)
Vytváření volných vln	Kartáč se zasunovacími štětinkami (⑤)
Suché vlasy	Hubice (⑩)

Posuňte posuvný spínač vzduchu (② z obr. 1)

- ≀: Šetrný proud chladného vzduchu pro zafixování upravených vlasů,
- ≀≀: Silný a teplý proud vzduchu pro rychlé vysoušení a úpravu,
- ⊘: Nastavení teploty pro šetrné vysoušení a úpravu, které chrání vlasy před přehřátím.
- ↳ Když je přístroj zapnutý, automaticky trvale generuje ionty, které dodávají vlasům lesk a usnadňují rozčesávání.

Upozornění

- Po dokončení úpravy vlasů aplikujte sprej nebo pěnu pro zafixování celkového vzhledu.

Po použití:

1 Položte jej na žáruvzdorný povrch, dokud nevychladne.
2 Odstraňte z přístroje a nástavců vlasy a prach.

Nebezpečí

- Nepoužívejte je k jiným účelům. Ukládejte pouzdro mimo dosah nemluvňat a malých dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení.

4 Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo pokud potřebujete nějakou informaci, navštivte web společnosti Philips www.philips.com/support nebo kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo najdete na záručním listu s celosvětovou platností). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky společnosti Philips nenachází, obraťte se na místního prodejce výrobků Philips.

Eesti

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tugiteenuse maksimaalseks kasutamiseks registreerige oma toode aadressil www.philips.com/welcome.

1 Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS! Ärge kasutage seadet vee läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, dušide, basseinide või teiste vett sisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Kui toitejuhe on rikutud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsi hoolduskeskuses, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikult nõu.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge pistke õhuava vahelt seadmesse metallesemeid.
- Ärge katke õhuavasid kinni.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Kasutage ainult juuste kuivatamiseks ja soengu kujundamiseks. Ärge kasutage seadet kunstjuustega.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ülekuumenemisel lülitub seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuavad pole ebemete, juuste vms ummistunud.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Ärge sikutage toitejuhet pärast kasutamist. Alati eemaldage seade vooluvõrgust pistikust kinni hoides.
- Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla äärmiselt kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad on kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.
- Ärge laske toitejuhtmel vastu seadme kuumi osi minna.
- Ärge katke kuuma seadet asjadega (nt käteräti või laudlinaga).
- Ärge kasutage seadet märgade kätega.
- Viige seade tõrke otsimiseks või parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusesse. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, võib see seada kasutaja väga ohtlikku olukorda.
- Hoidke rullikut puhtana ning ärge laske sellele tolmu ja juuksehooldusvahendite nagu juuksevahu, piserdusvahendite ja geeli jääke koguneda. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega.
- Rullikul on pinnakate. See kate võib pika aja jooksul ära kuluda. Samas ei mõjuta kulumine seadme jõudlust.
- Kui seadet kasutada värvitud juuste koolutamiseks, siis võib rullik määrduda.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetväljaga kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Jäätmekäitlus

– See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).
– Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

2 Ülevaade

① Riputusaas
② Õhuvoo lüliti
③ Vabastusnupp
④ Käepide
⑤ Sissetõmmatavate harjastega hari
⑥ Harjaste sissetõmbamise nupp
⑦ Termohari
⑧ Kandiline juuksehari
⑨ Kohevushari
⑩ Otsak
⑪ Kott

3 Seadke oma juuksed soengusse

Märkus

- Enne otsakute külgepanemist või äravõtmist laske seadmel ja selle otsakutel maha jahtuda.
- Ärge kasutage seadet märgadele juustele. Kuivatage kõigepealt juuksed käterätiga. Seade toimib kõige tõhusamalt, kui juuksed on käterätiga kuivatatud.

Valige soovitud soengu tegemiseks sobiv otsak.

Soeng	Otsak
Andke juustele loomulik sirge välimus	Kandiline juuksehari (⑧)
Lisage kohevust juuksejuurtele.	Kohevushari (⑨)
Tehke sissepoole/väljapoole keeratud lokke	Termohari (⑦)
Vabalt langevad lokid	Sissetõmmatavate harjastega hari (⑤)
Juuste kuivatamine	Otsak (⑩)

Lükake õhuvoo lülitit (② joonis 1).

- ≀: Õrn jahe õhuvoog soengu fikseerimiseks.
- ≀≀: Tugev soe õhuvoog kiireks kuivatamiseks ja soengu kujundamiseks.
- ⊘: Hooliva temperatuuri seadistus õrnaks kuivatamiseks ja soengu kujundamiseks, et kaitsta juukseid liigse kuumuse eest.
- ↳ Kui seade on sisse lülitatud, väljuvad automaatselt ja pidevalt ioonid täiendava läike andmiseks ning juuste käharuse vähendamiseks.

Näpunäide

- Soengutegemise järel kandke soengu fikseerimiseks juustesse lakki või vahtu.

Pärast kasutamist toimige järgmiselt.

1 Asetage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
2 Eemaldage seadmelt ja otsakutelt juuksed ja tolm.

Oht!

- Vältige koti väärkasutust. Lämbumisohu vältimiseks hoidke kott laste käeulatusest eemal.

4 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mõni probleem, külastage Philipsi saiti www.philips.com/support või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Hrvatski

Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

1 Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini vode.
- Kad aparat upotrebljavate u kupaonici, iskopčajte ga nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Aparat nemojte upotrebljavati blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Nakon uporabe aparat iskopčajte.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat niti ga održavati.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nemojte blokirati rešetke za propuštanje zraka.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat upotrebljavajte isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Koristite samo za sušenje i oblikovanje ljudske kose. Nemojte upotrebljavati aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikad nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi. Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerili da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Nakon upotrebe nemojte potezati kabel za napajanje. Aparat obavezno iskopčajte držeći utikač.
- Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe aparata jer on može biti izuzetno vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.
- Izbjegavajte dodir mrežnog kabela s vrućim dijelovima aparata.
- Dok je vruć, aparat nikada nemojte prekrivati (ručnikom ili tkaninom).
- S aparatom nemojte raditi ako su vam ruke mokre.
- Aparat uvijek dostavite u ovlašteni Philips servisni centar na ispitivanje ili popravak. Popravak od strane nestručnih osoba može rezultirati izuzetno opasnom situacijom za korisnika.
- Cijev treba biti očišćena od prljavštine, prašine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela. Aparat nikada nemojte upotrebljavati u kombinaciji s proizvodima za oblikovanje.
- Cijev ima oblogu. Ta obloga s vremenom se može polako trošiti. Međutim, to ne utječe na rad aparata.
- Ako aparat koristite na obojanoj kosi, na cijevi mogu ostati mrlje.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

– Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU).
– Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Pregled

① Kvačica za vješanje
② Prekidač za protok zraka
③ Gumb za otpuštanje
④ Drška
⑤ Četka s vlaknima koja se mogu uvući
⑥ Gumb za uvlačenje vlakana
⑦ Termo-četka
⑧ Plosnata četka
⑨ Nastavak za volumen
⑩ Usmjerivač
⑪ Torbica

3 Oblikovanje kose

Napomena

- Prije spajanja i odvajanja nastavaka obavezno ostavite aparat i njegove nastavke da se ohlade.
- Nemojte koristiti aparat na potpuno mokroj kosi. Kosu najprije osušite ručnikom. Aparat je najučinkovitiji na kosi osušenoj ručnikom.

Odaberite onaj nastavak za oblikovanje koji odgovara željenoj frizuri:

Rezultat oblikovanja	Nastavak
Postignite izgled prirodno ravne kose	Plosnata četka (⑧)
Veći volumen pri korijenu	Nastavak za volumen (⑨)
Uvojci okrenuti prema unutra/van	Termo-četka (⑦)
Stvorite opuštene kovrče	Četka s vlaknima koja se mogu uvući (⑤)
Suha kosa	Mlaznica (⑩)

Pomaknite prekidač za protok zraka (② na slici 1)

- ≀: nježan i hladan protok zraka za fiksiranje frizure.
- ≀≀: snažan i topao protok zraka za brzo sušenje i stiliziranje.
- ⊘: postavka temperature za njegovanje omogućuje nježno sušenje i stiliziranje te time sprječava pretjerano zagrijavanje kose.
- ↳ Ako je aparat uključen, ioni se automatski i kontinuirano otpuštaju radi osiguravanja dodatnog sjaja i smanjenja statičkog elektriciteta.

Savjet

- Nakon oblikovanja nanesite sprej ili pjenu za kosu kako biste učvrstili frizuru.

Nakon uporabe:

1 Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.
2 S aparata i nastavaka skinite kosu i prašinu.

Opasnost

- Torbicu nemojte koristiti u druge svrhe. Torbicu držite dalje od beba i djece kako biste spriječili potencijalno gušenje.

4 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne dodatne informacije ili imate bilo kakav problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com/support ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatás igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

1 Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

- FIGYELMEZTETÉS: Óvja a készüléket a víztől.
- Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fürdőszobát ellátó áramkörbe. A hibaáram-védőkapcsoló a 30 mA névleges hibaáramot nem lépheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsok közé.
- Soha ne fedje le a levegőrácsokat.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- A készüléket kizárólag emberi haj szárítására és formázására tervezték. Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percig hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szösz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.
- Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- A használatot követően ne húzza meg a hálózati kábelt. Mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki a készülék kábelét fali aljzatból.
- Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az rendkívül forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró, illetve óvakodjon az érintésétől.
- Kerülje el, hogy a hálózati kábel a készülék forró részeihez érjen.
- Sose takarja le a készüléket (pl. törölközővel vagy ruhával), amíg meleg.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- A készüléket kizárólag Philips hivatalos szakszervizbe vigye vizsgálatra, illetve javításra. A szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.
- Tartsa a hajformázó hengert tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen. Ne használja a készüléket hajformázó készítményekkel együtt.
- A henger bevonattal rendelkezik. A bevonat az idő folyamán kophat. Ez azonban nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Ha festett hajon használja a készüléket, a hajformázó henger elszíneződhet.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékainak kezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

2 Áttekintés

① Akasztógyűrű
② Légáramkapcsoló
③ Kioldógomb
④ Markolat
⑤ Behúzható tüskéjű hajkefe
⑥ Sörtebehúzó gomb
⑦ Termokefe
⑧ Párnázott kefe
⑨ Dúsító
⑩ Szűkítőfej
⑪ Hordtáska

3 Formázza haját

Megjegyzés

- A kefefejek csatlakoztatása és leválasztása előtt várja meg, amíg a készülék és a fejek lehűlnek.
- Ne használja a készüléket teljesen nedves hajon. Haját előbb törölje meg egy törölközővel. A készülék enyhén nedves hajon a leghatékonyabb.

Válasszon megfelelő tartozékot a kívánt frizurához:

Eredmény	Tartozék
Természetes egyenes haj	Párnázott kefe (⑧)
Dús hatás a hajtöveknél	Dúsító (⑨)
Befelé / kifelé göndörödő fürtök	Termokefe (⑦)
Laza fürtök	Behúzható sörtéjű hajkefe (⑤)
Száraz haj	Szűkítőfej (⑩)

Állítsa be a légáramkapcsolót (② az 1. ábrán)

- ≀: enyhe és hűvös légáram a frizura rögzítéséhez;
- ≀≀: erős és meleg légáram a gyors szárításhoz és hajformázáshoz;
- ⊘: kímélő hőmérsékletű, enyhe légáram a haj túlmelegedésének megelőzésére.
- ↳ Ha a készülék be van kapcsolva, automatikusan ionokat bocsát ki, amik extra ragyogást és simaságot kölcsönöznek hajának.

Tipp

- Formázás után használjon hajlakkot vagy habot a frizura rögzítésére.

A használatot követően:

1 Helyezze a készüléket egy hőálló felületre, amíg az ki nem hűl.
2 Távolítsa el a hajszálakat és a port a készülékről, valamint a tartozékokról.

Veszély

- Ne használja másra a hordtáskát. A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a hordtáskát gyermekektől elzárva.

4 Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merül fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com/support), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

Сатып алғаныңыз құтты болсын және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өніміңізді келесі торапта тіркеңіз: www.philips.com/welcome.

1 Маңызды ақпарат

Құралды қолданар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама құралы ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- ЕСКЕРТУ: Бұл құралды судың жанында қолданбаңыз.
- Жуынатын бөлмеде пайдаланып болғаннан кейін, құралды розеткадан ажыратыңыз. Себебі, құралдың өшірілген күйінде де суға жақын орналасуы қауіпті болып есептеледі.
- ЕСКЕРТУ: Құралды ванна, душ, бассейн немесе сумен толтырылған басқа заттардың жанында қолданбаңыз.
- Пайдаланып болғаннан кейін, құралды ток көзінен ажыратыңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандардың күшімен ауыстыру керек.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар мен физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі не болмаса тәжірибесі және білімі аз адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Қосымша қауіпсіздік үшін ваннаның электр желісіне қауіпсіздік мақсатында өшіргіш құрылғын орнату ұсынылады. Бұл құралдың мөлшерленген жұмыс тогы 30 мА мәнінен аспауы керек. Орнатушымен кеңесіңіз.
- Электр тогы соқпауы үшін, ауа кіріп-шығатын торларға темір заттарды салмаңыз.
- Ауа кіріп-шығатын торларды бітемеңіз.
- Құралды қосар алдында, онда көрсетілген кернеу жергілікті кернеуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта көрсетілмеген басқа мақсаттарға пайдаланбаңыз.
- Тек қуйқа шашын шашын кептіруге және үлгілеуге пайдаланылады. Құралды жасанды шашқа пайдаланбаңыз.
- Розеткаға қосылып тұрғанда, құралды еш уақытта қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.
- Қатты қызып кетсе, құрал автоматты түрде өшеді. Құралды ток көзінен ажыратып, бірнеше минут бойы суытыңыз. Құралды қайтадан токқа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен немесе т.б. заттармен жабылып қалмағанын тексеріңіз.
- Қуат сымын құралға орамаңыз.
- Құрылғыны жинап қоярдың алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Қолданғаннан кейін қуат сымынан ұстап тартпаңыз. Құрылғыны ток көзінен әрдайым штепсельдік ашасынан ұстап ажыратыңыз.
- Құралды пайдаланғанда толық мұқият болыңыз, себебі ол қатты ыстық болады. Басқа бөліктері ыстық болатындықтан тек тұтқасынан ұстаңыз және теріге тигізбеңіз.
- Қуат сымын құрылғының қызып кететін жерлеріне тигізбеңіз.
- Құрал қызып тұрғанда, оны ешқашан ештеңемен жаппаңыз (мысалы сүлгімен немесе матамен).
- Ылғал қолмен құралды пайдаланбаңыз.
- Тексеру немесе жөндеу үшін құралды тек қана Philips рұқсат еткен қызмет орталығына апарыңыз. Біліктілігі жоқ адамдардың жөндеуі пайдаланушыға өте қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Цилиндрді таза ұстаңыз, оларды шаңнан және мусс, спрей және гель сияқты шаш үлгілерін жасайтын заттардан таза ұстаңыз. Құрылғыны ешқашан шаш үлгілерін жасайтын заттармен бірге пайдаланбаңыз.
- Цилиндр жабынмен қапталған. Бұл жабын уақыт өте жайлап ескіреді. Дегенмен, бұл құрылғының жұмысына әсер етпейді.
- Егер құрылғыны боялған шашқа қолдансаңыз, цилиндрде дақтар пайда болуы ықтимал.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

2 Жалпы шолу

① Ілмек
② Ауа ағыны қосқышы
③ Шешу түймесі
④ Сап
⑤ Ішке жиналатын талшықты щетка
⑥ Талшықты жинауға арналған тетік
⑦ Термотарақ
⑧ Массаж щеткасы
⑨ Көлем бергіш
⑩ Саптама
⑪ Қалта

3 Шашты сәндеу

Ескертпе

- Саптамаларды жалғау немесе ажыратудың алдында оларды және құралдың өзін суытып алыңыз.
- Құралды су шашқа қолдануға болмайды. Алдымен шашты орамалмен кептіріңіз. Құрылғы орамалмен кептірілген шашқа жақсы әсер етеді.

Керекті шаш үлгісі үшін сәйкес қосымша бөлшекті таңдаңыз:

Үлгілеу нәтижесі	Қосымша бөлшек
Табиғи түзу шаш жасау	Массаж щеткасы (⑧)
Шаштың түбінен көлем беру	Көлем бергіш (⑨)
Шашты ішке/сыртқа қарай қайыру	Термотарақ (⑦)
Ірілеп бұйралау	Жиналмалы қылшақты щетка (⑤)
Құрғақ шаш	Саптама (⑩)

Ауа ағыны қосқышын жылжыту (1-суреттегі ②)

- ≀: Шаш үлгіңізді жөндеу үшін жай және салқын ауа ағыны,
- ≀≀: Жылдам кептіруге және сәндеуге арналған күшті және жылы ауа ағыны,
- ⊘: Шашыңыздың қызып кетуіне жол бермейтін, жай кептіруге және сәндеуге арналған күтім температурасы параметрі.
- ↳ Құрылғының қуаты қосулы болса, қосымша жылтырлық беру және бұйралықты азайту үшін иондар автоматты түрде және үздіксіз беріледі.

Кеңес

- Үлгілегеннен кейін, шаш үлгісін бекіту үшін шаш спрейін шашыңыз немесе мусс жағыңыз.

Пайдаланғаннан кейін:

1 Оны әбден суығанша ыстыққа төзімді бетке қойыңыз.
2 Құрал мен қосымша бөлшектерден шаш пен шаңды түсіріп тастаңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Дорбаны мақсатсыз пайдаланбаңыз. Тұншығып қалу қаупін болдырмау үшін, дорбаны сәбилер мен балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

4 Кепілдік және қызмет көрсету

Қосымша ақпарат қажет болса немесе шешілмеген мәселе болса, www.philips.com/support мекенжайындағы Philips компаниясының веб-торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына (оның нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады) хабарласыңыз. Егер еліңізде тұтынушыларға қолдау көрсету орталығы болмаса, онда жергілікті Philips компаниясының дилеріне барыңыз.

Фен-Қылшақ

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Қытайда жасалған

Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы: «ФИЛИПС» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13-үй, телефон нөмірі +7 495 961-1111

BHA530
220-240 V; 50-60 Hz; 1000 W

II санатты аспап

Сақтау шарттары, пайдалану		
Температура		Салыстырмалы ылғалдылық
Сақтау пайдалану	Сақтау шарттары	
+10 °C ÷+30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Lietuviškai

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.
- Naudodami prietaisą vonioje, iš karto po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Arti esantis vanduo kelia grėsmę net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų indų, pripildytų vandens.
- Baigę naudoti, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu. Valyti ir taisyti prietaiso vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali.
- Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiamas maitinimas voniai, įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). Šio RCD nominalioji liekamoji darbinė srovė turi būti ne didesnė kaip 30 mA. Patarimo kreipkitės į montuotoją.
- Į oro groteles nekiškite metalinių daiktų, kad nepatirtumėte elektros šoko.
- Neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, išskyrus nurodytus šiame vadove.
- Naudokite tik galvos plaukų džiovinimui ir šukuosenos formavimui. Nenaudokite prietaiso dirbtiniams plaukams.
- Prijungę prietaisą prie maitinimo tinklo, nepalikite jo be priežiūros.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips". Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Kai prietaisas perkaista, jis išsijungia automatiškai. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo ir palikite jį kelioms minutėms, kad atvėstų. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar grotelės neužkimštos pūkeliais, plaukais ir pan.
- Nevyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, palaukite, kol prietaisas atvės.
- Baigus naudoti, neištraukite maitinimo laido. Prietaisą visada atjunkite prilaikydami kištuką.
- Naudodami prietaisą būkite atidūs, nes jis gali būti labai įkaitęs. Laikykite rankeną, nes kitos dalys yra įkaitusios, kad išvengtumėte kontakto su oda.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karštų prietaiso dalių.
- Įkaitusio prietaiso jokiu būdu neuždenkite (pvz., rankšluosčiu arba drabužiu).
- Nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Prietaisą apžiūrėti ar taisyti pristatykite tik į „Philips" įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Prietaisą taisantys nekvalifikuoti darbuotojai gali naudotojui sukelti itin didelį pavojų.
- Vamzdelį saugokite nuo dulkių ir šukuosenai formuoti skirtų priemonių, pvz., putų, lako ir želės. Niekada nenaudokite prietaiso kartu su šukuosenai formuoti skirtomis priemonėmis.
- Vamzdelis padengtas danga. Ši danga gali pamažu dėvėtis. Tačiau tai nekenkia prietaiso veikimo efektyvumui.
- Naudojant prietaisą su dažytais plaukais, vamzdelis gali išsitepti.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

2 Apžvalga

① Pakabinimo kilpa
② Oro srovės jungiklis
③ Atlaisvinimo mygtukas
④ Rankena
⑤ Šepetys su įtraukiamais šeriais
⑥ Šerių įtraukimo rankenėlė
⑦ Šildomasis šepetys
⑧ Platus šepetys
⑨ Purenimo prietaisas
⑩ Antgalis
⑪ Maišelis

3 Šukuosenos formavimas

Pastaba

- Prieš prijungdami arba atjungdami priedus visada palaukite, kol prietaisas ir jo priedai atvės.
- Netiesinkite visiškai šlapių plaukų. Pirma nusausinkite plaukus rankšluosčiu. Prietaisas efektyviausiai veikia rankšluosčiu nusausintus plaukus.

Pasirinkite tinkamą priedą norimai šukuosenai:

Šukuosenos formavimo rezultatas	Priedas
Formuokite natūraliai tiesius plaukus	Platus šepetys (⑧)
Suteikite plaukams daugiau purumo prie pat šaknų	Purenimo prietaisas (⑨)
Užrieskite sruogas į vidų ar išorę	Terminis šepetys (⑦)
Formuokite laisvas garbanas	Šepetys su įtraukiamais šeriais (⑤)
Sausi plaukai	Antgalis (⑩)

Pastumkite oro srauto jungiklį (② 1 pav.)

- ≀: Švelnus ir vėsus oro srautas šukuosenai užfiksuoti
- ≀≀: Stiprus ir šiltas oro srautas greitai išdžiovinti ir formuoti
- ⊘: Priežiūros temperatūra švelniai džiovinti ir formuoti, apsaugant plaukus nuo perkaitinimo.
- ↳ Jei prietaisas įjungtas, automatiškai ir nuolat išsiskiria jonai, suteikiantys daugiau žvilgesio ir mažinantys garbanojimąsi.

Patarimas

- Suformavę šukuoseną, užpurkškite plaukų lako ar putų, kad šukuosena būtų tvirtesnė.

Po naudojimo:

1 Padėkite jį ant karščiui atsparaus paviršiaus, kol jis atvės.
2 Pašalinkite plaukus ir dulkes iš prietaiso ir priedų.

Pavojus

- Nenaudokite krepšelio netinkamai. Neduokite krepšelio kūdikiams ir vaikams, kad jie neuždustų.

4 Garantija ir techninė priežiūra

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo problemų, apsilankykite „Philips" svetainėje adresu www.philips.com/support arba kreipkitės į „Philips" klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Latviešu

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

1 Svarīgi

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- BRĪDINĀJUMS. Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
- Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tā nomaiņu jāveic Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes režģos, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.
- Nenosprostojiet gaisa atveres.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka uz ierīces norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Izmantojiet tikai galvas matu žāvēšanai un ieveidošanai. Nelietojiet ierīci mākslīgos matos/parūkās.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīcei bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrotīklam.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkal ieslēdzat ierīci, pārbaudiet, vai gaisa plūsmas atveres nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u.tml.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Pēc lietošanas neraujiet aiz strāvas vada. Vienmēr atvienojiet ierīci, turot aiz kontaktdakšas.
- Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt ļoti karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas ir karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.
- Nepieļaujiet, ka elektrības vads saskaras ar ierīces karstajām daļām.
- Nekad neapsedziet ierīci ar kaut kādiem priekšmetiem (piem., dvieli vai drāniņu), kad tā ir karsta.
- Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Vienmēr nododiet ierīci Philips pilnvarotam servisa centram, ja nepieciešama apskate vai remonts. Nekvalificētu personu veikts remonts var radīt ļoti bīstamas situācijas lietotājam.
- Uzglabājiet cilindru tīru un brīvu no putekļiem un matu veidošanas izstrādājumiem, piemēram, putām, lakas un želejas. Nekad neizmantojiet ierīci apvienojumā ar matu veidošanas produktiem.
- Cilindram ir pārklājums. Šis pārklājums var samazināt nodilumu laika gaitā. Tomēr tas neietekmē ierīces darbību.
- Ja ar ierīci ieveido krāsotus matus, cilindrs var nosmērēties.

Elektromagnētiskie lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).
- Ievērojiet savas valsts tiesību aktu prasības par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

2 Pārskats

① Cilpiņa pakarināšanai
② Gaisa plūsmas slēdzis
③ Atbrīvošanas poga
④ Rokturis
⑤ Ievelkamu saru suka
⑥ Saru ievilkšanas poga
⑦ Termiskā suka
⑧ Lāpstiņu suka
⑨ Kuplināšanas uzgalis
⑩ Uzgalis
⑪ Somiņa

3 Matu ieveidošana

Piezīme

- Pirms uzgaļu pievienošanas vai noņemšanas, vienmēr ļaujiet ierīcei un uzgaļiem atdzist.
- Nelietojiet ierīci mitros matos. Vispirms nosusiniet matus ar dvieli. Ar ierīci vislabāk ieveidot ar dvieli nosusinātus matus.

Izvēlieties vēlamajai frizūrai piemērotu uzgali.

Matu veidošanas rezultāts	Uzgalis
Ieveidojiet dabiskus taisnus matus	Lāpstiņu suka (⑧)
Izveidojiet lielāku apjomu pie saknēm	Kuplināšanas uzgalis (⑨)
Izveidojiet uz iekšu/uz āru izliektas lokas	Termiskā suka (⑦)
Izveidojiet brīvas cirtas	Ievelkamu saru suka (⑤)
Sausi mati	Uzgalis (⑩)

Noregulējiet gaisa plūsmas slēdzi (② 1. att.)

- ≀: Saudzīgāka un vēsāka gaisa plūsma matu sakārtojuma nostiprināšanai.
- ≀≀: Spēcīga un silta gaisa plūsma ātrai žāvēšanai un ieveidošanai.
- ⊘: Mērena temperatūra saudzīgai matu žāvēšanai un ieveidošanai, kas pasargā matus no pārkaršanas.
- ↳ Ja ierīce tiek ieslēgta, tiek automātiski un nepārtraukti izdalīti joni, lai nodrošinātu papildu mirdzumu un samazinātu sprogošanos.

Padoms

- Pēc matu ieveidošanas izmantojiet matu laku vai putas, lai fiksētu matu sakārtojumu.

Pēc lietošanas:

1 Novietojiet to uz karstumizturīgas virsmas, līdz tā atdziest.
2 Noņemiet matus un putekļus no ierīces un uzgaļiem.

Bīstami!

- Izvairieties no somiņas nepareizas lietošanas. Turiet somiņu mazuļiem un bērniem nepieejamā vietā, lai novērstu nosmakšanas briesmas.

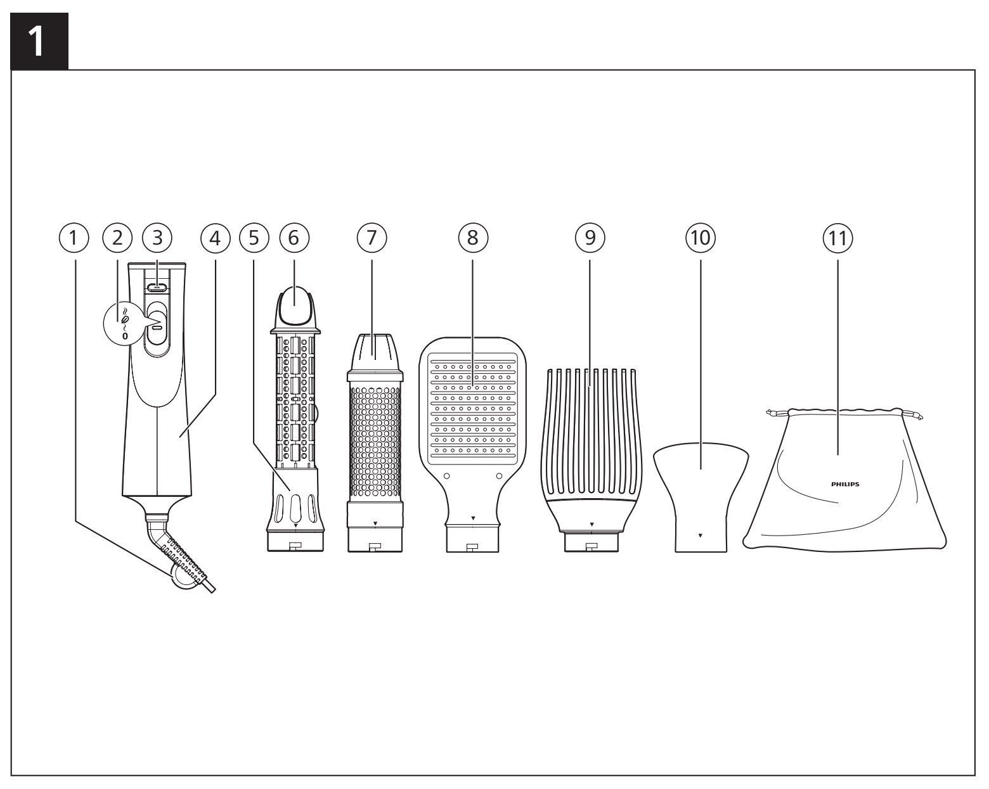
4 Garantija un apkalpošana

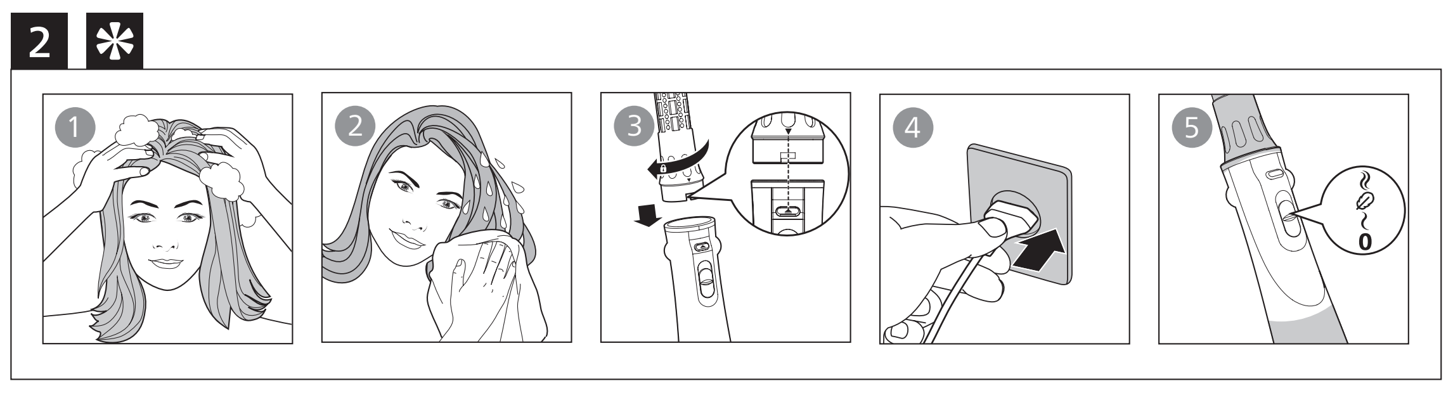
Ja ir nepieciešama papildu informācija vai radušās problēmas, lūdzu, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com/support vai sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie vietējā Philips preču izplatītāja.

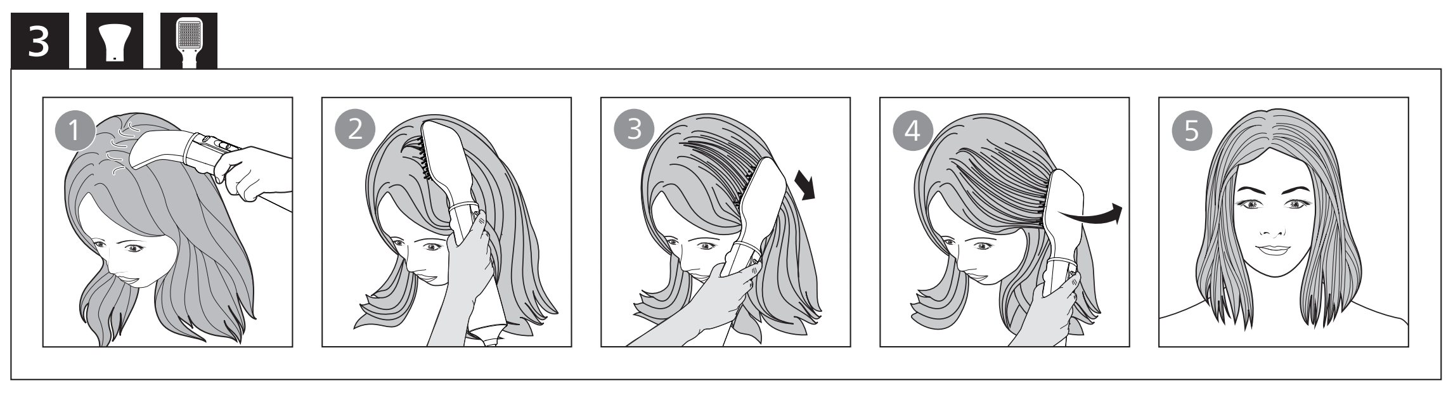
PHILIPS

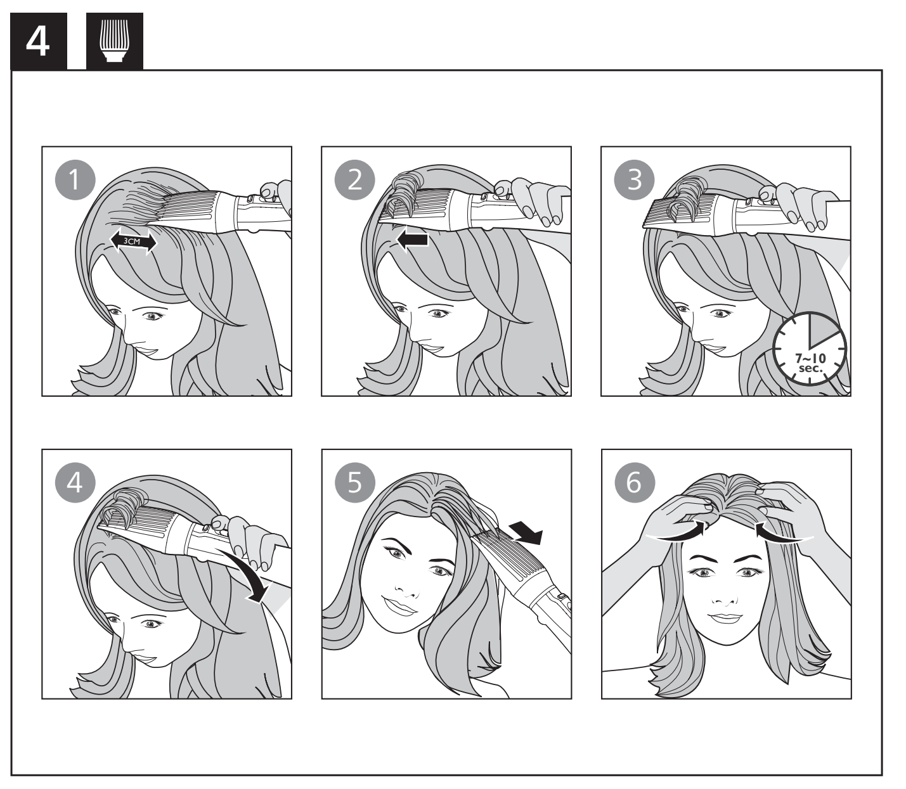
BHA530

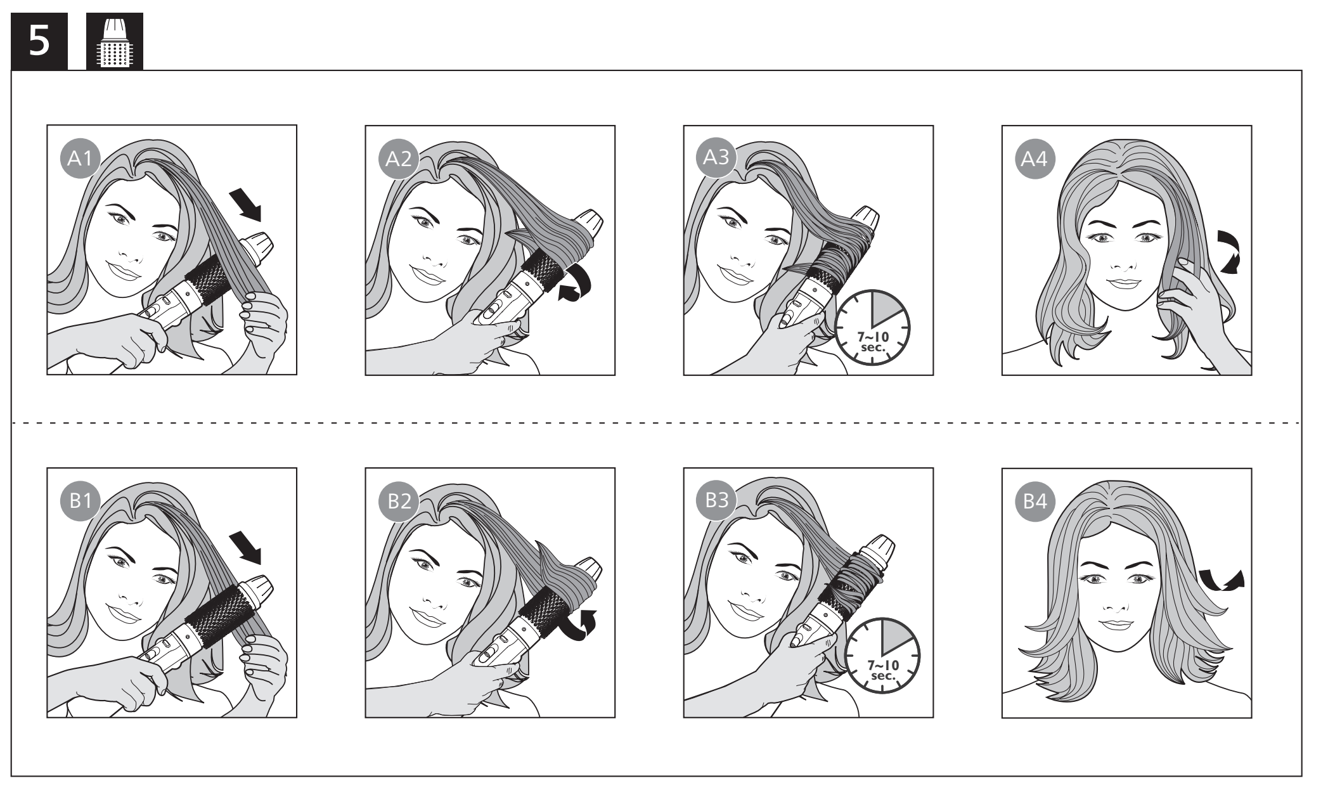
User manual

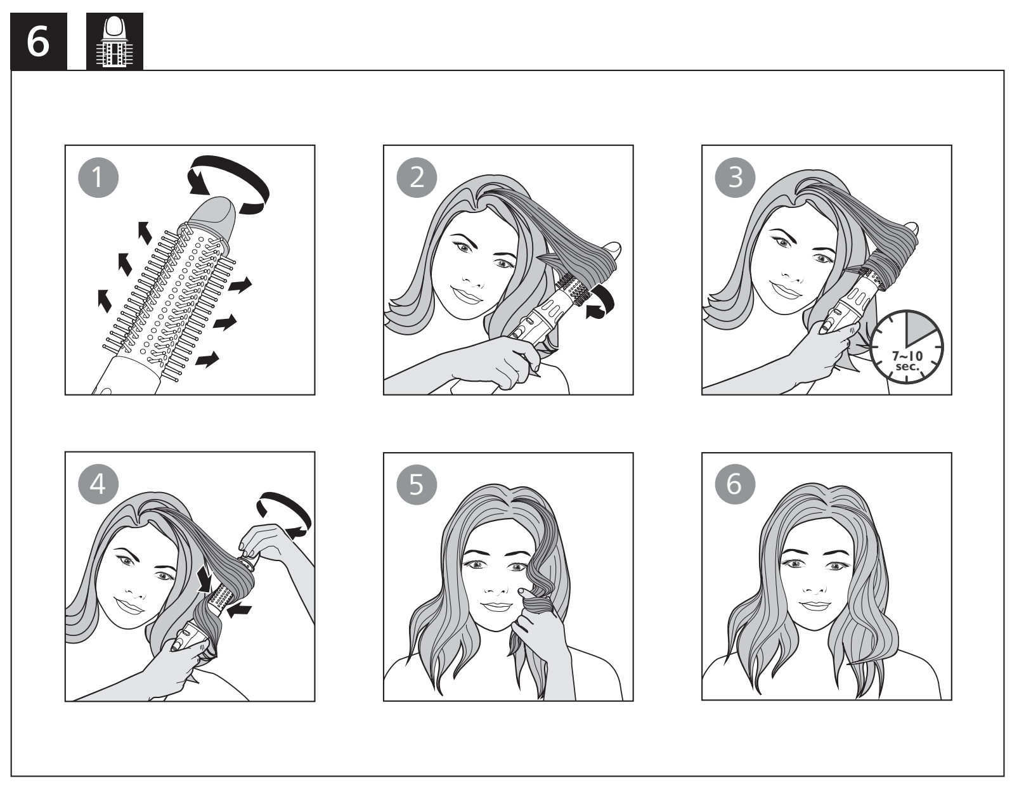


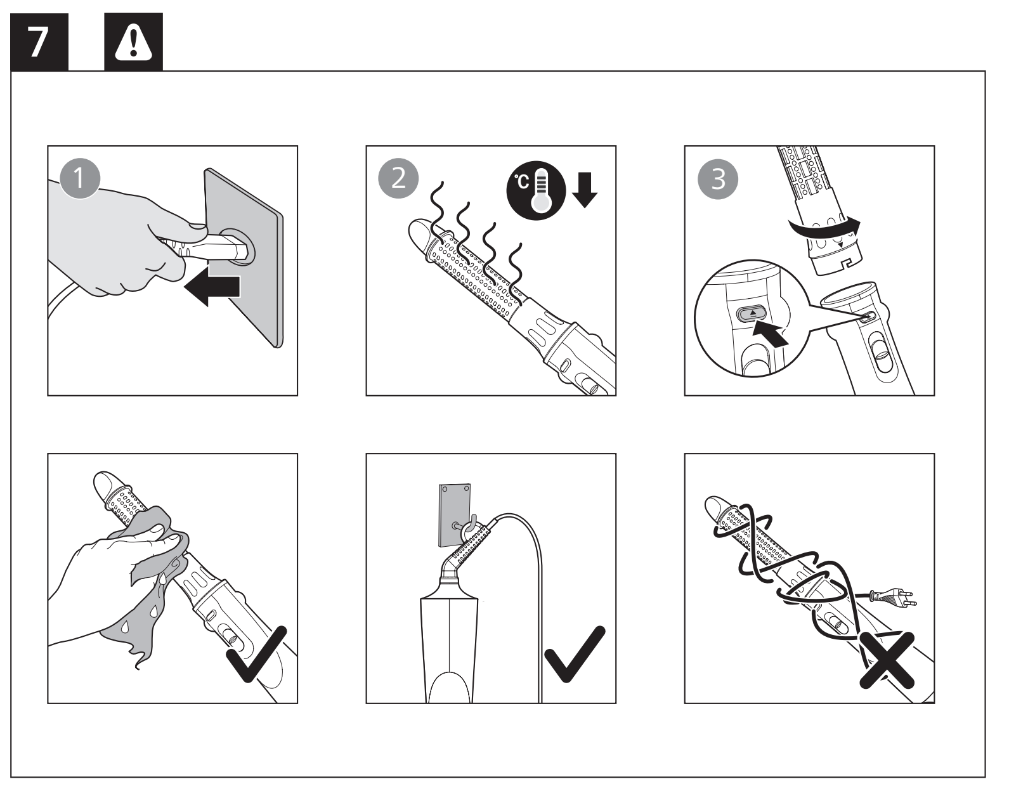












Specifications are subject to change without notice
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3000.089.4703.1 (20/07/2022)

Polski

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

1 Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Jeśli korzystasz z urządzenia w łazience, po zakończeniu użytkowania wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- OSTRZEŻENIE: Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki ani innych naczyń napełnionych wodą.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci chcące pomóc w czyszczeniu i obsłudze urządzenia zawsze powinny to robić pod nadzorem dorosłych.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD). Wartość znamionowego prądu pomiarowego tego bezpiecznika nie może przekraczać 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z monterem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratkach nadmuchu powietrza.
- Nie blokuj kratek nadmuchu powietrza.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w domowej instalacji elektrycznej.
- Urządzenia używaj zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Używaj go tylko do suszenia i układania włosów na głowie. Nie używaj urządzenia na sztucznych włosach.
- Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłączy się ono automatycznie. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy kratki nie są zatkane kłaczkami kurzu, włosami itp.
- Nie nawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Po zakończeniu korzystania nie ciągnij za przewód zasilający. Zawsze odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, trzymając za wtyczkę.
- Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być bardzo gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części są gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się przewodu sieciowego z rozgrzanymi częściami urządzenia.
- Gdy urządzenie jest gorące, nigdy go nie przykrywaj (np. ręcznikiem lub odzieżą).
- Nie używaj urządzenia, gdy masz mokre dłonie.
- Konieczność przeglądu lub naprawy urządzenia zawsze zgłaszaj do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.
- Na bieżąco czyść wałek z kurzu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu). Nigdy nie używaj lokówki w połączeniu z takimi środkami.
- Wałek jest pokryty powłoką. Powłoka ta może zużywać się z upływem czasu. Nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest używane do włosów farbowanych, wałek może się zabarwić.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

2 Opis

① Uchwyt do zawieszania
② Przełącznik regulacji strumienia powietrza
③ Przycisk zwalniający
④ Uchwyt
⑤ Szczotka z wysuwanymi ząbkami
⑥ Pokrętło wsuwania ząbków
⑦ Termoszczotka
⑧ Płaska szczotka
⑨ Nasadka do zwiększania objętości
⑩ Nasadka
⑪ Etui

3 Układanie fryzury

Uwaga

- Przed włożeniem lub zdjęciem nasadek poczekaj, aż urządzenie i nasadki ostygną.
- Nie używaj urządzenia na mokrych włosach. Przed skorzystaniem z suszarki osusz włosy ręcznikiem. Urządzenie działa najlepiej na włosach osuszonych ręcznikiem.

Dobierz odpowiednią nasadkę, aby uzyskać wybraną fryzurę:

Stylizacja	Nasadka
Tworzenie naturalnie prostych włosów	Płaska szczotka (⑧)
Dodawanie włosom objętości u nasady	Nasadka do zwiększania objętości (⑨)
Podwijanie lub wywijanie włosów	Termoszczotka (⑦)
Tworzenie delikatnych loków	Szczotka z wysuwanymi ząbkami (⑤)
Suszenie włosów	Nasadka (⑩)

Przesuń przełącznik regulacji strumienia powietrza (② na Rys.1)

- ≀: Łagodny i chłodny strumień powietrza do utrwalania fryzury,
- ≀≀: Silny i ciepły strumień powietrza do szybkiego suszenia i stylizacji,
- Ø: Łagodne ustawienie temperatury do delikatnego suszenia i stylizacji, zapobiegające przegrzaniu włosów.
- ↪ Przy włączonym urządzeniu jony uwalniane są automatycznie i bez przerwy. Funkcja jonizacji nadaje włosom blask i zmniejsza skręcanie się włosów.

Wskazówka

- Aby zapewnić trwalsze ułożenie, po ukończeniu stylizacji użyj lakieru lub pianki do włosów.

Po użyciu:

1 Umieść je na odpornej na wysokie temperatury powierzchni i pozostaw do ostygnięcia.
2 Usuń włosy i kurz z urządzenia i nasadek.

Niebezpieczeństwo

- Nie korzystaj z etui w innym celu. Przechowuj etui w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby nie dopuścić do zadławienia.

4 Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w Twoim kraju nie ma Centrum Obsługi Klienta, zwróć się o pomoc do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Română

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

- AVERTISMENT: Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.
- Atunci când aparatul este utilizat în baie, trebuie să îl scoateți din priză după utilizare deoarece apa reprezintă un risc chiar și atunci când aparatul este oprit.
- AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea căzilor, a dușurilor, a bazinelor sau a altor recipiente cu apă.
- Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență și cunoștințe și copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Pentru protecție suplimentară, te sfătuim să instalezi un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să aibă un curent rezidual nominal de operare de maxim 30 mA. Cere sfatul instalatorului.
- Nu introdu obiecte metalice în grilajele pentru aer, pentru a evita electrocutarea.
- Nu blocați grilajele pentru aer.
- Înainte de a conecta aparatul, asigură-te că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în acest manual.
- Utilizați numai pentru uscarea și coafarea părului de pe cap. Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la sursa de alimentare.
- Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
- Aparatul se oprește automat în cazul supraîncălzirii. Scoate aparatul din priză și lasă-l să se răcească timp de câteva minute. Înainte de a porni aparatul din nou, verifică grilajul pentru a te asigura că nu este blocat cu puf, păr etc.
- Nu înfășura cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Înainte de a depozita aparatul, așteaptă să se răcească.
- Nu trage de cablul de alimentare după utilizare. Scoate întotdeauna aparatul din priză ținând de ștecher.
- Ai foarte mare grijă atunci când utilizezi aparatul, întrucât poate fi extrem de fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece celelalte componente sunt fierbinți, și evită contactul cu pielea.
- Nu lăsa cablul de alimentare să intre în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.
- Nu acoperi niciodată aparatul cu ceva (de exemplu, un prosop sau un articol vestimentar) când este fierbinte.
- Nu utiliza aparatul cu mâinile ude.
- Pentru control sau depanare, du aparatul numai la un centru service autorizat de Philips. Repararea făcută de persoane necalificate poate genera situații periculoase pentru utilizator.
- Păstrați bara curată și curățați-o de praf și produse pentru coafat precum spumă, spray sau gel. Nu folosi niciodată aparatul împreună cu produse de coafat.
- Bara prezintă un înveliș. Acest înveliș se poate uza lent în timp. Totuși, acest lucru nu afectează performanța aparatului.
- Dacă aparatul este utilizat pe păr vopsit, bara se poate păta.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

– Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE).
– Respectați regulile din țara dvs. pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

2 Prezentare generală

① Agățătoare
② Comutator pentru debit de aer
③ Buton de eliberare
④ Mâner
⑤ Perie cu peri retractabili
⑥ Buton pentru retragerea perilor
⑦ Perie termică
⑧ Perie dreptunghiulară
⑨ Aparat pentru volum
⑩ Cap de coafare
⑪ Husă

3 Coafați-vă părul

Notă

- Întotdeauna lăsați aparatul și accesoriile sale să se răcească înainte de a conecta sau a deconecta accesoriile.
- Nu utilizați aparatul pe părul complet ud. Uscați-vă părul cu un prosop mai întâi. Aparatul este cel mai eficient pe părul uscat cu prosopul.

Alegeți un accesoriu adecvat pentru coafura dorită:

Rezultate coafare	Accesoriu
Creați păr drept natural	Perie dreptunghiulară (⑧)
Creați mai mult volum la rădăcină:	Aparat pentru volum (⑨)
Creați spirale în interior/ exterior	Perie termică (⑦)
Creați bucle lejere	Perie cu peri retractabili (⑤)
Păr uscat	Cap de coafare (⑩)

Glisați comutatorul pentru flux de aer (② în Fig. 1)

- ≀: Flux de aer delicat și rece pentru fixarea coafurii,
- ≀≀: Flux de aer puternic și cald pentru uscare rapidă și coafare,
- Ø: Setare de temperatură de îngrijire pentru uscare și coafare delicate, care împiedică supraîncălzirea părului.
- ↪ Atunci când aparatul este pornit, se vor genera automat și continuu ioni, pentru a oferi un plus de strălucire și pentru a reduce aspectul creț.

Sfat

- După coafare, aplicați fixativ sau spumă pentru fixarea coafurii.

După utilizare:

1 Așază-l pe o suprafață termorezistentă până la răcire.
2 Îndepărtează firele de păr și praful de pe aparat și accesorii.

Pericol

- Evitați utilizarea necorespunzătoare a husei. Nu lăsați husa la îndemâna bebelușilor și copiilor pentru a evita pericolul de sufocare.

4 Garanție și service

Dacă aveți nevoie de mai multe informații sau întâmpinați orice probleme, vizitați site-ul web Philips la adresa www.philips.com/support sau contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (numărul de telefon îl puteți găsi în broșura de garanție internațională). Dacă în țara ta nu există un centru de asistență pentru clienți, contactează distribuitorul Philips local.

Airstyler

Русский

Поздравляем с покупкой, и добро пожаловать в клуб Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте www.philips.com/welcome.

1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ВНИМАНИЕ. Запрещается использовать прибор возле воды.
- Выньте вилку шнура питания прибора из розетки электросети после использования прибора в ванной комнате. Близость воды представляет риск, даже если прибор выключен.
- ВНИМАНИЕ. Не используйте прибор в ванной, душе, бассейне или других помещениях с повышенной влажностью.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором под присмотром или после получения инструкций о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- Во избежание поражения электрическим током не просовывайте металлические предметы через вентиляционную решетку прибора.
- Запрещается блокировать вентиляционные решетки.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Используйте только для сушки и укладки волос на голове. Не используйте прибор для обработки искусственных волос.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка не засорена пылью, волосами и т.п.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Прежде чем убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Не тяните на себя шнур питания после использования. Держитесь только за вилку при отключении прибора от сети.
- Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он может сильно нагреваться. Держите прибор только за рукоятку, так как остальные части очень горячие. Избегайте контакта с кожей.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими частями прибора.
- Запрещается покрывать неостывший прибор (например, полотенцем или одеждой).
- Запрещается брать прибор мокрыми руками.
- Для проверки или ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Philips. Ремонт, произведенный неквалифицированным лицом, может привести к особо опасным для пользователя ситуациям.
- Корпус прибора следует содержать в чистоте. Очищайте его от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей. Запрещается использовать прибор вместе со средствами для укладки.
- На корпус прибора нанесено покрытие. Со временем это покрытие может стираться. Это не влияет на работу прибора.
- При использовании прибора на окрашенных волосах на корпусе могут появиться пятна.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

2 Обзор

① Петелька для подвешивания
② Переключатель интенсивности воздушного потока
③ Кнопка отсоединения
④ Корпус
⑤ Щетка с выдвигающейся щетиной
⑥ Регулятор втягивания щетины
⑦ Термощетка
⑧ Массажная щетка
⑨ Насадка для придания объема
⑩ Насадка
⑪ Чехол

3 Укладка волос

Примечание

- Перед установкой или отсоединением насадок убедитесь, что они остыли.
- Не пользуйтесь прибором, если волосы слишком мокрые. Сначала высушите волосы полотенцем. Наилучший эффект от использования прибора достигается, когда волосы высушены полотенцем.

Выберите наиболее подходящую для создания желаемой прически насадку:

Результат укладки	Насадка
Выпрямление волос	Массажная щетка (⑧)
Создание объема у корней волос	Насадка для придания объема (⑨)
Закручивание локонов внутрь/наружу	Термощетка (⑦)
Создание естественных локонов	Щетка с втягиваемой щетиной (⑤)
Простая сушка	Насадка (⑩)

Установите переключатель интенсивности воздушного потока (② на рис. 1)

- ≀: мягкий поток холодного воздуха для закрепления укладки,
- ≀≀: сильный поток теплого воздуха поток для быстрой и укладки,
- Ø: настройка подходящей температуры, обеспечивающей бережную сушку волос без их перегрева.
- ↪ Пока прибор включен, выполняется автоматическое и непрерывное выделение ионов, что придает волосам дополнительный блеск и уменьшает спутывание.

Совет

- По завершении укладки нанесите спрей или мусс для фиксации прически.

После завершения пользования прибором:

1 Положите прибор на термостойкую поверхность для остывания.
2 Удалите волосы и пыль с прибора и насадок.

Опасно!

- Использовать чехол для иных целей нежелательно. Чтобы исключить риск удушения, храните чехол в недоступном для детей месте.

4 Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем и при необходимости получения обслуживания или дополнительной информации посетите веб-сайт компании Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей Philips, обратитесь по месту приобретения изделия.

Фен-щетка

Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Сделано в Китае

Импортер на территорию России и Таможенного союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, номер телефона +7 495 961-1111

BHA530
220-240 В; 50-60 Гц; 1000 Вт

Прибор класса II

Условия хранения, эксплуатации		
Температура		Относительная влажность
Условия эксплуатации	Условия хранения	
+10 °C ÷ +30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Slovensky

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využívať podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na stránke www.philips.com/welcome.

1 Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na používanie a ponechajte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

- VAROVANIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
- Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla ani inej nádoby obsahujúcej vodu.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- V záujme predchádzania nebezpečným situáciám smie poškodený sieťový kábel vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Ak chcete zabezpečiť zvýšenú ochranu, odporúčame vám namontovať do elektrického obvodu, ktorý privádza elektrickú energiu do kúpeľne, zariadenie zvyškového prúdu (RCD). Toto zariadenie RCD nesmie mať nominálny zostatkový prevádzkový prúd vyšší ako 30 mA. Požiadajte o radu inštalatéra.
- Do mriežok na vstup a výstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte mriežky na vstup a výstup vzduchu.
- Pred pripojením zariadenia sa presvedčte, či napätie udávané na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako tie, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie.
- Používajte len na sušenie a úpravu ľudských vlasov. Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Keď je zariadenia pripojené k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Pred opätovným zapnutím zariadenia skontrolujte, či nie sú mriežky upchaté chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Sieťový kábel neovíjajte okolo zariadenia.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Po použití neťahajte za napájací kábel. Zariadenie vždy odpojte od siete uchopením a potiahnutím za zástrčku.
- Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť veľmi horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti sú horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
- Dávajte pozor, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich častí zariadenia.
- Zapnuté zariadenie nikdy ničím neprikrývajte (napr. uterákom alebo oblečením).
- Zariadenie nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Zariadenie vždy vráťte do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips, kde ho skontrolujú, prípadne opravia. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre používateľa predstavovať veľké nebezpečenstvo.
- Valec udržiavajte čistý, chráňte ho pred prachom a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, ako napríklad penovým tužidlom, lakom alebo gélom. Zariadenie nikdy nepoužívajte v kombinácii s prostriedkami na úpravu účesov.
- Na valci sa nachádza povrchová vrstva. Povrchovú vrstva sa môže časom postupne opotrebovať. Toto však nemá vplyv na činnosť ani výkon zariadenia.
- Ak sa zariadenie používa na úpravu farbených vlasov, valec kulmy sa môže znečistiť.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

– Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).
– Postupujte podľa predpisov pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov platných vo vašej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie človeka.

2 Prehľad

① Očko na zavesenie
② Prepínač prúdu vzduchu
③ Uvoľňovacie tlačidlo
④ Rukoväť
⑤ Kefa s vysúvateľnými vláknami
⑥ Tlačidlo na zatiahnutie vlákien
⑦ Termokefa
⑧ Plochá kefa
⑨ Kulma na zväčšovanie objemu
⑩ Hubica
⑪ Puzdro

3 Tvarovanie účesu

Poznámka

- Pred pripájaním alebo odpájaním nadstavcov vždy nechajte zariadenie a nadstavce vychladnúť.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu úplne mokrých vlasov. Vlasy najskôr osušte pomocou uteráka. Zariadenie je najúčinnejšie pri úprave vlasov, ktoré ste usušili pomocou uteráka.

Vyberte nadstavec vhodný pre účes, ktorý chcete dosiahnuť:

Výsledok tvarovania účesu	Nadstavec
Vytvorenie prirodzene rovných vlasov	Plochá kefa (⑧)
Dodanie objemu pri korienkoch	Kulma na zväčšovanie objemu (⑨)
Zahnutie končekov k sebe/od seba	Termokefa (⑦)
Vytvorenie voľných kučier	Kefa s vysúvateľnými vláknami (⑤)
Sušenie vlasov	Hubica (⑩)

Prepínač prúdu vzduchu (② na obr. 1)

- ≀: Jemný prúd chladného vzduchu na zafixovanie upravených vlasov
- ≀≀: Silný a teplý prúd vzduchu na rýchle usušenie a tvarovanie účesu
- Ø: Nastavenie šetrnej teploty na jemné sušenie a tvarovanie účesu, ktoré zabráni prehrievaniu vlasov.
- ↪ Keď je zariadenie zapnuté, ióny sa automaticky priebežne rozptyľujú, aby sa tak dosiahol výraznejší lesk a znížilo pochlpenie.

Tip

- Po dokončení tvarovania naneste lak na vlasy alebo penové tužidlo, ktoré účes spevnia.

Po použití:

1 Umiestnite ju na teplovzdorný podklad a počkajte, kým vychladne.
2 Zo zariadenia a nadstavcov odstráňte vlasy a prach.

Nebezpečenstvo

- Puzdro používajte výlučne na predpísané účely. Puzdro uchovávajte mimo dosahu bábätiek a detí, aby ste predišli riziku udusenia.

4 Záruka a servis

Ak potrebujete viac informácií alebo ak sa vyskytne akýkoľvek problém, navštívte webové stránky spoločnosti Philips na adrese www.philips.com/support alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v medzinárodnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Slovenščina

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

1 Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- Ko aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- OPOZORILO: Aparata ne uporabljajte v bližini kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Poškodovani omrežni kabel sme zaradi varnosti zamenjati samo predstavnik družbe Philips, pooblaščeni servisni center družbe Philips ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.
- Ne blokirajte zračnih mrež.
- Preden aparat priključite, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Aparat uporabljajte samo za sušenje in oblikovanje las na lasišču. Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Ko je aparat priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšne dodatne opreme ali delov razveljavi garancijo.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite aparat iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom aparata preverite, da zračne mreže niso zamašene s puhom, lasmi itd.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Po uporabi ne vlecite za napajalni kabel. Aparat iz električnega omrežja vedno izključite tako, da primete vtič.
- Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko izjemno vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli vroči, in se izogibajte stiku s kožo.
- Preprečite stik omrežnega kabla z vročimi deli aparata.
- Vročega aparata ne pokrivajte (npr. z brisačo ali obleko).
- Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis. Popravilo s strani neusposobljenih oseb je lahko za uporabnika izredno nevarno.
- Cevka mora biti čista in brez prahu, umazanije in sredstev za oblikovanje, kot so pena, razpršilo in gel. Aparata ne uporabljajte v kombinaciji s sredstvi za oblikovanje.
- Cevka ima prevleko. Prevleka se sčasoma lahko obrabi. Vendar to ne vpliva na delovanje aparata.
- Če aparat uporabljate na barvanih laseh, se cevka lahko umaže.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

2 Pregled

① Obešalna zanka
② Stikalo za zračni tok
③ Gumb za sprostitev
④ Ročaj
⑤ Krtača s pogrezljivimi ščetinami
⑥ Gumb za umik ščetin
⑦ Termo krtača
⑧ Krtača za lase
⑨ Klešče za dodajanje volumna
⑩ Šoba
⑪ Torbica

3 Oblikovanje pričeske

Opomba

- Preden namestite ali odstranite nastavke, počakajte, da se aparat in nastavki ohladijo.
- Aparata ne uporabljajte na popolnoma mokrih laseh. Najprej jih posušite z brisačo. Aparat je najbolj učinkovit na laseh, ki jih prej posušite z brisačo.

Izberite primeren nastavek za želeno pričesko:

Oblikovana pričeska	Nastavek
Oblikujte naravno ravno pričesko	Krtača za lase (⑧)
Ustvarite več volumna pri koreninah	Klešče za dodajanje volumna (⑨)
Lase zavihajte navznoter/navzven	Termo krtača (⑦)
Ustvarite spuščene kodre	Krtača s pogrezljivimi ščetinami (⑤)
Sušenje las	Šoba (⑩)

Potisnite stikalo za zračni tok (② na sl. 1)

- ≀: Nežen in hladen zračni tok za utrjevanje pričeske,
- ≀≀: Močan in topel zračni tok za hitro sušenje in oblikovanje,
- Ø: Nastavitev temperature za nežno sušenje in oblikovanje brez pregrevanja las.
- ↪ Če je aparat vklopljen, se samodejno neprekinjeno sproščajo ioni za dodaten lesk in gladke lase.

Nasvet

- Po oblikovanju nanesite razpršilo ali peno za lase, da utrdite pričesko.

Po uporabi:

1 Položite ga na površino, ki je odporna na vročino, da se ohladi.
2 Z aparata in nastavkov odstranite lase in prah.

Nevarnost

- Torbice ne uporabljajte v druge namene. Torbico hranite stran od dojenčkov in otrok, da preprečite nevarnost zadušitve.

4 Garancija in servis

Če želite več informacij ali imate težave, obiščite Philipsovo spletno mesto www.philips.com/support ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko centra najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Srpski

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na stranici www.philips.com/welcome.

1 Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

- UPOZORENJE: Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- Kada koristite aparat u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kad je aparat isključen.
- UPOZORENJE: Nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda sa vodom.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Deca ne bi trebalo da čiste aparat niti da ga održavaju bez nadzora.
- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme da ima radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.
- Nemojte da blokirate otvore za vazduh.
- Pre nego što povežete aparat uverite se da oznaka voltaže na aparatu odgovara voltaži u lokalnoj mreži.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Koristite samo za sušenje i oblikovanje ljudske kose. Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Kada je aparat povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Ako se aparat pregreje, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz struje i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Pre nego što ponovo uključite aparat proverite da rešetka nije blokirana prašinom, kosom itd.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Nakon korišćenja nemojte vući kabl za napajanje. Prilikom isključivanja aparata iz električne mreže uvek vucite utikač.
- Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može biti veoma vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući te izbegavajte kontakt sa kožom.
- Izbegavajte dodir kabla za napajanje sa vrelim delovima aparata.
- Nikada nemojte pokrivati aparat (npr. peškirom ili odećom) kada je vruć.
- Nemojte da rukujete aparatom dok su vam ruke mokre.
- U slučaju provere ili popravke aparat uvek vratite u ovlašćeni Philips servisni centar. Popravka od strane nekvalifikovanih osoba može da izazove izuzetno opasne situacije po korisnika.
- Pazite da cev uvek bude čista i bez tragova prašine i proizvoda za oblikovanje kose, poput pene, spreja ili gela. Nikada nemojte da koristite aparat u kombinaciji sa proizvodima za oblikovanje kose.
- Cev ima premaz. Taj premaz se tokom vremena može polako istrošiti. Međutim, to ne utiče na performanse aparata.
- Ako aparat koristite na ofarbanoj kosi, cev može da se oboji.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenljivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

2 Pregled

① Petlja za kačenje
② Prekidač za mlaz vazduha
③ Dugme za otpuštanje
④ Drška
⑤ Četka sa vlaknima koja mogu da se uvuku
⑥ Dugme za uvlačenje vlakana
⑦ Termo četka
⑧ Široka pljosnata četka
⑨ Dodatak za postizanje volumena
⑩ Mlaznica
⑪ Torbica

3 Oblikovanje kose

Napomena

- Pre postavljanja ili skidanja dodataka obavezno ostavite aparat i dodatke da se ohlade.
- Nemojte da koristite aparat na sasvim mokroj kosi. Kosu prvo osušite peškirom. Aparat je najefikasniji kada se kosa prethodno osuši peškirom.

Izaberite dodatak koji odgovara željenoj frizuri:

Rezultat oblikovanja	Dodatak
Kreiranje ravne kose prirodnog izgleda	Široka pljosnata četka (⑧)
Kreiranje dodatnog volumena pri korenu	Dodatak za postizanje volumena (⑨)
Kreiranje izvijenih krajeva ka unutra i ka spolja	Termo četka (⑦)
Pravljenje opuštenih kovrdža	Četka sa vlaknima koja mogu da se uvuku (⑤)
Suva kosa	Mlaznica (⑩)

Pomerite prekidač za protok vazduha (② na sl. 1)

- ≀: Nežan protok hladnog vazduha ako želite da učvrstite frizuru,
- ≀≀: Snažan protok toplog vazduha za brzo sušenje i oblikovanje,
- Ø: Podešavanje umerene temperature za nežno sušenje i oblikovanje kose bez pregrevanja.
- ↪ Ako je aparat uključen, joni se automatski i neprestano generišu radi stvaranja dodatnog sjaja i sprečavanja kovrdžanja.

Savet

- Nakon oblikovanja primenite lak ili penu za kosu kako biste učvrstili frizuru.

Nakon upotrebe:

1 Postavite ga na površinu koja je otporna na toplotu dok se ne ohladi.
2 Sa aparata i dodataka skinite kosu i prašinu.

Opasnost

- Nemojte da koristite torbicu u druge svrhe. Torbicu držite dalje od beba i dece kako biste sprečili opasnost od gušenja.

4 Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne dodatne informacije ili imate bilo kakav problem, posetite veb-sajt kompanije Philips na adresi www.philips.com/support ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Aparat za oblikovanje i sušenje kose

Philips Consumer Lifestyle B.V. Tussendiepen 4 9206 AD Drachten

Українська

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

1 Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля води.
- У разі використання пристрою у ванній кімнаті витягуйте шнур із розетки після використання, оскільки перебування пристрою біля води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте цей пристрій біля ванн, душів, басейнів або інших ємностей із водою.
- Після використання завжди від’єднуйте пристрій від мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Для додаткового захисту рекомендується використовувати пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього виробу можна одержати в спеціаліста.
- Не вставляйте металеві предмети в решітку для повітря, це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не блокуйте решітку для повітря.
- Перш ніж під’єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на ньому, із напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Використовуйте лише для висушування і вкладання волосся на голові. Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Ніколи не залишайте під’єднаний пристрій без нагляду.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання таких аксесуарів чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Якщо пристрій перегріється, він вимкнеться автоматично. Від’єднайте пристрій від мережі і дайте йому охолонути кілька хвилин. Перед тим, як знову увімкнути пристрій, перевірте, чи решітку не заблоковано пухом, волоссям тощо.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Перш ніж відкласти пристрій для зберігання, дайте йому охолонути.
- Не тягніть за кабель живлення після використання. Завжди від’єднуйте пристрій від мережі, тримаючи за штекер.
- Будьте дуже уважними під час використання пристрою, оскільки він може сильно нагрітися. Тримайте пристрій лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини є гарячі.
- Запобігайте контакту шнура живлення із гарячими частинами пристрою.
- Ніколи нічим не обгортайте пристрій (наприклад, рушником чи одягом), коли він гарячий.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо у Вас мокрі руки.
- Перевірку та ремонт пристрою слід проводити виключно у сервісному центрі, уповноваженому Philips. Ремонт, виконаний особами без спеціальної кваліфікації, може спричинити дуже небезпечну ситуацію для користувача.
- Слідкуйте, щоб циліндр був чистим від пилу та засобів моделювання зачіски: пінки, лаку та гелю для волосся. Ніколи не користуйтеся пристроєм у поєднанні з засобами моделювання.
- Циліндр має покриття. Із часом це покриття може зноситися. Однак, це не впливає на роботу пристрою.
- Якщо пристрій використовується для вкладання фарбованого волосся, на циліндрі можуть з’явитися плями.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Переробка

– Цей символ означає, що виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU).
– Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров’я людей.

2 Загальний огляд

① Петля для підвішування
② Перемикач струменя повітря
③ Кнопка розблокування
④ Ручка
⑤ Щітка з висувною щетиною
⑥ Кнопка втягування щетини
⑦ Термощітка
⑧ Масажна щітка
⑨ Насадка для надання об’єму
⑩ Насадка
⑪ Футляр

3 Моделювання волосся

Примітка

- Перш ніж під’єднувати чи від’єднувати насадки, завжди слідкуйте, щоб пристрій і насадки були холодними.
- Не використовуйте пристрій на мокрому волоссі. Спочатку підсушіть волосся рушником. Пристрій працює найефективніше, коли волосся підсушене.

Виберіть насадку, яка підходить для створення потрібної зачіски.

Результат вкладання волосся	Насадка
Створення природного прямого волосся	Масажна щітка (⑧)
Надання об’єму біля коренів	Насадка для надання об’єму (⑨)
Створення завитків досередини/назовні	Термощітка (⑦)
Створення вільних завитків	Щітка з висувною щетиною (⑤)
Висушування волосся	Насадка (⑩)

Пересуньте перемикач струменя повітря (② на рис.1)

- ≀: Делікатний струмінь холодного повітря для фіксації зачіски,
- ≀≀: Потужний струмінь теплого повітря для швидкого висушування та укладки,
- Ø: Помірно тепле повітря для делікатного сушіння та укладки, що запобігає перегріванню волосся.
- ↪ Якщо пристрій увімкнено, іони автоматично та постійно розподіляються для надання додаткового блиску і зменшення скуйовдження.

Підказка

- Для фіксації зачіски після вкладання наносьте лак для волосся чи пінку.

Після використання:

1 Поставте пристрій на жаростійку поверхню і дайте йому охолонути.
2 Почистіть пристрій і насадки від волосся і бруду.

Небезпечно

- Використовуйте футляр лише за призначенням. Для запобігання удушенню тримайте футляр подалі від немовлят і дітей.

4 Гарантія та обслуговування

Якщо вам необхідна інформація або у вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com/support або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Служба підтримки споживачів

тел.: 0-800-500-697

(дзвінки зі стаціонарних і мобільних телефонів у межах України безкоштовні)

для більш детальної інформації завітайте на www.philips.ua

Македонски

Ви честитаме за купувањето и добре дојдовте во Philips! За да ја искористите целосната поддршка што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

1 Леток со

Внимателно прочитајте го ова упатство за користење пред да го користите апаратот и зачувајте го за идни потреби.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не користете го овој апарат блиску до вода.
- Кога апаратот се користи во бања, откачете го од штекер по употребата бидејќи близината до вода претставува ризик, дури и кога апаратот е исклучен.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: не користете го апаратот во близина на кади, тушеви, базени или други садови што содржат вода.
- Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер по користењето.
- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата не смеат да го чистат или да го одржуваат апаратот без надзор.
- За дополнителна заштита, советуваме да инсталирате уред за остаточна струја во електричното коло што ја напојува бањата. Овој уред мора да има номинална остаточна работна струја што не е повисока од 30 mA. Прашајте го електричарот за совет.
- Не вметнувајте метални предмети во решетките за воздух за да се избегне краток спој.
- Не блокирајте ги решетките за воздух.
- Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.
- Апаратот употребувајте го исклучиво за намените опишани во ова упатство за користење.
- Користете го само за сушење и обликување на косата на главата. Не користете го апаратот на вештачка коса.
- Никогаш не го оставајте апаратот без надзор кога е приклучен во струја.
- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители, или кои не се препорачани од Philips. Доколку користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција ќе престане да важи.
- Ако апаратот се прегрее, тој автоматски се исклучува. Исклучете го апаратот од штекер и оставете го да се олади неколку минути. Пред повторно да го вклучите апаратот, проверете дали решетките се блокирани од коса, прашина и сл.
- Не намотувајте го кабелот околу апаратот.
- Почекајте да се олади апаратот пред да го складирате.
- Не тегнете го кабелот за напојување по користењето. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекер држејќи го за приклучокот.
- Потполно внимавајте кога го користите апаратот бидејќи може да биде екстремно жежок. Држете ја само рачката бидејќи другите делови се жешки и избегнувајте контакт со кожата.
- Не дозволувајте жешките површини на адаптерот да дојдат во контакт со кабелот.
- Никогаш не покривајте го апаратот (на пример, со крпа или платно) кога е жежок.
- Не допирајте го апаратот со влажни раце.
- Секогаш доставувајте го апаратот во овластен сервисен центар на Philips за испитување или поправка. Поправката од нестручни лица може да предизвика исклучително опасна ситуација за корисникот.
- Буренцето треба да го одржувате чисто, без прав и производи за обликување на косата како мус, лак и гел. Никогаш не користете го апаратот во комбинација со производи за обликување на косата.
- Буренцето има облога. Таа може да се изаби со текот на времето. Сепак, ова не влијае на перформансите на апаратот.
- Ако го користите апаратот на фарбана коса, буренцето може да се обои.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е усогласен со сите важечки стандарди и прописи што се однесуваат на изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека производот не треба да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU).
- Придржувајте се до законите во вашата земја за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

2 Преглед

① Јамка за закачување
② Прекинувач за проток на воздух
③ Копче за отпуштање
④ Рачка
⑤ Отстранлива четка со влакна
⑥ Копче за отстранување на четката
⑦ Термочетка
⑧ Плочеста четка
⑨ Додаток за волумен
⑩ Млазница
⑪ Торбичка

3 Обликување на косата

Забелешка

- Секогаш оставајте ги апаратот и додатоците да се оладат пред да ги прикачите или откачите додатоците.
- Не користете го апаратот на целосно мокра коса. Прво исушете ја косата со крпа. Апаратот е најефикасен на коса исушена со крпа.

Изберете соодветен додаток за фризурата што ја сакате:

Тип на фризура	Додаток
За природно права коса	Плочеста четка (⑧)
За повеќе волумен кај коренот	Додаток за волумен (⑨)
За подвиткани краеви навнатре и нанадвор	Термочетка (⑦)
За лабави кадри	Отстранлива четка со влакна (⑤)
Сушење на косата	Млазница (⑩)

Лизгајте го прекинувачот за проток на воздух (② на Сл.1)

- ≀: Нежен и ладен воздух за поправка на фризурата,
- ≀≀: Силен и топол проток на воздух за брзо сушење и обликување,
- Ø: Поставка за температура за негување за нежно сушење и обликување за да се спречи прегревање на косата.
- ↪ Ако се вклучи апаратот, јоните се испуштаат автоматски и континуирано за да се обезбеди дополнителен сјај и да се намали електризираноста.

Совет

- По обликувањето, нанесете лак за коса или мус за да се фиксира фризурата.

По употребата:

1 Ставете го на површина отпорна на топлина додека не се олади.
2 Отстранете ги влакната и прашината од апаратот и додатоците.

Опасност

- Избегнувајте погрешно користење на торбичката. Држете ја торбичката подалеку од бебиња и деца за да се спречи опасност од задушување.

4 Гаранција и сервисирање

Ако ви се потребни повеќе информации или имате проблеми, посетете ја веб-страницата на Philips на www.philips.com/support или контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја (телефонскиот број се наоѓа во меѓународниот гарантен лист). Ако во вашата земја нема центар за корисничка поддршка, обратете се на локалниот продавач на производи од Philips.

Обликувач за коса

Монгол

Худалдан авалт хийсэнд тань баярлалаа, Philips-д тавтай морилно уу! Philips-ээс үзүүлж буй хэрэглэгчийн үйлчилгээг бүрэн авахын тулд бүтээгдэхүүнээ www.philips.com/welcome хаягаар бүртгүүлээрэй.

1 Чухал

Цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэхийн өмнө энэхүү гарын авлагыг сайтар уншиж, дараа дахин хэрэглэхээр хадгална уу.

- АНХААРУУЛГА: Энэ хэрэгслийг усны дэргэд хэрэглэж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийг угаалгын өрөөнд хэрэглэх үед цахилгаан хэрэгслийг унтраасан үед ч устай ойр байх нь эрсдэлтэй тул хэрэглэсний дараа цахилгаанаас салгана уу.
- АНХААРУУЛГА: Энэ цахилгаан хэрэгслийг усны онгоц, шүршүүр, тосгуур болон устай савны ойролцоо хэрэглэж болохгүй.
- Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг хэрэглэсний дараа цахилгаанаас заавал салгана.
- Хэрэв залгуурын утас гэмтсэн бол аюул учрахаас сэргийлэн Philips буюу түүний засвар үйлчилгээний төвд эсхүл ижил төстэй мэргэжилтэнд аваачиж солиулах шаардлагатай.
- Энэ гэр ахуйн хэрэгслийг 8 болон түүнээс дээш насны хүүхдүүд, мөн учирч болох аюулыг нь ойлгуулж, тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглахтай холбогдуулан заавар өгч, хараа хяналттай байлгаж байгаа бол бие мах бодын, мэдрэхүйн болон оюуны чадамж багатай, туршлагагүй хүмүүс ашиглаж болно. Хүүхдүүдийг тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсээр тоглуулж болохгүй. Цэвэрлэх болон хэрэглэгчийн засварын үйл ажиллагааг хүүхдүүд хараа хяналтгүй хийж болохгүй.
- Нэмэлтээр хамгаалахын тулд бид таныг угаалгын өрөөний цахилгаан хэлхээнд автомат таслуур холбохыг зөвлөж байна. Энэ таслуурын ажиллах гүйдэл 30мА-аас ихгүй байх ёстой. Цахилгаанчинтайгаа зөвлөлдөнө үү.
- Цахилгаанд цохиулахаас сэргийлж метал эд зүйлсийг үлээх амсарт хийж болохгүй.
- Үлээх амсрыг хааж болохгүй.
- Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг холбохын өмнө тухайн хэрэгсэлд заасан хүчдэл тухайн орон нутгийн үндсэн цахилгаан хүчдэлд тохирч байгаа эсэхийг шалгана уу.
- Цахилгаан хэрэгслийг энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагад заасанаас өөр зорилгоор бүү хэрэглэ.
- Үс, хуйхыг зөвхөн хатаах, үсийг хэлбэрт оруулах зорилгоор хэрэглэнэ үү. Энэ хэрэгслийг хиймэл үсэнд хэрэглэж болохгүй.
- Ахуйн цахилгаан хэрэгслийг цахилгаанд залгасан бол хараа хяналтгүй орхиж болохгүй.
- Philips тусгайлан зөвлөөгүй л бол аливаа туслах хэрэгсэл болон бусад үйлдвэрлэгчдийн эд ангийг ашиглаж огт болохгүй. Хэрэв та ийм дагалдах хэрэгсэл, эд анги ашигладаг бол таны баталгаа хүчингүй болно.
- Цахилгаан хэрэгсэл хэт халбал автоматаар унтарна. Хэрэгслийг салгаад хэсэг хугацаанд хөргөнө. Хэрэгслийг дахин асаахын өмнө үлээх амсрыг үс, хог халхалсан эсэхийг шалга.
- Залгуурын утсаар хэрэгслийн их биеийг ороож болохгүй.
- Хураахын өмнө цахилгаан хэрэгслийг хөртөл хүлээнэ үү.
- Хэрэглэсний дараа залгуурын утсыг татаж, чангааж болохгүй. Цахилгаан хэрэгслийн залгуурааас барьж цахилгаанаас салгана.
- Цахилгаан хэрэгсэл маш их халж болох тул хэрэглэх үедээ анхаарлаа бүрэн хандуулна уу. Бусад эд анги мөн нь халдаг тул арьсанд хүргэлгүй, зөвхөн бариулаас барина уу.
- Цахилгаан хэрэгслийн халсан хэсгийг залгуурын утсанд хүргэж болохгүй.
- Хэрэгслийг халуун байхад нь ямар нэг зүйлээр (алчуур, хувцас гэх мэт) хучиж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийг нойтон гараар ажиллуулж болохгүй.
- Цахилгаан хэрэгслийг шалгаж, засуулахын тулд зөвхөн Philips-ийн эрх бүхий үйлчилгээний төвд аваачиж өгнө үү. Мэргэжлийн бус хүнээр засуулбал хэрэглэгчийг ноцтой аюулд хүргэж болзошгүй.
- Ороох голыг тоос шороо, үс заслын хөөс, лак, гел зэргээс салгаж цэвэрлэнэ үү. Цахилгаан хэрэгслийг үс заслын бүтээгдэхүүнтэй хамт хэрэглэж болохгүй.
- Ороох гол нь тусгай бүрээстэй. Тодорхой хугацаа өнгөрөхөд уг бүрээс аажмаар арилж болно. Энэ нь цахилгаан хэрэгслийн ажиллагаанд нөлөөлөхгүй.
- Хэрэв хэрэгслийг будагтай үсэнд хэрэглэсэн бол ороох голд толбо тогтож болно.

Цахилгаан соронзон орон (EMF)

Энэ Philips-ийн цахилгаан хэрэгсэл нь цахилгаан соронзон оронд өртөх магадлалтай холбогдуулан зохих бүх стандарт, дүрэм журмыг мөрддөг.

Дахин боловсруулах

- Энэхүү тэмдэг нь энэ бүтээгдэхүүнийг ахуйн ердийн хог хаягдалтай (2012/19/EU) хамт устгахгүй гэдгийг илтгэнэ.
- Өөрийн орны цахилгаан болон электрон бүтээгдэхүүнийг ангилан хаях журмыг баримтална уу. Хог хаягдлыг зохистой хаях нь байгаль орчин болон хүний эрүүл мэндэд сөрөг үр дагавар учруулахаас сэргийлэхэд тустай.

2 Ерөнхий мэдээлэл

① Өлгөх гогцоо
② Үлээлгэх сэлгүүр
③ Салгах товч
④ Бариул
⑤ Угсардаг сойз
⑥ Сойзыг салгах кноп
⑦ Халуун сойз
⑧ Өргөн сойз
⑨ Хөвсийлгөгч
⑩ Хошуу
⑪ Уут

3 Үсийг хэлбэрт оруулах

Жич

- Дагалдах зүйлсийг залгаж, салгахаас өмнө хэрэгслийг болон дагалдах хэрэгслүүдийг заавал хөргөнө үү.
- Энэ хэрэгслийг нойтон үсэнд хэрэглэж болохгүй. Үсээ эхлээд алчуураар хатаана уу. Уг хэрэгслийг алчуураар хатаасан үсэнд хэрэглэхэд илүү үр дүнтэй.

Үсний хэлбэрийг гаргахад тохирсон дагалдах хэрэгслийг дараах хүснэгтийн дагуу сонго:

Засалтын үр дүн	Дагалдах хэрэгсэл
Төрөлхийн мэт шулуун болгох	Өргөн сойз (⑧)
Угийг өргөж, хөвсийлгөх	Хөвсийлгөгч (⑨)
Дотогш/гадагш эргүүлэх	Халуун сойз (⑦)
Сул долгион үүсгэх	Угсардаг сойз (⑤)
Хуурай үс	Хошуу (⑩)

Үлээлгэх сэлгүүрийг түлх (② Зур.1-г үз)

- ≀: Үсийг хэлбэрт оруулахын тулд зөөлнөөр сэрүүн үлээлгэж,
- ≀≀: Хурдан хатааж, хэлбэрт оруулахын тулд өндөр хэмээр хүчтэй үлээлгэнэ,
- Ø: Үсийг хэт халахаас сэргийлж бага хэмээр зөөлөн үлээлгэж, хэлбэрт оруулах горим.
- ↪ Хэрэгслийг асаамагц үсийг хуурайшихаас сэргийлж, нэмж гялалзуулах ион автоматаар ялгарна.

Зөвлөмж

- Үсийг хэлбэрт оруулсны дараа үсний хөөс эсвэл лак цацаж, хэвийг удаан хугацаанд барина.

Хэрэглэсний дараа:

1 Үүнийг халуунд тэсвэртэй гадаргуу дээр хөртөл нь байрлуулна.
2 Тус хэрэгслийг болон дагалдах хэрэгслээс үс, хогийг салгаж цэвэрлэнэ.

Аюул

- Уутыг зохих ёсоор хэрэглэ. Уутаар амьсгалаа боохоос сэргийлж хүүхдээс хол байлгана уу.

4 Баталгаа, үйлчилгээ

Хэрэв танд нэмэлт мэдээлэл хэрэгтэй байгаа, эсвэл асуудал тулгарсан бол www.philips.com/support вэбсайт руу орох юм уу өөрийн улсад буй Philips-ийн Хэрэглэгчийн тусламж үйлчилгээний төвд (дэлхийн бүх оронд зориулсан баталгааны товхимлоос утасны дугаарыг авна уу) хандана уу. Хэрэв танай улсад Хэрэглэгчийн тусламж үйлчилгээний төв байхгүй бол орон нутгийнхаа Philips-ийн борлуулагчид хандана уу.

Shqip

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistrojeni produktin në www.philips.com/welcome.

1 E rëndësishme

Lexojeni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se ta vini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë ujit.
- Kur pajisja përdoret në tualet, hiqeni atë nga priza pas përdorimit pasi prania e ujit paraqet rrezik, edhe kur pajisja është e fikur.
- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje në afërsi të vaskave, dusheve, basen ose enë të tjera që përmbajnë ujë.
- Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, ai duhet ndërruar nga "Philips", nga një pikë servisi e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rreziqet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore, apo që kanë mungesë përvoje dhe njohurish vetëm nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët pa qenë të mbikëqyrur.
- Për mbrojtje shtesë, ju këshillojmë të instaloni një automat diferencial pa shkëputje (RCD) në qarkun e elektrik që furnizon tualetin. Ky RCD duhet të ketë një rrymë funksionale të mbetur jo më të lartë se 30 mA. Kërkoni këshillën e instaluesit.
- Mos fusni objekte metalike në vrimat e ajrit për të shmangur goditjen elektrike.
- Mos i bllokoni vrimat e ajrit.
- Përpara se ta lidhni pajisjen sigurohuni nëse tensioni i treguar në pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër që nuk përshkruhet në këtë manual përdorimi.
- Përdoreni vetëm për të tharë dhe për të stiluar flokët. Mos e përdorni pajisjen në flokë artificialë.
- Mos e lini asnjëherë pa mbikëqyrje pajisjen kur është e lidhur në rrjetin elektrik.
- Mos përdorni kurrë aksesorë apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesorë apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Nëse pajisja mbinxehet, ajo fiket automatikisht. Hiqni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet për pak minuta. Përpara se të ndizni sërish pajisjen, kontrolloni vrimat për t'u siguruar që ato nuk janë të bllokuara me push, flokë etj.
- Mos e lidhni kordonin elektrik rreth pajisjes.
- Prisni derisa pajisja të jetë ftohur përpara se ta ruani atë.
- Mos e tërhiqni kordoni elektrik pas përdorimit. Hiqeni gjithmonë pajisjen duke e mbajtur atë nga priza.
- Tregohuni plotësisht të kujdesshëm kur përdorni pajisje, pasi ajo mund të jetë jashtëzakonisht e nxehtë. Mbani vetëm dorezën pasi pjesët e tjera janë të nxehta dhe shmangni kontaktin me lëkurën.
- Shmangni rënien e kordonit elektrik në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes.
- Mos e mbuloni asnjëherë pajisjen me diçka (p.sh. peshqir apo veshje) kur është e nxehtë.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
- Gjithmonë dërgojeni pajisjen te një qendër shërbimi e autorizuar nga "Philips" për kontroll ose riparim. Riparimi nga persona të pakualifikuar mund të rezultojë në rrethana jashtëzakonisht të rrezikshme për përdoruesin.
- Mbajeni cilindrin të pastër dhe pa pluhura dhe produkte stilimi, si p.sh. krem, llak apo xhel. Mos e përdorni pajisjen në kombinim me produkte stilimi.
- Cilindri ka veshje. Kjo veshje mund të konsumohet ngadalë me kalimin e kohës. Megjithatë, kjo nuk ndikon te rendimenti i pajisjes.
- Nëse pajisja përdoret në flokë të lyer, cilindri mund të njolloset.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje "Philips" pajtohet me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbetjet normale të shtëpisë (2012/19/BE).
- Ndiqni rregullat e shtetit tuaj për grumbullimin e ndarë të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

2 Shikim i përgjithshëm

① Varësja
② Çelësi i rrymës së ajrit
③ Butoni i lirimit
④ Doreza
⑤ Furça me fije me tërheqje
⑥ Doreza e tërheqjes së fijeve
⑦ Furça termike
⑧ Furça lopatëz
⑨ Volumizuesi
⑩ Grykëza
⑪ Çanta

3 Stilimi i flokëve

Shënim

- Lëreni gjithnjë pajisjen dhe kokat të ftohen përpara se të vendosni apo të hiqni kokat.
- Mos e përdorni pajisjen në flokë plotësisht të lagur. Thani fillimisht flokët me një peshqir. Pajisja është më efikase në flokë të tharë me peshqir.

Zgjidhni një kokë të përshtatshme për stilin e flokëve që dëshironi:

Rezultati i stilimit	Koka
Krijoni flokë natyral të drejtë	Furça lopatëz (⑧)
Krijoni më shumë volum në rrënjë	Volumizuesi (⑨)
Krijoni kthime nga brenda/ jashtë	Furça termike (⑦)
Krijoni kaçurrele të lira	Furça me fije me tërheqje (⑤)
Flokë të tharë	Grykëza (⑩)

Rrëshqitni çelësin e qarkullimit të ajrit (② në fig.1)

- ≀: Qarkullim ajri delikat dhe të ftohtë për të ruajtur stilin tuaj të flokëve,
- ≀≀: Qarkullim ajri i fortë dhe i ngrohtë për tharje dhe stilim më të shpejtë,
- Ø: Cilësim i temperaturës delikate për tharje dhe stilim, për të parandaluar që flokët të mbinxehen.
- ↪ Nëse pajisja është e ndezur, jonet shpërndahen automatikisht dhe në mënyrë të vazhdueshme për të ofruar shkëlqim shtesë dhe për të reduktuar elektrizimin.

Këshillë

- Pas stilimit, hidhni llak flokësh ose krem për të ruajtur stilin tuaj të flokëve.

Pas përdorimit:

1 Vendoseni në një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë derisa të ftohet.
2 Hiqni flokët dhe pluhurat nga pajisja dhe kokat.

Rrezik

- Shmangni keqpërdorimin e çantës. Mbajeni çantën larg foshnjave dhe fëmijëve, për të evituar rrezikun e mbytjes.

4 Garancia dhe servisi

Nëse ju nevojiten informacione shtesë apo nëse keni ndonjë problem, vizitoni faqen e internetit të "Philips" në adresën www.philips.com/support ose kontaktoni me pikën e shërbimit të klientit të "Philips" në shtetin tuaj (numrin e telefonit mund ta gjeni në fletëpalosjen e garancisë botërore). Nëse nuk keni qendër shërbimi të klientit në shtetin tuaj, paraqituni pranë shitësit vendas të "Philips".

Stilues flokësh me ajër

Azərbaycan

Alış-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/welcomesəhifəsində qeydiyyatdan keçirin.

1 Vacib

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu istifadəçi təlimatını diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

- XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı suyun yaxınlığında istifadə etməyin.
- Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə istifadədən sonra onu şəbəkədən ayırın, çünki suyun yaxınlığı hətta cihaz söndürüldükdə belə, təhlükə yaradır.
- XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazı vanna, duş, hovuz və ya içərisində su olan digər yerlərin yanında istifadə etməyin.
- Həmişə istifadədən sonra cihazı şəbəkədən ayırın.
- Şəbəkə kabeli zədələnibsə, təhlükəyə yol verməmək üçün onu Philips, Philips-in rəsmi xidmət mərkəzi və ya oxşar səlahiyyətə malik peşəkar şəxslər dəyişdirməlidir.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıblar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Uşaqlar nəzarət olmadan təmizlik və ya istifadəçi baxımını həyata keçirməməlidir.
- Əlavə qorunma üçün vanna otağını təchiz edən elektrik dövrəsində qalıq cərəyan cihazını (RCD) quraşdırmağı məsləhət görürük. Bu RCD 30mA-dan çox olmayan nominal qalıq iş cərəyanına malik olmalıdır. Məsləhət üçün quraşdırıcınıza müraciət edin.
- Elektrik cərəyanına məruz qalmamaq üçün havalandırma barmaqlıqlarına metal əşyalar daxil etməyin.
- Havalandırma barmaqlıqlarını bağlamayın.
- Cihazı qoşmazdan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli elektrik gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın.
- Cihazı bu təlimatda təsvir ediləndən başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
- Yalnız saç diblərinin qurudulması və şəkillәndirilməsi üçün istifadə edin. Cihazı süni saçlar üzərində istifadə etməyin.
- Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulduqda onu heç vaxt nəzarətsiz qoymayın.
- Heç vaxt digər istehsalçılara aid və ya Philips-in xüsusilə tövsiyə etmədiyi aksesuar, yaxud hissələrdən istifadə etməyin. Bu cür aksesuarlardan və ya hissələrdən istifadə etsəniz, zəmanətiniz etibarsız olacaq.
- Cihaz həddən artıq qızarsa, avtomatik olaraq sönür. Cihazı şəbəkədən ayırın və bir neçə dəqiqə soyumasını gözləyin. Cihazı yenidən yandırmazdan əvvəl barmaqlıqları yoxlayaraq onların tük, saç və s. ilə tıxanmadığından əmin olun.
- Şəbəkə kabelini cihazın ətrafına sarmayın.
- Cihazı saxlamamışdan əvvəl soyuyana qədər gözləyin.
- İstifadə etdikdən sonra cihazı elektrik kabelindən çəkməyin. Hər zaman rozetkadan tutaraq cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
- Cihazdan istifadə edərkən diqqətli olun, çünki o, həddindən artıq isti ola bilər. Digər hissələr isti olduğundan yalnız tutacaqdan tutun və həmin hissələrin dəri ilə təmasına yol verməyin.
- Əsas kabelin cihazın isti hissələri ilə təmas etməsinə yol verməyin.
- İsti olduqda cihazı heç vaxt heç bir şeylə (məsələn, dəsmal və ya parça) örtməyin.
- Yaş əllərlə cihazı işlətməyin.
- Hər zaman cihazı yoxlamaq və ya təmir etmək üçün Philips-in rəsmi xidmət mərkəzinə qaytarın. İxtisassız şəxslər tərəfindən təmir istifadəçi üçün son dərəcə təhlükəli vəziyyətlə nəticələnə bilər.
- Barabanı tozlanmadan və köpük, sprey və gel kimi saç düzümü məhsullarından təmiz saxlayın. Cihazı heç vaxt saç düzümü məhsulları ilə birlikdə istifadə etməyin.
- Baraban örtüyə malikdir. Bu örtük zamanla yavaş-yavaş köhnələ bilər. Bununla belə, bu cihazın işinə təsir göstərmir.
- Cihaz rənglənmiş saçlarda istifadə edilərsə, barel ləkələnə bilər.

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu Philips cihazı elektromaqnit sahələrə təsir ilə əlaqədar bütün müvafiq standartlara və qaydalara uyğundur.

Təkrar emal

- Bu simvol bu məhsulun normal məişət tullantıları ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir (2012/19/Aİ).
- Ayrı-ayrı elektrik və elektron məhsulların ayrıca toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin. Düzgün atılma ətraf mühit və insan sağlamlığı üçün mənfi nəticələrin qarşısını almağa kömək edir.

2 Ümumi baxış

1. Asma ilgək
2. Hava axını dəyişdiricisi
3. Açma düyməsi
4. Tutacaq
5. Çıxarıla bilən tüklü fırça
6. Çıxarıla bilən tüklü fırça düyməsi
7. Termo fırça
8. Şotka fırça
9. Həcmləndirici
10. Ucluq
11. Çanta

3 Saçınıza forma verin

Qeyd

- Əlavələri cihaza qoşmazdan və ya çıxarmazdan əvvəl cihazın və əlavənin soyumasına şərait yaradın.
- Cihazı tamamilə yaş saçlar üzərində istifadə etməyin. Əvvəl saçınızı dəsmal ilə qurulayın. Ciha dəsmalla qurulanan saçlarda daha yaxşı nəticə verir.

İstədiyiniz saç düzümünə uyğun əlavə seçin:

Şəkillәndirmə nəticəsi	Əlavə
Təbii düz saçlar yaradın	Şotka fırça (⑧)
Köklərdə daha çox həcm yaradın	Həcmləndirici (⑨)
İçəri/çölə baxan qatlar yaradın	Termo fırça (⑦)
Boş buruqlar yaradın	Çıxarıla bilən tüklü fırça (⑤)
Saçınızı qurudun	Ucluq (⑩)

Hava axını keçiricisini (Şək. 1 ②) sürüşdürün.

- ≀: Saçlarınıza forma vermək üçün zərif və sərin hava axını,
- ≀≀: Saçların tez qurudulması və forma verilməsi üçün güclü və mülayim hava axını,
- Ø: Saçınızın həddsiz qızmasının qarşısını alaraq, yumşaq qurutma və forma vermək üçün saça qulluq temperaturunun tənzimlənməsi.
  ↳ Cihaz işə salınarsa, ionlar avtomatik və davamlı olaraq paylanaraq qıvrımları azaldır və saça əlavə parlaqlıq verir.

Məsləhət

- Saçlarınısı şəkillәndirdikdən sonra formasını saxlamaq üçün sprey və ya mus tətbiq edin.

İstifadədən sonra:

1. Cihaz soyuyana qədər onu istiliyədavamlı bir səthə qoyun.
2. Cihazı və əlavələri toz və saçlardan təmizləyin.

Təhlükə

- Torbadan başqa məqsədlərlə istifadə etməyin. Boğulma təhlükəsini aradan qaldırmaq üçün torbanı uşaqlar və körpələrdən uzaq tutun.

4 Zəmanət və xidmət

Daha ətraflı məlumat lazımdırsa və ya hər hansı probleminiz varsa, Philips-in www.philips.com/support veb-saytına daxil olun və ya ölkənizdəki Philips İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın (onun telefon nömrəsini dünya üzrə zəmanət bukletində tapa bilərsiniz). Ölkənizdə Müştəriyə Qulluq Mərkəzi yoxdursa, yerli Philips dilerinizə yaxınlaşın.

Հայերեն

Շնորհավորում ենք գնման կապակցությամբ և բարի գալուստ Philips: Philips-ի կողմից առաջարկվող աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր սարքը www.philips.com/welcome կայքում:

1 Ուշադրություն

Սարքավորումն օգտագործելուց առաջ կարդացեք այս օգտվողի ձեռնարկը և պահպանեք այն հետագայի համար:

- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Այս սարքը ջրի մոտակայքում մի օգտագործեք:
- Սարքը լոգարանում օգտագործելուց հետո անջատեք այն էլեկտրասնուցման աղբյուրից, քանի որ ջրի մոտակայքն առաջացնում է ռիսկեր, նույնիսկ եթե սարքն անջատված է:
- ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ. Մի օգտագործեք սարքը լոգարանների, ցնցուղների, լողավազանների կամ ջուր պարունակող այլ անոթների մոտակայքում:
- Օգտագործելուց հետո միշտ անջատեք սարքը վարդակից:
- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի Philips-ի, Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ համապատասխան մասնագիտացում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար:
- Այս սարքը կարող են օգտագործել 8 տարեկան և բարձր տարիքի երեխաները, սահմանափակ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ կամ փորձի և գիտելիքների պակաս ունեցող անձինք, եթե նրանց տրամադրվել են սարքի անվտանգ օգտագործման հրահանգները, կամ ապահովվել է վերահսկողություն՝ անվտանգ օգտագործումը երաշխավորելու համար և, եթե նրանք տեղեկացված են դրա հետ կապված վտանգների մասին: Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Երեխաները չպետք է առանց վերահսկողության մաքրման աշխատանքներ և սպասարկում իրականացնեն:
- Լրացուցիչ պաշտպանության համար խորհուրդ ենք տալիս լոգարանը սնուցող էլեկտրական շղթայի վրա տեղադրել Դիֆերենցիալ պաշտպանության սարք (residual current device, RCD): Այս RCD սարքի անվանական մնացորդային աշխատանքային հոսանքը չպետք է գերազանցի 30 մԱ-ն: Խորհրդակցեք տեղադրող կազմակերպության հետ:
- Օդափոխության վանդակացանցի մեջ մետաղական առարկաներ մի մտցրեք՝ հոսանքահարումից խուսափելու համար:
- Մի արգելափակեք օդափոխության վանդակացանցը:
- Սարքը հոսանքին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ դրա վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղական էլեկտրասնուցման ցանցի լարմանը:
- Սարքն օգտագործեք միայն այս ձեռնարկում նշված նպատակներով:
- Օգտագործեք միայն գլխամաշկի մազերը չորացնելու և հարդարելու համար: Սարքն արհեստական մազերի համար մի օգտագործեք:
- Եթե սարքը միացված է էլեկտրասնուցման աղբյուրին, այն առանց հսկողության մի թողեք:
- Երբեք մի օգտագործեք ուրիշ արտադրողների աքսեսուարներ կամ մասեր, կամ այնպիսիք, որոնք Philips-ը մասնավորապես խորհուրդ չի տալիս: Եթե դուք օգտագործում եք այդպիսի աքսեսուարներ կամ մասեր, ձեր երաշխիքը անվավեր է դառնում:
- Երբ սարքը գերտաքանում է, այն ինքնաբերաբար անջատվում է: Անջատեք սարքը էլեկտրասնուցման աղբյուրից և սպասեք մի քանի րոպե, մինչև այն հովանա: Սարքը կրկին միացնելուց առաջ ստուգեք վանդակացանցը և համոզվեք, որ այն խցանված չէ նրբափետուրներով, մազերով և այլն:
- Սնուցման լարը սարքի շուրջ մի փաթաթեք:
- Նախքան սարքը դարակի մեջ դնելը սպասեք, որ այն հովանա:
- Սարքն օգտագործելուց հետո դրա հոսանքի լարը մի քաշեք: Միշտ անջատեք սարքը՝ խրոցակից բռնելով:
- Սարքն օգտագործելիս եղեք շատ ուշադիր, քանի որ այն կարող է գերտաքանալ: Դիպչեք միայն սարքի բռնակին, քանի որ այլ մասերը տաքանում են, և թույլ մի տվեք, որ սարքը շփման մեջ մտնի մաշկի հետ:
- Թույլ մի տվեք, որ հոսանքի լարը շփման մեջ մտնի սարքի տաքացած մասերի հետ:
- Մի ծածկեք սարքը (օրինակ՝ սրբիչով կամ հագուստով), երբ այն տաք է:
- Մի օգտագործեք սարքը խոնավ ձեռքերով:
- Ստուգման կամ նորոգման համար միշտ տարեք սարքը Philips-ի կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոն: Պատշաճ որակավորում չունեցող մարդկանց կողմից սարքի նորոգումը կարող է չափազանց վտանգավոր իրավիճակներ առաջացնել օգտվողի համար:
- Սարքի փողը պահեք մաքուր վիճակում, ինչպես նաև վարսահարդարման տարբեր միջոցներից (օրինակ՝ մուս, սփրեյ, դոնդող) զերծ: Սարքը երբեք մի օգտագործեք վարսահարդարման միջոցների հետ միասին:
- Սարքի փողն ունի ծածկույթ: Այդ ծածկույթը կարող է ժամանակի ընթացքում աստիճանաբար մաշվել: Սակայն դա չի ազդում սարքի աշխատանքի արդյունավետության վրա:
- Եթե սարքն օգտագործվում է ներկված մազերի հարդարման համար, սարքի փողը կարող է բծոտվել:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Այս Philips սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցությանը վերաբերող բոլոր կիրառելի ստանդարտներին և կանոնակարգերին:

Օգտահանում

- Այս նշանը ցույց է տալիս, որ տվյալ սարքը չի կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ (2012/19/EU):
- Հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների առանձին հավաքման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին: Ճիշտ օգտահանումը օգնում է կանխել շրջակա միջավայրի և մարդու առողջության համար բացասական հետևանքները:

2 Հակիրճ նկարագրություն

1. Կախելու կեռիկ
2. Օդի հոսքի փոխանջատիչ
3. Բացելու կոճակ
4. Ինչպես վարվել
5. Արտաշարժ թավամազ խոզանակ
6. Մազերի հետադարձման գլխիկ
7. Ջերմախոզանակ
8. Մեծ մերսող խոզանակ
9. Ծավալ հաղորդող կցորդ
10. Փողակ
11. Պարկ

3 Մազերի հարդարում

Նշում

- Կցորդները միացնելուց կամ անջատելուց առաջ միշտ սպասեք, մինչև սարքը և կցորդները հովանան:
- Սարքը շատ թաց մազերի համար մի օգտագործեք: Նախ մազերը չորացրեք սրբիչով: Սարքի օգտագործումն առավել արդյունավետ է սրբիչով չորացրած մազերի դեպքում:

Մազերի ձեր նախընտրած հարդարանքին համապատասխան կցորդ ընտրեք.

Հարդարման արդյունք	Կցորդ
Բնական ուղիղ մազերի ստեղծում	Մեծ մերսող խոզանակ (⑧)
Արմատներին ավելի մեծ ծավալի հաղորդում	Ծավալ հաղորդող կցորդ (⑨)
Դեպի ներս/դուրս ուղղված գանգուրների ստեղծում	Ջերմախոզանակ (⑦)
Ազատ գանգուրների ստեղծում	Արտաշարժ թավամազ խոզանակ (⑤)
Չոր մազեր	Փողակ (⑩)

Սահեցրեք օդի հոսքի անջատիչը (② Նկ.1-ում)

- ≀: Նուրբ և սառը օդի հոսք՝ ձեր մազերի ոճը շտկելու համար,
- ≀≀: Օդի ուժեղ և տաք հոսանք՝ հաստ մազերն արագ չորացնելու և ոճի ստեղծման համար,
- Ø: Խնամքի ջերմաստիճանի կարգավորում՝ մեղմ չորացման և հարդարման համար՝ կանխելով ձեր մազերի գերտաքացումը:
  ↳ Սարքը միացնելուց հետո իոնները սկսում են ավտոմատ կերպով և անընդհատ տարածվել՝ հարթեցնելով գանգուր մազերը և հաղորդելով դրանց լրացուցիչ փայլ:

Խորհուրդ

- Մազերը հարդարելուց հետո ցփնեք մազերի սփրեյ կամ մուս՝ հարդարանքը ֆիքսելու համար:

Օգտագործումից հետո.

1. Սարքը տեղադրեք ջերմակայուն մակերևույթի վրա, որպեսզի այն հովանա:
2. Հեռացրեք մազերը և փոշին սարքից և կցորդներից:

Վտանգ

- Խուսափեք պարկը սխալ օգտագործելուց: Պարկը պահեք երեխաների համար անհասանելի վայրում՝ խեղդամահության վտանգից խուսափելու համար:

4 Երաշխիք և սպասարկում

Եթե ձեզ անհրաժեշտ է լրացուցիչ տեղեկատվություն կամ եթե ունեք խնդիրներ, այցելեք Philips-ի վեբ կայք՝ www.philips.com/support կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Philips-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը կարող եք գտնել համաշխարհային երաշխիքի թերթիկում: Եթե ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն չկա, դիմեք ձեր տեղական Philips-ի դիլերին:

Ֆեն-խոզանակ

Կենցաղային կարիքների համար

Արտադրող: «Ֆիլիպս Քոնսյումեր Լայֆսթայլ Բ.Վ.», Տուսսենդիեփ 4, 9206 ԱԴ, Դրախտեն, Նիդեռլանդներ

Արտադրված է Չինաստանում

Ներկրող Ռուսաստանի և Մաքսային միության տարածք: «ՖԻԼԻՊՍ» ՍՊԸ, Ռուսաստանի Դաշնություն, 123022, ք. Մոսկվա, Սերգեյ Մակեևի փ., տ. 13, հեռախոսահամար +7 495 961-1111

BHA530
220-240 V; 50-60 Hz; 1000 W

EAC

Սարք II դասի

Պահպանման և օգտագործման պայմաններ		
Ջերմաստիճան՝		Հարաբերական խոնավություն՝
Օգտագործման պայմաններ	Պահպանման պայմանները	
+10 °C ÷+30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

ქართული

Philips მოგესალმებათ და გილოცავთ შენაძენს! სრულად რომ ისარგებლოთ იმ მხარდაჭერით, რომელსაც Philips გთავაზობთ, დაარეგისტრირეთ თქვენი პროდუქტი აქ: www.philips.com/welcome.

1 მნიშვნელოვანია

მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და შეინახეთ სამომავლო გამოყენებისთვის.

- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს.
- აბაზანაში გამოყენების შემდეგ გამოართვით მოწყობილობა დენის წყაროდან, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის, მაშინაც კი როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
- გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბაზანასთან, საშხაპესთან, ხელსაბანთან ან წყლის სხვა რეზერვუარების სიახლოვეს.
- გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა შტეფსელიდან.
- თუ ძირითადი კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით, თქვენ უნდა ჩაანაცვლებინოთ ის Philips-ს, Philips-ის მიერ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრს ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირს.
- ამ მოწყობილობის გამოყენება დასაშვებია ბავშვებისთვის 8 წლიდან და ასევე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის, თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ ან მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან და ესმით, რა საფრთხეები არსებობს. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით. ბავშვებისთვის აკრძალულია მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა-შენახვა მეთვალყურეობის გარეშე.
- დამატებითი დაცვისთვის, გირჩევთ, რომ ელექტრულ წრედში, რომელიც ამარაგებს აბაზანას, დააყენოთ დიფერენციალური ამომრთველი (RCD). ამ RCD-ს უნდა ჰქონდეს ნომინალური დიფერენციული სამუშაო დენი არაუმეტეს 30 მა-სა. ჰკითხეთ რჩევა თქვენს შემკეთებელს.
- არ ჩადოთ მეტალის საგნები ჰაერის ცხაურში ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად.
- არ დაბლოკოთ ჰაერის ცხაური.
- მოწყობილობის შეერთებამდე დარწმუნდით, რომ მასზე მითითებული ვოლტაჟი შეესაბამება ადგილობრივი ქსელის ვოლტაჟს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ამ სახელმძღვანელოში აღწერილის გარდა სხვა დანიშნულებისათვის.
- გამოიყენეთ მხოლოდ სკალპის თმის გაშრობისა და ვარცხნილობის დასაყენებლად. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ხელოვნურ თმაზე.
- არ დატოვოთ დენის წყაროსთან მიერთებული მოწყობილობა უყურადღებოდ.
- არასოდეს არ გამოიყენოთ სხვა მწარმოებლების აქსესუარები ან ისეთი ნაწილები, რომლებიც არ არის კომპანია Philips-ის მიერ კონკრეტულად რეკომენდებული. ასეთი აქსესუარების ან ნაწილების გამოყენებისას თქვენი გარანტია ძალას კარგავს.
- თუ მოწყობილობა გადახურდება, ის ავტომატურად გამოირთვება. გამოართვით მოწყობილობა და დაელოდეთ მის გაცივებას რამდენიმე წუთის განმავლობაში. ვიდრე კვლავ ჩართავდეთ მოწყობილობას, შეამოწმეთ ცხაურები და დარწმუნდით, რომ ისინი არაა დაბლოკილი ღინღლით, თმით და ა.შ.
- არ შემოახვიოთ ძირითადი კაბელი მოწყობილობას.
- შენახვამდე დაელოდეთ მოწყობილობის გაგრილებას.
- არ გამოქაჩოთ კვების სადენი გამოყენების შემდეგ. ყოველთვის მოკიდეთ ხელი შტეკერს და ისე გამოართეთ მოწყობილობა.
- ყურადღებით იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, ვინაიდან შესაძლოა ის ძალიან გაცხელებული იყოს. დაიჭირეთ მხოლოდ სახელური ვინაიდან სხვა ნაწილები ცხელია და მოარიდეთ კანთან კონტაქტს.
- მოარიდეთ ძირითადი კაბელი მოწყობილობის ცხელ ზედაპირთან კონტაქტს.
- არ გადააფაროთ ცხელ მოწყობილობას რამე (მაგ. პირსახოცი ან ნაჭერი) როცა ის ცხელია.
- არ ამუშაოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
- ყოველთვის დააბრუნეთ მოწყობილობა Philips-ის მიერ ავტორიზებულ მომსახურების ცენტრში შემოწმების ან შეკეთების მიზნით. არაკვალიფიციური პირების მიერ შეკეთებამ, შესაძლოა გამოიწვიოს საფრთხის შემცველი სიტუაცია მომხმარებლისათვის.
- ცილინდრი ყოველთვის შეინახეთ სუფთა მდგომარეობაში და თავისუფალი მტვრისაგან და ვარცხნილობის ისეთი პროდუქტებისაგან, როგორიცაა მუსი, სპრეი და გელი. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ვარცხნილობის პროდუქტებთან ერთად.
- ცილინდრს აქვს საფარი. ეს საფარი შესაძლებელია დროთა განმავლობაში ნელ-ნელა გაცვდეს. თუმცა, ეს არ ახდენს გავლენას მოწყობილობის მუშაობაზე.
- თუ მოწყობილობა გამოყენებულია შეღებილ თმაზე, ცილინდრი შეიძლება დასვარის.

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

Philips-ის ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ყველა მოქმედ სტანდარტსა და რეგულაციას, რომლებიც ელექტრომაგნიტურ ველებთან კონტაქტს ეხება.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა გადააგდოთ ჩვეულებრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად (2012/19/EU).
- დაიცავით თქვენი ქვეყნის წესები ელექტრო და ელექტრონული პროდუქციის ცალკე მოგროვებასთან დაკავშირებით. ნარჩენების სწორი უტილიზაცია ხელს უწყობს გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას.

2 მიმოხილვა

1. ჩამოსაკიდი მარყუჟი
2. ჰაერის ნაკადის გადამრთველი
3. მოხსნის ღილაკი
4. სახელური
5. ჯაგრისი გამოსაწევი ჯაგრულით
6. ჯაგრულის გამოსაწევი თავაკი
7. თერმოჯაგრისი
8. დიდი სამასაჟო ჯაგრისი
9. თმის მოცულობის მომცემი
10. საქშენი
11. ჩანთა

3 დაიყენეთ ვარცხნილობა

შენიშვნა

- ყოველთვის აცადეთ მოწყობილობას და მის ნაწილებს გაგრილება სანამ თქვენ ჩართავთ ან გამოართებთ ნაწილებს.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მთლიანად სველ თმაზე. ჯერ პირსახოცით გაიმშრეთ თქვენი თმა. მოწყობილობა ყველაზე ეფექტურია პირსახოცით გამშრალებულ თმაზე.

აირჩიეთ შესაბამისი ნაწილი თქვენთვის სასურველი ვარცხნილობისათვის:

ვარცხნილობის დაყენების შედეგი	საცვლელი ნაწილი
დაიყენეთ ბუნებრივი სწორი თმა	დიდი სამასაჟო ჯაგრისი (⑧)
გაზარდეთ მოცულობა ძირებში	თმის მოცულობის მომცემი (⑨)
დაიყენეთ შიდა/გარე ტეხილები	თერმოჯაგრისი (⑦)
დაიყენეთ მსუბუქი ხვეულები	ჯაგრისი გამოსაწევი ჯაგრულით (⑤)
მშრალი თმა	საქშენი (⑩)

გადასწიეთ ჰაერის ნაკადის ჩამრთველი (② სურ. 1)

- ≀: ჰაერის მსუბუქი და გრილი ნაკადი თმის ვარცხნილობის დასაფიქსირებლად,
- ≀≀: ჰაერის ძლიერი და თბილი ნაკადი სწრაფად გაშრობისა და დავარცხნისთვის,
- Ø: მოვლის ტემპერატურის პარამეტრი მსუბუქად გაშრობისა და დავარცხნისთვის, თმის გადახურების თავიდან ასაცილებლად.
  ↳ თუ მოწყობილობა ჩართულია, იონები ავტომატურად და უწყვეტად გამოიფრქვევა დამატებითი ბზინვარების უზრუნველსაყოფად და ჩახვევის შესამცირებლად.

რჩევა

- ვარცხნილობის დაყენების შემდეგ, გამოიყენეთ თმის აეროზოლი ან მუსი თქვენი ვარცხნილობის შესანარჩუნებლად.

გამოყენების შემდეგ:

1. მოათავსეთ სითბომედეგ ზედაპირზე სანამ არ გაგრილდება.
2. მოაშორეთ თმა და მტვერი მოწყობილობიდან და მისი საცვლელი ნაწილებიდან.

საფრთხე

- მოერიდეთ ქისის არასათანადოდ გამოყენებას. შეინახეთ ქისა ჩვილებისა და ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე დახრჩობის საფრთხის თავიდან ასაცილებლად.

4 გარანტია და მომსახურება

თუ გჭირდებათ დამატებითი ინფორმაცია ან გაქვთ რაიმე პრობლემა, ეწვიეთ Philips-ის ვებ-გვერდს www.philips.com/support ან დაუკავშირდეთ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში (ტელეფონის ნომერი შეგიძლიათ იხილოთ საერთაშორისო გარანტიის ბროშურაში). თუ მომხმარებელთა მხარდაჭერის ცენტრი თქვენს ქვეყანაში არაა, Philips-ის ადგილობრივ სავაჭრო აგენტს მიმართეთ.

Кыргызча

Шайманды сатып алышыңыз менен куттуктайбыз! Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматын толугу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome сайтында каттаңыз.

1 Маанилүү

Түзмөктү колдонуудан мурун ушул колдонуучу маалыматын кылдат окуп чыгыңыз жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз.

- ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды суунун жанында колдонбоңуз.
- Шайман ванна бөлмөсүндө колдонулганда, аны колдонгондон кийин дароо сууруп коюңуз, себеби суунун жакын болгону ал өчүк кезде да коркунуч жаратып турат.
- ЭСКЕРТҮҮ: Бул шайманды ванна, душ, бассейн же башка суу болгон идиштер бар жерге жакын колдонбоңуз.
- Колдонуп бүткөндөн кийин шайманды дайыма сууруп коюңуз.
- Эгер электр шнуру бузулган болсо, коркунучтарды болтурбоо үчүн аны Philips, Philips уруксат берген кызмат борборунан же ушундай квалификациясы бар адамдарга алмаштыртып алышыңыз керек.
- Бул шайманды анын коркунучтары тууралуу түшүнгөн, аны коопсуз пайдалануу боюнча көрсөтмөлөр менен таанышкан 8 жаш жана андан жогорку курактагы балдар жана физикалык жактан, сезүү жөндөмү же акыл-эси чектелген адамдар же тажрыйбасыз адамдар өз алдынча же чоңдордун көзөмөлү астында колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Жаш балдарга чоңдордун көзөмөлүсүз шайманды тазалоого же техникалык тейлөө иштерин жүргүзүүгө тыюу салынат.
- Кошумча коргоо үчүн биз ваннаны камсыз кылуучу электр чынжырына калдык токтун түзмөгүн (КТТ) орнотууну сунуштайбыз. Бул КТТда 30 мА жогору эмес номиналдык калдык иштөө тогу болушу керек. Орнотуп жаткан адистен кеңеш сураңыз.
- Токко урунуп калбоо үчүн, аба ысытуучу аймактарына темир буюмдарды салбаңыз.
- Аба ысытуучу аймактарды бөгөттөбөңүз.
- Шайманды туташтыруудан мурун, анда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү кубат чыңалуусуна туура келерин текшериңиз.
- Шайманды ушул нускамада көрсөтүлгөндөн башка максатта колдонбоңуз.
- Баштагы чачты гана кургатуу жана жасалгалоо үчүн колдонуңуз. Шаймандı жасалма чач үчүн колдонбоңуз.
- Шайман кубат булагына туташтырылып турганда, аны кароосуз калтырбаңыз.
- Эч качан башка өндүрүүчүлөрдүн же Philips компаниясы атайын сунуштабаган аксессуарларды же бөлүктөрдү колдонбоңуз. Эгерде сиз мындай аксессуарларды же тетиктерди колдонсоңуз, анда сиздин кепилдигиңиз жараксыз болуп эсептелинет.
- Эгерде шайман өтө ысып кетсе, ал автоматтык түрдө өчөт. Шайманды сууруп коюп, бир нече мүнөт муздата туруңуз. Шайманды кайрадан күйгүзүүдөн мурун, жылытуучу аймактарында була, чач ж.б. нерселер менен бөгөттөлүп калбаганын текшериңиз.
- Кубат кабелин шайманга ороbоңуз.
- Сактап коюудан мурун, шайман муздаганча күтө туруңуз.
- Колдонуп бүткөндөн кийин кабелди тартпаңыз. Шайманды сууруп жатканда ар дайым аны айрысынан кармап сууруңуз.
- Шайманды колдонуп жатканда абайлаңыз, себеби ал абдан ысык болушу мүмкүн. Туткасынан гана кармаңыз, себеби башка бөлүктөрү ысык болгондуктан, териге тийгизбеңиз.
- Электр шнурун шаймандын ысык жерлерине тийгизбеңиз.
- Шайман ысык кезде, аны кандайдыр бир нерсе менен (мис. сүлгү же кийим) жаппаңыз.
- Шайманды суу колуңуз менен иштетпеңиз.
- Шайманды ар дайым Philips уруксат берген тейлөө борборуна текшертип же оңдотуңуз. Атайын билими болбогон адамдар тарабынан оңдолсо, ал колдонуучу үчүн өтө коркунучтуу абалга себеп болушу мүмкүн.
- Корпуска чаң, мусс, лак жана гель сыяктуу чач жасалга өнүмдөрүнө булгабай кармаңыз. Шайманды эч качан чач жасалга продуктулары менен бирге колдонбоңуз.
- Корпустун кабы бар. Кабы бир канча убакыт өткөндөн кийин чечилип калышы мүмкүн. Кантсе да, бул шаймандын өндүрүмдүүлүгүнө эч кандай таасирин тийгизбейт.
- Эгер шайман боёлгон чачка колдонулса, корпусу так болуп калышы мүмкүн.

Электромагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул Philips шаймaны электромагниттик талаа боюнча күчүндөгү стандарттардын жана эрежелердин баарына жооп берет.

Кайра иштетүү

- Бул символ бул өнүмдү кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытпоо керектигин билдирет (2012/19/EU).
- Электрдик жана электрондук өнүмдөрдү өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз. Туура жок кылуу айлана-чөйрөгө жана адамдын ден соолугуна терс таасир этүүнүн алдын алат.

2 Жалпы маалымат

1. Илүү илмеги
2. Аба агымынын которгучу
3. Бошотуу баскычы
4. Кармагыч
5. Кылдары ичине киргизилген щетка
6. Кылдарды ичине киргизүүчү бурагыч
7. Термощетка
8. Чоң массаждык щетка
9. Көлөм түзгүч
10. Сопло
11. Баштык

3 Чачыңызды жасалгалаңыз

Эскертүү

- Ар дайым шайманды жана анын саптарын муздатып алып, анан аларды тагып же чыгарып салыңыз.
- Шайманды чач суу кезде колдонбоңуз. Чачыңызды биринчи сүлгү менен кургатыңыз. Шайман сүлгү менен кургатылган чачтарда эң мыкты натыйжаларга алып келет.

Сиз каалаган чач жасалгасы үчүн ылайыктуу саптı тандаңыз

Жасалгалоо натыйжасы	Сап
Табигый түз чачты жасоо	Чоң массаждык щетка (⑧)
Чачтын тамырларында көбүрөөк көлөм түзүү	Көлөм түзгүч (⑨)
Ичке/тышка кыймылдарды жасаңыз	Термощетка (⑦)
Чоң тармалдарды жасоо	Кылдары ичине киргизилген щетка (⑤)
Чачты кургатуу	Сопло (⑩)

Аба агымын которгучту жылдырыңыз (② 1-сүр.)

- ≀: Чачыңыздын жасалгасын турукташтыруу үчүн назик жана салкын аба агымы,
- ≀≀: Күчтүү жана жылуу аба агымы тез кургатуу жана жасалгалоо үчүн,
- Ø: Назик кургатып жана жасалгалап, ошол эле убакта чачыңыз өтө ысып кетпеши үчүн кам көрүү температура тууралоосу бар.
  ↳ Эгер шайман күйгүзүлүп турса, кошумча жалтыратуу жана чачышууну азайтуу үчүн иондор автоматтык түрдө жана үзгүлтүксүз берилет.

Кеңеш

- Жасалгалагандан кийин, чачыңызды бузулбашы үчүн лак же муссту колдонуңуз.

Колдонуудан кийин:

1. Аны ысыкка туруктуу бетке муздагыча коюп коюңуз.
2. Шаймандан жана саптарынан чач жана чаңды чыгарыңыз.

Коркунуч

- Баштыкты туура эмес колдонбоңуз. Муунуп калуу коркунучун болтурбоо үчүн баштыкты ымыркайлардан жана балдардан алыс кармаңыз.

4 Кепилдик жана тейлөө

Эгер кошумча маалымат керек болуп же кандайдыр бир көйгөйүңүз чыкса, www.philips.com/support дарегинде жайгашкан Philips вебсайтына баш багып же өлкөңүздөгү Philips Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз (ал телефондук дүйнө жүзү боюнча кепилдик брошюрасынан таба аласыз). Эгерде сиздин өлкөңүздө Кардарларды Тейлөө Борбор жок болсо, жергиликтүү Philips ортомчусуна барыңыз.

Чач кургаткыч щетка

Үй тиричилигине керектөө үчүн

Өндүрүүчү: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206 АД, Туссендиепен 4

Кытайда жасалган

Россия аймагына жана Бажы биримдигине импорттоочу: ЖЧК «ФИЛИПС», Россия Федерациясы, 123022, Москва ш., Сергей Макеев көч., 13-үй, телефон номери +7 495 961-1111

BHA530
220-240 V; 50-60 Hz; 1000 W

EAC

II класстагы жабдык

Сактоо жана колдонуу шарттары		
Температура		Салыштырма нымдуулук
Иштөө шарттары	Сактоо шарттары	
+10 °C ÷+30 °C	-25 °C ÷ +60 °C	35 % ÷ 99 %

Тоҷикӣ

Шуморо бо харидатон табрик намуда ба Philips хуш омадед мегӯем! Барои пурра истифода бурдан аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсули худро дар www.philips.com/welcome ба қайд гиред.

1 Муҳим

Пеш аз истифода бурдани таҷҳизот, ин дастури корбариро мутолиа кунед ва барои муроҷиати оянда нигоҳ доред.

- ОГОҲӢ: Таҷҳизотро дар назди об истифода набаред.
- Вақте ки шумо таҷҳизотро дар ҳаммом истифода мебаред, онро аз барқ ҷудо намоед, зеро ки наздикии об метавонад хатарро ба вуҷуд орад, ҳатто агар таҷҳизот хомӯш шуда бошад.
- ДИҚҚАТ: Дастгоҳи мазкурро дар наздикии ҳаммомҳо, душҳо, ҳавзҳо ё зарфҳои дигари дорои об истифода набаред.
- Пас аз истифода ҳамеша дастгоҳро аз барқ ҷудо кунед.
- Агар симӣ барқ вайроншуда бошад, барои истифодаи бехатарии таҷҳизот, сим бояд аз тарафи Philips иваз карда шавад, яъне аз тарафи маркази хизматрасонии расмии Philips ё мутахассиси расмӣ.
- Ин дастгоҳ метавонад аз ҷониби кӯдакони аз 8 сола боло ва шахсони дорои қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлӣ ё таҷрибаи кофӣ ва дониш надошта истифода бурда шавад, агар ба онҳо назорат ё дастур оид ба истифодаи бехатари дастгоҳ дода шуда бошад ва онҳо хатарҳои марбутро фаҳманд. Кӯдакон набояд бо асбоб бозӣ кунанд. Тозакунӣ ва нигоҳубини истифодабарандагон набояд аз ҷониби кӯдакон бидуни назорат анҷом дода шавад.
- Барои муҳофизати иловагӣ, мо тавсия медиҳем, ки дастгоҳи ҷараёни боқимонда (RCD) дар нақшаи барқие, ки ҳаммомро таъмин мекунад, насб кунед. Ин RCD бояд ҷараёни номиналии боқимондаи кории на бештар аз 30 мА дошта бошад. Аз устои худ маслиҳат пурсед.
- Барои пешгирӣ кардани зарбаи электрикӣ, объектҳои металлиро ба панҷараҳои ҳавогузар нагузоред.
- Панҷараҳои ҳавогузарро ҳеҷ вақт маҳкам накунед.
- Пеш аз пайваст кардани дастгоҳ, боварӣ ҳосил кунед, ки шиддати дар дастгоҳ нишондодашуда ба шиддати барқи маҳаллӣ мувофиқат мекунад.
- Таҷҳизотро ба ягон мақсади дигаре, ки дар ин дастур тавсиф нашудааст, истифода набаред.
- Танҳо барои хушк кардан ва ороиши мӯйи сар истифода баред. Таҷҳизоти барои мӯйи ғайритабиӣ истифода набаред.
- Вақте ки дастгоҳ ба қувваи барқ пайваст аст, онро ҳеҷ гоҳ беназорат нагузоред.
- Ҳеҷ гоҳ лавозимот ё қисмҳои дигар истеҳсолкунандагонро, ки Philips тавсия накардааст, истифода набаред. Агар шумо чунин лавозимот ё қисмҳоро истифода баред, кафолати шумо беэътибор мешавад.
- Агар дастгоҳ аз ҳад зиёд гарм шавад, он ба таври худкор хомӯш мешавад. Таҷҳизотро аз барқ ҷудо кунед ва ба муддати якчанд дақиқа иҷозат диҳед, ки хунук шавад. Пеш аз он ки шумо таҷҳизотро аз нав фаъол мекунед, панҷараҳоро тафтиш кунед, ки онҳо бо пар, мӯй ё чизер дигар баста нашуданд.
- Сими барқро дар гирди таҷҳизот напечонед.
- Пеш аз дастгоҳро барои нигоҳдорӣ гузоштан, хунукшавии онро интизор шавед.
- Пас аз истифода сими барқро накашед. Дастгоҳро ҳамеша аз васлаки барқии сим ҷудо кунед.
- Таҷҳизотро бо эҳтиёти комил истифода баред, зеро ки он метавонад хеле гарм шавад. Танҳо дастакро ба даст гиред, зеро ки қисмҳои дигар гарманд, ва аз расиши онҳо ба пӯст эҳтиёт бошед.
- Нагузоред, ки сими барқ ба қисмҳои гарми таҷҳизот расад.
- Вақте ки таҷҳизот гарм аст, онро ҳеҷ гоҳ бо ягон чиз (сачоқ ё либос) напӯшонед.
- Таҷҳизотро бо дасти тар истифода набаред.
- Дастгоҳро ҳамеша ба маркази хидматрасоние, ки Philips иҷозат додааст, барои тафтиш ё таъмир баргардонед. Таъмири таҷҳизот аз тарафи одами бетаҷриба метавонад ҳолати хатарнокро барои корбар ба вуҷуд орад.
- Чалакро тоза ва аз чирк ва маҳсулоти косметикӣ монанди мусс, спрей ва гел дур нигоҳ доред. Ҳеҷ гоҳ таҷҳизотро бо маҳсулоти косметикӣ якҷоя истифода набаред.
- Чалак дорои қабат мебошад. Ин қабат метавонад пас аз вақти дароз оҳиста тоза шавад. Новобаста аз ин, қабат ба самаранокии таҷҳизот таъсир намерасонад.
- Агар таҷҳизот болои мӯйи рангшуда истифода шавад, чалак метавонад ранг карда шавад.

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин дастгоҳи Philips ба ҳама стандартҳо ва қоидаҳои амалкунанда оид ба таъсири майдонҳои электромагнитӣ мувофиқат мекунад.

Истифодаи дубора

- Ин рамз маънои онро дорад, ки ин маҳсул набояд бо партовҳои муқаррарии маишӣ партофта шавад (2012/19/EU).
- Қоидаҳои давлати худро барои ҷамъоварии алоҳидаи маҳсулот ва маҷмӯи барқӣ риоя кунед. Истифодаи дурусти он барои пешгирии оқибатҳои манфӣ барои муҳити зист ва саломатии инсон мусоидат мекунад.

2 Маълумоти умумӣ

1. Ҳалқа барои овехтан
2. Васлаки ҳавогузарӣ
3. Тугмаи озодкунӣ
4. Дастак
5. Чӯткаи кашидашаванда
6. Сараки чӯткаи кашидашаванда
7. Чӯткаи ҳароратӣ
8. Чӯткаи шонадор
9. Ҳаҷмкунанда
10. Сопло
11. Халта

3 Мӯйи худро услуб кунед

Шарҳ

- Пеш аз он ки шумо пайвастагиҳоро пайваст ё ҷудо мекунед, ҳамеша имкон диҳед, ки таҷҳизот ва пайвастагиҳои он хунук шаванд.
- Таҷҳизотро барои мӯйи хушки пурра истифода набаред. Аввал мӯйи худро бо сачоқ хушк кунед. Таҷҳизот барои мӯйҳои бо сачоқ хушкшуда бештар самаранок аст.

Пайвастагии мувофиқро барои услубкунии дилхоҳи мӯйсар интихоб намоед:

Натиҷаи услубкунӣ	Пайвастагӣ
Мӯйи рости табииро созед	Чӯткаи шонадор (⑧)
Ҳаҷми бештарро дар решаҳо эҷод кунед	Ҳаҷмкунанда (⑨)
Таконҳои дарунӣ/берунро эҷод намоед:	Чӯткаи ҳароратӣ (⑦)
Зулфҳои озодро созед	Чӯткаи кашидашаванда (⑤)
Мӯйи худро хушк кунед	Сопло (⑩)

Калиди ҳавогузарро танзим кунед (② мувофиқи Расми 1)

- ≀: Ҷараёни ҳавои бароҳат ва хунук барои сахт кардани услуби мӯйсари шумо,
- ≀≀: Ҷараёни ҳавои бошиддат ва гарм барои хушккунии зуд ва услубсозӣ,
- Ø: Танзими ғамхории ҳарорат барои хушккунӣ ва услубсозии бароҳат, ки мӯйи шуморо аз гармкунии барзиёд ҳифз мекунад.
  ↳ Агар таҷҳизот фаъол бошад, ионҳо ба таври худкор ва бардавом пахш мешаванд, чингилаҳоро кам мекунанд ва дурахши иловагиро медиҳанд.

Маслиҳат

- Пас аз услубкунӣ, барои мустаҳкам кардани услуби мӯйи сар, аз спрей ё мусс истифода баред.

Пас аз истифода:

1. Онро ба сатҳи гармитобовар то хунукшавӣ қойгир намоед.
2. Мӯйи сар ва чиркро аз дастгоҳ ва пайвастагиҳо тоза кунед.

Хатар

- Халтаро барои чизҳои дигар истифода набаред. Халтаро аз кӯдакон ва навзодон дур нигоҳ доред, то ки хатари нафасгирӣ пешгирӣ карда шавад.

4 Кафолат ва хидмат

Агар ба шумо маълумот лозим бошад ё агар шумо мушкилӣ кашед, лутфан, ба сомонаи Philips дар www.philips.com/support ворид шавед ё дар кишвари худ бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар тамос шавед (агар шумо тавонед рақами телефони Марказро аз рӯи варақаи кафолати умумиҷаҳонӣ ёбед). Агар дар кишвари шумо Маркази нигоҳубини истеъмолкунандагон мавҷуд набошад, ба дилери маҳаллии Philips равед.

Türkmençe

Satyn almagyňyz bilen gutlaýarys we Philips dünýäsine hoş geldiňiz! Philips tarapyndan hödürlenilýän goldawdan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/welcome salgysynda bellige aldyryň.

1 Möhüm

Enjamy ulanmazdan ozal şu ulanyjy gollanmasyny üns bilen okaň we geljekde gollanmak üçin saklaň.

- DUÝDURYŞ: Bu enjamy suwuň golaýynda ulanmaň.
- Enjam wanna otagynda ulanylanda, ony ulanyşdan soň tokdan soruň, sebäbi enjamyň togy öçük hem bolsa, suwa ýakyn bolmagy howp salýar.
- DUÝDURYŞ: Bu enjamy wannalaryň, duşlaryň, rakowinalaryň ýa-da beýleki suw gaplarynyň ýanynda ulanmaň.
- Ulanyp bolanyňyzdan soň elmydama enjamy tokdan aýyryň.
- Eger-de esasy şnura zeper ýeten bolsa, howpuň öňüni almak üçin onuň Philips, Philips ygtyýarly hyzmat ediş merkezi ýa-da şoňa meňzeş ygtyýarly şahslar tarapyndan çalşylmagyny üpjün etmelisiňiz.
- Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözegçilik astyndaky we degişli howplar özlerine mälim edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da tejribesi we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyp biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözegçilik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge degişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Goşmaça gorag üçin, wanna otagyna tok üpjün edýän elektrik zynjyrynda galyndy tok enjamyny (RCD) gurnamagy maslahat berýäris. Ol RCD enjamynda 30 mA-dan ýokary bolmadyk nominal galyndy işleýiş togy bolmalydyr. Gurnaýjyňyzdan maslahat soraň.
- Tok urmazlygy üçin howa gözenegine metal zatlary salmaň.
- Howa gözenegini petiklemäň.
- Enjamy birikdirmezden öň, enjamda görkezilen güýjenmäniň ýerli tok güýjenmesine gabat gelýändigine göz ýetiriň.
- Enjamy şu gollanmada görkezilen maksatlardan başga maksatlar bilen ulanmaň.
- Diňe hakyky öz saçyňyzy guratmak we oňa şekil bermek üçin ulanyň. Enjamy emeli saçda ulanmaň.
- Enjam toga birikdirilende, ony hiç wagt gözegçiliksiz goýmaň.
- Beýleki öndürijilerden alnan ýa-da Philips tarapyndan ýörite maslahat berilmeýän aksessuarlary ýa-da şaýlary hiç haçan ulanmaň. Şeýle aksessuarlary ýa-da şaýlary ulanan halatyňyzda size berlen kepilligiň güýji ýitýär.
- Eger enjam aşa gyzsa, ol awtomatik ýagdaýda öçýär. Elektrik dürtgüji rozetkadan aýryň we enjamyň birnäçe minut sowamagyna maý beriň. Enjamy täzeden işletmezden ozal, gözenegiň gyl, saç we ş.m. bilen petiklenen däldigine göz ýetiriň.
- Esasy şnury enjamyň daşyna saramaň.
- Enjamy ýygnamak üçin ol sowaýança garaşyň.
- Ulanyşdan soň, tok şnuruny çekmäň. Enjamy elmydama wilkany tutup tokdan sogruň.
- Enjamy ulananyňyzda doly seresap boluň, sebäbi ol gaty gyzgyn bolup biler. Başga ýerleri gyzgyndygy sebäpli, diňe tutawajyndan tutuň we teniňize galtaşmagyndan gaça duruň.
- Esasy şnuruň enjamyň gyzgyn ýerlerine galtaşmagyndan gaça duruň.
- Gyzgyn bolanda enjamy hiç haçan hiç zat (meselem, polotense ýa-da eşik) bilen ýapmaň.
- Enjamy öl elleriňiz bilen işletmäň.
- Enjamy barlatmak ýa-da bejertmek üçin ony elmydama Philips tarapyndan ygtyýar berlen serwis merkezine eltiň. Ökde hünärsiz adamlar tarapyndan geçirilen abatlaýyş ulanyjy üçin çendenaşa howply ýagdaýa eltip biler.
- Korpusy tozandan we mus, spreý hem-de gel ýaly timarlama önümlerinden arassa saklaň. Enjamy hiç haçan timarlama önümleri bilen bilelikde ulanmaň.
- Korpusyň örtügi bardyr. Bu örtük wagtyň geçmegi bilen kem-kemden könelip biler. Emma, ol enjamyň öndürijiligine täsir etmeýär.
- Enjam boýalan saçda ulanylsa, korpusa tegmil ýokmagy mümkindir.

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Şu Philips enjamy elektromagnit meýdançalara sezewar bolmak boýunça ähli degişli standartlara we düzgünnamalara gabat gelýär.

Zibile zyňmak

- Bu simwol enjamy adaty öý hojalygy zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (2012/19/EU).
- Elektrikli we elektron önümleri aýratyn ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň. Dogry görnüşde zibile zyňmaklyk daşky gurşawa we adamyň saglygyna ýaramaz täsir ýetirýän netijeleriň öňüni almaga ýardam berýär.

2 Umumy syn

1. Ilgençek
2. Howa akymy geçirgiji
3. Goýberiş düwmesi
4. Tutawaç
5. Süýşýän gylly çotga
6. Gyl süýşürýän towlawaç
7. Termoçotga
8. Massaž çotgasy
9. Göwrüm beriji
10. Nasadka
11. Haltajyk

3 Saçyňyzy timarlaň

Bellik

- Nasadkalary dakmazdan ýa-da aýyrmazdan öň, hemişe enjamyň we nasadkalaryň sowamagyna maý beriň.
- Enjamy doly öl saçda ulanmaň. Saçyňyzy ilki süpürgiç bilen guradyň. Enjam süpürgiç bilen guradylan saçda iň gowy işleýär.

Isleýän saç timaryňyza amatly nasadkany saýlaň:

Şekil bermegiň netijesi	Nasadka
Tebigy göni saç döret	Massaž çotgasy (⑧)
Köklerde has köp göwrüm dörediň	Göwrüm beriji (⑨)
Içe/daşa tarap zülpleri döretmek	Termoçotga (⑦)
Erkin buýralar döret	Içine çekilýän gylly çotga (⑤)
Gury saç	Nasadka (⑩)

Howa akymy geçirgijini süýşüriň (② Şek.1)

- ≀: Saç timaryňyzy düzetmek üçin mylaýym we salkyn howa akymy,
- ≀≀: Çalt guratmak we timarlamak üçin güýçli we mylaýym howa akymy,
- Ø: Saçyňyz gaty gyzmaz ýaly, mylaýym guratmak we timarlamak üçin ideg ediji temperatura sazlamasy.
  ↳ Enjam işledilen bolsa, goşmaça lowurdy bermek we hüžžermegi azaltmak üçin ionlar awtomatik we yzygiderli görnüşde ýaýradylýar.

Maslahat

- Timarlanyňyzdan soň saçyňyzyň şeklini berkitmek üçin saç spreýini ýa-da mus ulanyň.

Ulanyşdan soň:

1. Ony gyzgyna çydamly ýerde sowaýança goýuň.
2. Enjamdan we nasadkalardan saçlary hem-de tozany aýyryň.

Howp

- Haltajygy nädogry ulanmakdan gaça duruň. Demikmek howpunyň öňüni almak üçin haltajygy bäbeklerden we çagalardan uzakda saklaň.

4 Kepillik we hyzmat

Size goşmaça maglumat gerek bolsa ýa-da islendik meseläňiz bar bolsa, www.philips.com/support salgysyndaky Philips internet sahypasyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezine ýüz tutuň (onuň telefon belgisini bütin dünýä kepillik kagyzyndan tapyp bilersiňiz). Ýurduňyzda Philips Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkezi ýok bolsa, ýerli Philips dileriňize baryň.

O'zbek

Xaridingiz muborak va Philips kompaniyasiga xush kelibsiz! Philips taklif qiladigan yordamdan to'liq foydalanish uchun www.philips.com/welcome manzilida mahsulotingizni registratsiya qiling.

1 Muhim

Jihozdan foydalanishdan avval, ushbu qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing va kelajakda murojaat qilish uchun uni saqlab qo'ying.

- OGOHLANTIRISH: Bu jihozdan suv yaqinida foydalanmang.
- Jihozdan hojatxonada foydalanganda, foydalangandan so'ng quvvat manbaidan uzib qo'ying, chunki suv unga shikast yetkazishi mumkin, hatto jihoz o'chiq bo'lganda ham.
- OGOHLANTIRISH: Bu jihozdan dush kabinalari, dush, suv havzalari yoki suv solingan boshqa havzalar yonida foydalanmang.
- Doim ishlatilganidan keyin quvvatdan uzib qo'ying.
- Agar tarmoq kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfni bartaraf etish uchun u Philips, vakolatli Philips servis markazi yoki unga teng malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi lozim.
- Bu jihozdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatma berilgan yoki xavfsiz foydalanish uchun kuzatuv ostida bo'lsa va unga bog'liq xatarlardan xabardor bo'lsa, 8 yosh va undan katta yoshdagilar va jismoniy, sezgi yoki ruhiy qobiliyati cheklangan yoki tajribasiz va tushunchaga ega bo'lmagan odamlar ham foydalanishi mumkin. Bolalar jihoz bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Tozalash va foydalanuvchi o'tkazadigan texnik xizmatlar bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilishi mumkin emas.
- Qo'shimcha himoya maqsadida, hammomni ta'minlaydigan elektr zanjiriga himoyaviy uzish qurilmasini (RCD) o'rnatishni tavsiya qilamiz. Ushbu RCD 30 mA tok kuchidan kam bo'lgan nominal qoldiq ishchi tokiga ega bo'lishi lozim. O'rnatuvchidan maslahat so'rang.
- Tok urishidan saqlanish uchun havo panjarasi orasiga metall buyumlar kiritmang.
- Havo panjaralarini hech qachon to'sib qo'ymang.
- Jihozni ulashdan oldin, jihozda berilgan kuchlanish mahalliy quvvat kuchlanishiga mos ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Jihozdan ushbu qo'llanmada berilgandan boshqa maqsadlarda foydalanmang.
- Faqat boshdagi sochlarni quritish va shakl berish uchun foydalaning. Jihozdan sun'iy soch uchun foydalanmang.
- Jihoz quvvat manbaiga ulangan vaqtda uni e'tiborsiz qoldirmang.
- Boshqa ishlab chiqaruvchilarning Philips tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlari yoki ehtiyot qismlarini ishlatmang. Agar bunday aksessuarlar yoki ehtiyot qismlaridan foydalanilsa, kafolat bekor qilinadi.
- Agar jihoz qizib ketsa, u avtomatik o'chib qoladi. Jihozni tarmoqdan uzing va sovishi uchun unga bir necha daqiqa teginmay turing. Jihozni qayta yoqishdan oldin panjaralar yung, soch va boshqa narsalar bilan to'lib qolmaganligini tekshiring.
- Tarmoq kabelini jihoz atrofiga o'ramang.
- Jihozni saqlashga olishdan avval uning sovishini kuting.
- Foydalanib bo'lgach, tarmoq kabelini tortib olmang. Jihozni tarmoqdan, doimo uning vilkasidan ushlagan holda uzing.
- Jihozdan foydalanayotganda diqqatli bo'ling, chunki u juda issiq bo'lishi mumkin. Boshqa qismlar issiq bo'lgani uchun faqat jihozning dastasidan ushlang va teriga tegishdan saqlaning.
- Tarmoq kabeli jihozning issiq qismlariga tegishidan saqlaning.
- Issiq jihozni hech qachon biror narsa (masalan sochiq yoki kiyim) bilan yopmang.
- Jihozni ho'l qo'llar bilan ishlatmang.
- Jihozni ko'rikdan o'tkazish yoki ta'mirlash maqsadida, uni Philips tomonidan vakolatlangan xizmat ko'rsatish markaziga olib boring. Jihozning vakolatsiz xodim tomonidan ta'mirlanishi, foydalanuvchi uchun favqulodda xavfli vaziyatga olib kelishi mumkin.
- Korpusni toza saqlang va unga chang va muss, sprey va gel kabi sochni turmaklash vositalari tushishiga yo'l qo'ymang. Jihozni hech qachon sochni turmaklash vositalari bilan birga ishlatmang.
- Korpus qoplamaga ega. Bu qoplama vaqt o'tishi bilan asta-sekin yeyilib ketishi mumkin. Shunga qaramay bu jihozning ish unumdorligiga ta'sir ko'rsatmaydi.
- Agar jihozdan bo'yalgan sochlar uchun foydalanilsa, korpusda dog'lar qolishi mumkin.

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu Philips jihozi elektromagnit maydonlarning ta'siri bo'yicha barcha amaldagi standart va me'yorlarga javob beradi.

Qayta ishlash

- Bu maxsus belgi ushbu mahsulot odatiy xo'jalik chiqindisi sifatida chiqitga chiqarilmasligini anglatadi (2012/19/EU).
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika va elektronika mahsulotlarini alohida to'plash qoidalariga amal qiling. To'g'ri utilizatsiya qilish atrof-muhit va insonlar salomatligiga salbiy oqibatlarning oldini olishda yordam beradi.

2 Qisqacha ma'lumot

1. Ilgak
2. Havo oqimi kaliti
3. Chiqarish tugmasi
4. Tutqich
5. Yig'iladigan qilli cho'tka
6. Qilni yig'ish dastagi
7. Termocho'tka
8. Yassi cho'tka
9. Hajm oshirgich
10. Uchlik
11. Sumka

3 Sochingizga shakl bering

Eslatma

- Biriktirmalarni ulash yoki uzishdan oldin har doim jihoz va biriktirmalarni soviting.
- Bu jihozdan jiqqa ho'l sochni quritishda foydalanmang. Sochingizni avval sochiq bilan quritib oling. Jihoz sochiq bilan quritilgan sochga juda mos keladi.

Kerakli soch turmagi uchun mos biriktirmani tanlang:

Shakl berish natijasi	Jihoz uchi
Tabiiy tekis soch turmagini yaratting	Yassi cho'tka (⑧)
Ildizlarda kattaroq hajm yarating	Sochga hajm bergich (⑨)
Ichkariga/tashqariga qaragan to'lqinlar yaratish	Termotaroq (⑦)
Yengil jingalaklar yaratish	Aylana taroq (⑤)
Sochni quritish	Uchlik (⑩)

Havo oqimi kalitini suring (② 1-rasmda)

- ≀: Soch turmagingizni mustahkamlash uchun mayin va sovuq havo oqimi,
- ≀≀: Tez quritish va turmaklash uchun kuchli va iliq havo oqimi,
- Ø: Mayin quritish va turmaklash, sochingiz qizib ketishining oldini olish uchun parvarish haroratini sozlash.
  ↳ Agar jihoz yoqilsa, qo'shimcha jilva berish va jingalaklanishni kamaytirish uchun ionlar avtomatik va doimiy ravishda taqsimlanadi.

Maslahat

- Turmaklagandan keyin soch shaklini tuzatish uchun soch spreyi yoki muss ishlating.

Foydalangandan keyin:

1. Sovitish uchun uni issiqqa bardoshli yuzaga qo'ying.
2. Jihozni va jihoz uchini sochdan va changdan tozalang.

Xavf

- Qopchadan boshqa maqsadlarda foydalanmang. Bog'ilish xavfining oldini olish uchun qopchani chaqaloqlar va bolalardan uzoqda saqlang.

4 Kafolat va servis

Agar biriktiriladigan uchi haqida yana ma'lumotlar zarur bo'lsa yoki har qanday muammoga duch kelsangiz, www.philips.com/support manzilidagi Philips veb-saytiga tashrif buyuring yoki mamlakatingizdagi Philips mijozlari markaziga murojaat qiling (uning telefon raqamini xalqaro kafolat varaqasida topishingiz mumkin). Agar mamlakatingizdagi Mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bo'lmasa, mahalliy Philips dileri bilan bog'laning.

မြန်မာ

Philips က ကြိုဆိုပါသည်။ ဝယ်ယူအားပေးမှုအတွက် ကျေးဇူးတင်ပါသည်။ Philips က ကမ်းလှမ်းလျက်ရှိသည့် အကျိုးကျေးဇူးများကို အပြည့်အဝရရှိခံစားနိုင်ရန်အတွက် သင့်ကုန်ပစ္စည်းကို www.philips.com/welcome တွင် မှတ်ပုံတင်ပါ။

1 အရေးကြီးအချက်

စက်ပစ္စည်းကိုမသုံးမီ အရေးကြီးသည့် ဤအချက်အလက်များကို သေချာစွာ ဖတ်ရှုပြီး နောင်တွင် ပြန်လည်ကြည့်ရှုရန်အတွက် သိမ်းထားပါ။

- သတိပေးချက်- ရေအနီးတွင် ဤစက်ပစ္စည်းကို မသုံးပါနှင့်။
- ပစ္စည်းအား ရေချိုးခန်းတစ်ခုတွင် အသုံးပြုသည့်အခါ၊ ရေနှင့် ထိတွေ့ခြင်းသည် အန္တရာယ်များသည့်အတွက် ပစ္စည်းအား မီးပိတ်ထားသည့်တိုင်အောင် အသုံးပြုပြီးသည်နှင့် ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
- သတိပေးချက်- ဤစက်ပစ္စည်းအား ရေချိုးဇလုံများ၊ ရေပန်းများ၊ လက်ဆေးကန်များ သို့မဟုတ် အခြားသော ရေပါဝင်သည့် ပစ္စည်းများအနီးတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
- အသုံးပြုပြီးပါက ပလပ်ဖြုတ်ထားပါ။
- အဓိက ဝါယာကြိုးပျက်စီးနေပါက အန္တရာယ်ဖြစ်ခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် Philips၊ Philips က တရားဝင်လုပ်ပိုင်ခွင့်ပေးထားသော ပြုပြင်ရေးဌာန သို့မဟုတ် အလားတူ အရည်အချင်းပြည့်မီသော လူပုဂ္ဂိုလ်များက ပြုပြင်ရမည်။
- ဤစက်ပစ္စည်းကို အသက် 8 နှစ်နှင့်အထက် ကလေးများနှင့် ရုပ်ပိုင်း၊ အာရုံခံစားမှုပိုင်းနှင့် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ချို့တဲ့သူ သို့မဟုတ် အသုံးပြုသည့် အတွေ့အကြုံမရှိသူများက အသုံးပြုမည်ဆိုပါက စောင့်ကြည့်မှုရှိခြင်း၊ သို့မဟုတ် စက်ပစ္စည်းကို ဘေးကင်းစွာနှင့် သုံးရန် ညွှန်ကြားမှု ရရှိခြင်းနှင့် ပါဝင်သော ပစ္စည်းများ၏ အန္တရာယ်ကို နားလည်ပါက အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းကို ကလေးများ မကစားစေသင့်ပါ။ စက်ပစ္စည်းအား ဆေးကြောခြင်းနှင့် အသုံးပြုသူမှ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းခြင်းများကို ကြီးကြပ်မှုမပါရှိဘဲ ကလေးသူငယ်များက လုပ်ဆောင်ခြင်းမပြုရပါ။
- နောက်ထပ် ကာကွယ်ရေးအတွက်၊ ရေချိုးခန်းတွင် ပေးထားသည့် လျှပ်စစ် ဆားကစ်ရှိ သီးသန့် လျှပ်စီး ကိရိယာ (RCD) တစ်ခုတပ်ဆင်ရန် အကြံပြုပါသည်။ ထို RCD သည် 30mA ထက်မပိုမြင့်သည့် သီးသန့်လျှပ်စီးအဖြစ် အဆင့်သတ်မှတ်မှုတစ်ခု ရှိထားရမည်။ အကြံဉာဏ်တောင်းခံရန် သင့်တပ်ဆင်သူထံ မေးမြန်းပါ။
- လျှပ်စစ်ရှော့ခ်မှ ရှောင်ရှားရန် လေထွက်သည့် လိုင်းများအတွင်းသို့ သတ္တု အရာဝတ္ထုများ မထည့်ပါနှင့်။
- လေထွက်လိုင်းများကို မပိတ်ဆို့ပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းအား မချိတ်ဆက်မီ၊ စက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ဗို့အားနှင့် ဒေသတွင်း ဗို့အားတို့ ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း သေချာပါစေ။
- ဤအသုံးပြုသူလက်စွဲတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်းမဟုတ်ဘဲ အခြားသော မည်သည့်ရည်ရွယ်ချက်များအတွက်ကိုမှ မသုံးရ။
- ဦးရေပြားရှိ ဆံသား ခြောက်သွေ့ခြင်းနှင့် ပုံသွင်းခြင်းအတွက်သာ သုံးပါ။ ပစ္စည်းအား ဆံပင်တုများတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းအား ပါဝါနှင့်ချိတ်ဆက်သည့်အခါ ၎င်းအား စောင့်ကြည့်မှုမရှိဘဲ ဘယ်တော့မှ မထားခဲ့ပါနှင့်။
- အခြားထုတ်လုပ်သူများထံမှ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် Philips က သီးခြားအကြံမပြုသည့် အစိတ်အပိုင်းများကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ အဆိုပါ ပစ္စည်းများကို သုံးမည်ဆိုပါက သင့်အာမခံအကျုံးဝင်တော့မည် မဟုတ်ပါ။
- စက်ပစ္စည်း အပူလွန်သွားလျှင် ၎င်းသည် အလိုအလျောက် ပိတ်သွားပါမည်။ မိနစ်အနည်းငယ်ကြာပြီးနောက် စက်ပစ္စည်းကို ဖြုတ်၍ အအေးခံပါ။ စက်ပစ္စည်းကို ထပ်၍ မဖွင့်မီ လိုင်းများတွင် အမျှင်စများ၊ ဆံပင်များ၊ အစရှိသည်တို့ ပိတ်ဆို့မနေစေကြောင်း သေချာအောင် စစ်ဆေးပါ။
- အဓိက ကြိုးကို စက်ပစ္စည်းတွင် မရစ်ပတ်ပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းအား မသိမ်းဆည်းမီ အေးသွားသည်အထိ စောင့်ပါ။
- အသုံးပြုပြီးနောက် ပါဝါကြိုးကို မဆွဲပါနှင့်။ စက်ပစ္စည်းအား ပလပ်ကို ကိုင်၍သာ ပလပ်ဖြုတ်ပါ။
- စက်ပစ္စည်းသည် အလွန်အမင်း ပူနေနိုင်သည့်အတွက် စက်ပစ္စည်းကို အသုံးပြုရာတွင် အပြည့်အဝ ဂရုစိုက်ပါ။ အခြားအပိုင်းများမှာ ပူနေသည့်အတွက် လက်ကိုင်ကို ကိုင်ထား၍ အရေပြားနှင့် ထိတွေ့ခြင်းမှ ရှောင်ရှားပါ။
- ပူနေသည့် စက်ပစ္စည်းအစိတ်အပိုင်းနှင့် ပင်မကြိုး မထိတွေ့စေရန် ရှောင်ရှားပါ။
- စက်ပစ္စည်းပူနေသည့်အခါ ၎င်းအား (ဥပမာ တဘက် သို့မဟုတ် အဝတ်အစား) စသည့် မည်သည့်အရာနှင့်မျှ မဖုံးထားပါနှင့်။
- ရေစိုနေသည့် လက်များဖြင့် စက်ကို အသုံးမပြုရ။
- စစ်ဆေးရန် သို့မဟုတ် ပြုပြင်ရန်အတွက် စက်ပစ္စည်းကို Philips မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုထားသော ပြင်ဆင်ရေးဌာနသို့ အမြဲပို့ဆောင်ပါ။ အရည်အချင်း မပြည့်မီသည့် ပုဂ္ဂိုလ်များမှ ပြင်ဆင်ခြင်းကြောင့် သုံးစွဲသူအတွက် အလွန်အမင်း အန္တရာယ်ရှိနိုင်သည့် အခြေအနေ ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည်။
- ဆံပင်ပုံသွင်းဆေး၊ ဆံပင်ဖြန်းဆေးနှင့် ပုံသွင်းဂျယ်လ်ကဲ့သို့ ဆံပင်ပုံသွင်းသည့်ပစ္စည်းများနှင့် ဘာရယ်လ်အား သန့်ရှင်း၍ ဖုန်မှုန့်များ မရှိစေပါနှင့်။ ပစ္စည်းအား ဆံပင်ပုံသွင်းသည့် ပစ္စည်းများနှင့် ဘယ်တော့မှ တွဲဖက်မသုံးပါနှင့်။
- ဘာရယ်လ်ကို အလွှာတစ်ခု အုပ်ထားသည်။ ဤဖုံးအုပ်ထားသည့်အလွှာသည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ပျက်စီးလာနိုင်သည်။ သို့သော်လည်း ၎င်းကြောင့် စက်ပစ္စည်း၏ စွမ်းဆောင်ရည်အပေါ် ထိခိုက်မှု မရှိစေပါ။
- စက်ပစ္စည်းအား အရောင်ဆိုးထားသည့် ဆံပင်တွင် အသုံးပြုလျှင် ဘာရယ်လ်ကို ဆေးရောင် စွန်းနိုင်သည်။

သံလိုက်စက်ကွင်းများ (EMF)

ဤ Philips စက်ပစ္စည်းသည် သံလိုက်စက်ကွင်းနှင့် ထိတွေ့ခြင်းဆိုင်ရာ တည်ဆဲစံချိန်စံညွှန်းများ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအားလုံးကို လိုက်နာထားပါသည်။

ပြန်လည်တီထွင်အသုံးချခြင်း

- ဤသင်္ကေတမှာ ထုတ်ကုန်ကို ပုံမှန်အိမ်သုံး အမှိုက်များအဖြစ် မစွန့်ပစ်သင့်ကြောင်း ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည် (2012/19/EU)။
- သင့်နိုင်ငံ၏ လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရွန်းနစ်ပစ္စည်းများအား သီးခြားသိမ်းယူခြင်းဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာပါ။ နည်းမှန်လမ်းမှန်စွန့်ပစ်မှုသည် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူ့ကျန်းမာရေးကို ထိခိုက်စေသည့် နောက်ဆက်တွဲဆိုးကျိုးများအား ဟန့်တားပေးရာရောက်ပါသည်။

2 အကျဉ်းချုပ်

1. ချိတ်၍ရသော ကွင်း
2. လေဝင်လေထွက် ခလုတ်
3. လွှတ်ရန် ခလုတ်
4. လက်ကိုင်
5. ပြန်သိမ်းနိုင်သည့် ဝက်မှင်ဘီး
6. ဝက်မှင်ဘီးအမွေး ပြန်သိမ်းသည့် လက်ကိုင်ဘု
7. အပူပေး ဘီး
8. ယောက်မပုံ ဘီး
9. ဆံသားထူစေသည့်အရာ
10. နော်ဇယ်
11. အိတ်

3 သင့်ဆံပင်ကို ပုံသွင်းပါ

မှတ်ချက်

- မချိတ်ဆက်မီ သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှု ဖြုတ်ပြီးနောက် ကိရိယာ ပစ္စည်းများနှင့် တွဲဖက်ပစ္စည်းများကို အမြဲတမ်းအအေးခံပါ။
- ပစ္စည်းအား လုံးဝစိုနေသည့် ဆံသားတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။ ဆံပင်ကို တဘက်တစ်ခုဖြင့် ပထမဆုံး ခြောက်သွေ့အောင်လုပ်ပါ။ ဤစက်သည် တဘက်ဖြင့် သုတ်ထားသည့် ခြောက်သွေ့သည့် ဆံသားပေါ်တွင် အကျိုးအများဆုံးဖြစ်သည်။

သင်အလိုရှိသည့် ဆံပင်ပုံစံအတွက် သင့်တော်သည့် တွဲဖက်ပစ္စည်းတစ်ခုကို ရွေးပါ-

ဆံပင်ပုံသွင်းသည့် ရလဒ်	တွဲဖက်ပစ္စည်း
သဘာဝအတိုင်း ဖြောင့်စင်းနေသည့် ဆံပင်ကို ဖန်တီးခြင်း	ယောက်မပုံ ဘီး (⑧)
အမြစ်များတွင် ပိုမို ထူထဲအောင် ပြုလုပ်ခြင်း	ဆံသားထူစေသည့်အရာ (⑨)
အတွင်း/ အပြင်အကွေးများ ပြုလုပ်ခြင်း	အပူပေးဘီး (⑦)
အကောက်ပျော့ပျော့များ ကောက်ခြင်း	ပြန်သိမ်းနိုင်သည့် ဝက်မှင်ဘီး (⑤)
ခြောက်သွေ့သော ဆံပင်	နော်ဇယ် (⑩)

လေစီးဆင်းမှု လေ့ဂ်ကို ပွတ်ဆွဲပါ (② ပုံ 1 တွင်)

- ≀: သင့်ဆံပင်ပုံစံကို ပုံသွင်းရန်အတွက် နူးညံ့ငြင်သာ၍ အေးသည့် လေစီးဆင်းမှု၊
- ≀≀: အမြန် ခြောက်သွေ့ခြင်းနှင့် ဆံပင်ပုံသွင်းခြင်းအတွက် အားပြင်း၍ နွေးသည့် လေစီးဆင်းမှု၊
- Ø: သင့်ဆံသားအား အပူလွန်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် နူးညံ့စွာ ခြောက်သွေ့မှုနှင့် စတိုင်ကျစေရန်အတွက် ဂရုစိုက်ပေးသည့် အပူချိန်ဆက်တင်၊
  ↳ စက်ကိုဖွင့်ထားပါက ပါဝါဖြင့်ထားအိုင်းယွန်းများကို နောက်ထပ် တောက်ပမှုကို ပေးရန်နှင့် ဆံသားထွေးခြင်းကို လျှော့ချပေးရန် အိုင်းယွန်းများကို အလိုအလျောက် ဆက်တိုက် ထုတ်ပေးသည်။

အကြံပြုချက်

- ဆံပင်ပုံသွင်းပြီးနောက် သင့်ဆံပင်ပုံစံကို ပုံကျစေရန် ဆံပင်ဖြန်းဆေး သို့မဟုတ် အမွှေး ကို သုံးပါ။

အသုံးပြုပြီးနောက်-

1. ၎င်းအား အေးခြသွားသည်တိုင်အောင် အပူကာသည့် မျက်နှာပြင်တစ်ခုတွင် ထားပါ။
2. စက်ပစ္စည်းနှင့် တွဲဖက်ပစ္စည်းများမှ ဆံပင်များနှင့် ဖုန်မှုန့်များကို ဖယ်ရှားပါ။

အန္တရာယ်

- အိတ်အား အလွဲသုံးခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ပါ။ ချို့အသက်ရှူ အန္တရာယ်မှ ကာကွယ်ရန် အိတ်အား ကလေးငယ်လေးများနှင့် ကလေးများမှ ဝေးရာ၌ သိမ်းဆည်းပါ။

4 အာမခံနှင့် ဝန်ဆောင်မှု

သင့်တွင် နောက်ထပ် အချက်အလက်များ လိုအပ်ပါက သို့မဟုတ် သင့်တွင် ပြဿနာများရှိပါက www.philips.com/support ရှိ Philips ဝက်ဆိုက်သို့ သွားပါ သို့မဟုတ် သင့်နိုင်ငံရှိ Philips Customer Care Centre သို့ ဆက်သွယ်ပါ (၎င်း၏ ဖုန်းနံပါတ်အား ကမ္ဘာ့လုံးဆိုင်ရာ အာမခံ လက်ကမ်းစာစောင်တွင် တွေ့ရှိနိုင်သည်)။ သင့်နိုင်ငံ၌ စားသုံးသူစောင့်ရှောက်ရေးဌာနမရှိပါက ဒေသတွင်း Philips ရောင်းချသူထံ သွားရောက်ပါ။

العربية

نهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز، واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلًا.

- تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، افصلي الطاقة عنه مباشرة بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطرًا حتى عندما يكون متوقفًا عن التشغيل.
- تحذير: لا تستخدمي هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو مرشة الاغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على الماء.
- قم دائمًا بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفًا، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون 8 سنوات من العمر وما فوق والأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، في حال تم إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به. يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.
- لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلّف (RCD) في الدارة الكهربائية التي تزوّد الحمام بالطاقة. يجب أن يكون جهاز RCD هذا ذا تيار تشغيل متخلّف مصنف لا يزيد عن 30 ملّي أمبير. اطلب نصيحة المثبت.
- لا تدخل أي أجسام معدنية في شبكات الهواء لتجنب حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسد شبكات الهواء.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير ذلك المبين في هذا الدليل.
- استخدمه لتجفيف وتسريح شعرك فقط. لا تستخدمي الجهاز على الشعر الصناعي.
- عند توصيل الجهاز بمقبس الطاقة، لا تتركه أبدًا من دون مراقبة.
- لا تستخدم أبدًا أي ملحقات أو قطع من شركات مصنعة أخرى أو لا توصي بها شركة Philips بشكل خاص. في حالة استخدام هذه الملحقات أو القطع، يُلغى الضمان.
- يتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا في حال فرط الاحماء. قم بفصل الطاقة عن الجهاز ودعه يبرد لبضع دقائق. قبل إعادة تشغيل الجهاز، تحقق من الشبكات للتأكد من خلوها من الزغب والشعر وغير ذلك.
- لا تلفّ سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظري حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- لا تسحب سلك الطاقة بعد الاستخدام. اسحب دائمًا القابس عند فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
- انتبه بشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخنًا جدًا. أمسك المقبض فقط إذ تكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.
- تجنّب ملامسة سلك الطاقة الرئيسي لأجزاء الجهاز الساخنة.
- لا تعمد إطلاقًا إلى تغطية الجهاز بأي شيء (منشفة أو قطعة قماش مثلًا) عندما يكون ساخنًا.
- لا تقم بتشغيل الجهاز ويداك رطبتان.
- قم بإعادة الجهاز دائمًا إلى مركز خدمة مخول من قبل Philips لفحصه أو تصليحه. قد يؤدي إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين إلى تعريض المستخدم لحالات شديدة الخطورة.
- حافظ على نظافة الحامل المبروم وخلوه من الغبار ومنتجات تسريح الشعر مثل الموس ورذاذ الشعر والجل. لا تستخدم الجهاز أبدًا مع أي منتجات لتسريح الشعر.
- إن الحامل المبروم مغطى بطلاء. قد يزول هذا الطلاء شيئًا فشيئًا مع الوقت. لكن هذا لا يؤثر ذلك في أداء الجهاز.
- قد يؤدي استخدام الجهاز على الشعر المصبوغ إلى ظهور بقع على الحامل المبروم.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كل المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير

- يعني هذا الرمز ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية العادية (2012/19/EU).
- اتبعي القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

2 نظرة عامة

1. حلقة التعليق
2. مفتاح تيار الهواء
3. زر التحرير
4. المقبض
5. فرشاة ذات شعيرات قابلة للانسحاب
6. مقبض سحب الشعيرات
7. الفرشاة الحرارية
8. فرشاة المساج
9. جهاز تعزيز الكثافة
10. الفوهة
11. حقيبة

3 تسريح الشعر

ملاحظة

- اتركي دائمًا الجهاز والملحقات تبرد قبل توصيل الملحقات أو فصلها.
- لا تستخدم هذا الجهاز على الشعر الرطب كليًا. اعمد أولًا إلى تجفيف شعرك بواسطة منشفة. يُعد هذا الجهاز فعالًا على الشعر المجفف بالمنشفة.

اختاري ملحق مناسب لتسريحة الشعر التي تريدينها:

نتيجة التسريح	ملحق
الحصول على شعر أملس بشكل طبيعي	فرشاة المساج (⑧)
تعزيز الكثافة عند الجذور	جهاز تعزيز الكثافة (⑨)
ابتكر تسريحات متموجة نحو الداخل أو الخارج	الفرشاة الحرارية (⑦)
ابتكري تسريحات شعر مسدلة ومموجة	فرشاة ذات شعيرات قابلة للانسحاب (⑤)
الشعر الجاف	الفوهة (⑩)

حركي مفتاح تدفق الهواء (② في الشكل 1)

- ≀: تدفق هواء لطيف وبارد لإصلاح تسريحة شعرك،
- ≀≀: تدفق هواء قوي ودافئ لتجفيف وتصفيف الشعر بسرعة،
- Ø: ضبط درجة حرارة العناية للتجفيف والتصفيف، مما يمنع شعرك من التعرض للسخونة الزائدة.
  ↳ إذا تم تشغيل الجهاز، تتوزع الأيونات تلقائيًا وبشكل متواصل لتمنح شعرك لمعانًا إضافيًا وتقلل من تجعده.

تلميح

- بعد التسريح، قم برش رذاذ الشعر أو رغوة الموس لتثبيت تسريحة الشعر.

بعد الاستخدام:

1. ضعه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
2. قم بإزالة الشعر المتساقط والغبار عن الجهاز والملحقات.

خطر

- تجنب استخدام الحقيبة بطريقة سيئة. أبق الحقيبة بعيدة عن متناول الرضع والأطفال لتجنب خطر الاختناق.

4 الضمان والخدمة

إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات أو إذا كانت لديك أي مشكلات، فالرجاء زيارة موقع Philips على الويب www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزع منتجات Philips المحلي.